تفسير روح البيان

魯白經注

第二十一本

中國宣揚伊斯蘭

ربيع أول — ١٤٣٥

（29——46）**对于有经的人，除他们中不义的人外，你们以最优美的太度与他们争辩，你们说：“我们确信降示的和降示你们的，我们的主和你们的主是独一的主，我们只服从他。**

拉艾布（الراغب）说：“争辩以争辩的方式讨论，真质是那本性好争的人。即：你判决搓捻他，仿佛他们互相论，每一个依自己的主见搓捻另一个”。

其义是：你们不要与犹太教、基督教争论。

波文：

你们不要与有经的人争辩。

“以最美的态度”如以温和化解粗野，以容忍化解怒恼。互相传播即：以善和传播它的动机制止恶和它的煽动，以慢制急，小心认真不伤害弱者，不依靠卑贱今生的上层人士。

“除他们中不义的人外”除仇视和顽固中过份的人外，不信道者如果以作恶不义的形像出现，就列入在此中最丑恶的人。或使子女坚定，他们是奈知拉尼人，或因失约，阻纳税金等，因为当时应当以适合他们情况的粗言，宝剑和舌头来对付。

“你们说”你们真心诚意地说：“我们确信降示我们的《古兰经》和降示你们的《新约》、《旧约》”。每逢穆圣听见有经的人用阿语对信奉伊斯兰的人诵念《新约》并注释它时，说：“你们不要相信有经的人，也不要否认他们，你们应当说：‘我们归信真主，归信他的经典和使者，如果他们说假话，你们不要相信他们，如果他们说实话，你们不要否认他们’”。

伊本·穆里克（ابن الملك）说：“禁止相信他们和否认他们只是因为他们曾经烧了他们的经典，他们所说的，如果是未加篡改的，你们就相信他们，以虚伪者为朋友，否则就否认真理者，这就是在应当了解事情和真学的形像中的真相，所以在它中不应该以不义，虚伪判断前辈真学之人是按这样的。

我们的主和你们的主在神性中是独一无偶的。我们只服从他。其中暗示了两伙人的情况。当时，他们舍真主而以他们的学者，道士为主宰。

（29——47）**就这样，我把一部经典降示给你，从前，我赏赐他们经典的人有归信它的。这等人也有归信它的，只有不信道的人否认我的迹象。**

“就这样”，像降示其它经典那样。适合众生万物的奇迹被降示。

“一部经典”指《古兰经》。“从前我赏赐他们经典的”指两伙人。

“归信它的”他们指赛俩目之子阿布独拉（عبد الله بن سلام）和有经之人中杰出的同道，仿佛除他们外的人，曾未蒙受经典，因为他们曾未遵守其中的。或是穆圣时光的前人，他们依据在前经中看见的，确信降示他的他们中有萨阿德之子盖斯（قس بن ساعدة），伯哈拉（بحيرا）；尼思图拉（نسطورا）；哦乃格提（ورقة）等人，曾蒙受经典的人特指他们。明示：他们之后经圣人的拧扭确有因废除而剥夺他们经典的，仿佛给他们不曾降过经典。

————见《鲁白（روح البيان）》第六册 477 页

“这等人中也有归信它的”阿拉伯人中也有归信古兰的。

“只有不信道的人否认我的迹象”否认是取缔了在心中确定的或确定了在心中被取缔的。

“我的迹象”对于我们来说是被尊重的经典，以迹象说明它，，明示了它的一切证据显现在它的深理妙义上，也证明是来自真主的一部经典。

“不信道的人”沉淀在使他变聋的库夫勒之中，库夫勒阻止他们想到使他们到达认识它的真实的境界。

机密：执掌心品和内学的人，他们的真学纯属真主所赐，他们应该与他们的学问只是经营谋、学习而得的外表之人心平意和地辩论，以防发生凡人纵恿的祸端和越加昧真。那么，他们中真主慈悯的人确信显示者（الكشفية）的一切证据，和把他引导于真主过程中真人和得到者（显示）的一切明证（البراهين الحقية واهتدى）；真主使他无福的人，却倾向了昧真，从临近至赦真主中增加遥远。诗（مشنوى）：

مركرا مشك نصيحة سود نيست　　لاجرم بابوى بدخوكرد نيست

每个人都有尽忠无用的皮袋，只要与恶气相通便没有任何品行了。

مغزراخالی کن از انکاریار　　تاکه ریحان یابد ازکلزاریار

因否认导师你抛弃了精粹，那怎能从导师花坛中得到美味呢？

کاشکی چون طفل ازحیل پاکامدی　　تاچوطفلان چنك درمادرزدی

但愿像婴儿那样获得纯洁的绝巧，直到像婴儿那样两手抓住母亲 。

یابعلم ونقل کم بودی ملی　　علم وحی دل ربودی ازولی

或你以真学和传述，装满袖筒，心只能从外哩中获取启示的真学。

باچونین نوری چوپیش أری کتاب　　جان وحی أسای تو أردعتاب

伴随如此的真光正如经典引导，你安歇于灵性和生命，时常自责。

（来临门槛）

چون تیمم باوجودأب دان　　علم نقلی بادم قطب زمان

犹如相同道水做真学的土净，启示的真学与时代定星的呼吸陪伴。

خویش ابله کن تبع می روزپس　　رستکی زین ابلهی یاپی وبس

时常追随会使痴汉成智者，只有跟随才能从愚昧中脱离。

اکثراهلالجنةالبله ای پدر　　بهراین کفتست سلطان البشر

父辈啊！天堂中大半居民是呆笨的人，这只是世人导师的真言。

زیرکی چون کبر بان انکیز تست　　ابلهی شو تابماند دلدرست

因为倘若大风刮向你，你成为呆笨之人吧！以致真心永恒。

ابلهی نی بمسخر کی دوتوست　　ابلهی کووالله وحیران هوست

愚人没有自我，是被管制之人，怎能有二秉性呢？愚人是主的巷道，是欲望的疑证怔。

ابلها نندأن زنان د ست بر　　ازکف ابله وزرخ یوسف نذر

愚人是那善人手中的驯良，在愚人手中犹素夫不致抛入边底。

须知：教门中争辩只能作废善功的回赐，总然虚伪者是顽固的、激进的。

至于为畅扬正教以真理争，争辩是主命。大贤阿里曾与一人争辩，他说：“我掌管动静、休妻、释奴，除主外你能行吗？还是你与主同在掌管它呢？如果你说你除主外掌管他，你确已除主外确定掌管者，如果你说你与主同在掌管它，你确为他确定了配伴”。在《舍热哈穆瓦盖夫（شرح المواقف）》经中也如此。

道长赛尔底（شیخ سعدی）说：“我坐在会场中看见一个修道者模样的人，他打开控诉卷，厉声责备富人，我说：‘道友啊！富人是探望的目标，他们旅行在山洞中功修，这是受承领的位分是临近的位份啊！故他们一心一意，并没有分神散心呀！穆圣说：“穷人两世的脸是黑的”，他说：“我从未听见过这类事，故圣人说：“穷人是光荣的”。我说：“禁言吧！世人的导师以穷人指点了一伙人，他们是喜真广场中的真男子，服从是希望认主之境的修道者判断的利剑（تیر فضا），直到他在那广场中因否认而贫穷了’”。“穷人几乎是叛教者”

باکر سنکیقوت وپر هیز نماند　　افلاس عنان ازکف تقوی بستاند

与穷人同在有一股勇气，显现出节欲自制，穷人本立于敬畏的手掌中。

————见《鲁白（روح البیان）》第六册 478 页

据说：“富人只是被欺骗的一伙人，他们没有主观，只是说些受人厌恶的谬论，真的！愚昧的学者（سفهات علم）只是地道（منسوب）的乞丐，穷人是无头无脚的残疾（معیوب）。我说：“你不要贬底他们，因为有全能（کرمند）的真主说：‘**罪过**’，有心灵（درمند）的奴仆说：‘因什么作用？如果拜火者的荫云（ابر）没有对人降下雨水’，我说：‘有恩而吝啬的人只有乞丐的疾因（بعلة کدایی），要不是每个人希望仁慈的主的一边（یکسونهد），他的幻想必显现出一致的事，我说了验证那些的话，因为在心中（بردر）已有各种牵挂，以致分明真伪者的手没有按在心上。”

据说：“任何人没有到达此处，说真话者只是生命”。

我说：“这个动机对于他们从此之后从祈求者手上来在心上，理智的位份是若是把沙漠之沙丢在乞丐眼中绝不会装满”，他说：“我在他们的情景上，我必获得恩会”。即：他们拥有财产，而没有换去回赐；我说：“你不会吃他们的财产，即：它必使你贪图；我说了这些”。他两个气愤（بهم）地拉住（کرفتار）每一个的手，呕吐对方竭力（کوشیدمی）辩护（دفع），直到玩耍

全部志向的钱袋（نقد كيسه），事情的结局显现了他的引导，我服从了他，拉住了他伸长的手。无知者的道是他们敌对和远离上传下替（سلسلة）的导师发出的（فرومانند）引导（دليل），我遣责了（داد سقطش）那抛弃特恩的人（دادسقطش）。我说："我们的衣服（كريبانم）是从下巴凹处（نخدان）剪开（دريد）"，我们把这尊贵的话呈禀到法官面前，当官当看见我们的形态，听见我们的谈论，深刻参悟之后说："那些富人应受赞誉，你知道：凡有鲜花处必有荆刺，宝藏口必有莽蛇，犹如富人队伍中必有感谢者，否义者；修道者；圈子中必有坚忍者，厌烦者。那说：'富人是被毁灭的（تباهى）贪婪者，被迷惑的醉汉'的人啊！他们中一伙人有这种性质，另一伙人是希望好名誉者，被恕饶者，也是今生后世兼进之人。当官录以判断说完这个话，我很满意他的判断，我们抛弃了前歧，在各自额上做了吻，话凭两句诗封印了：

مكن زكردش كيتى شكايت اى درويش　　كه تيره بختى اكر هم برين نسق مردى

修道之人！对他的行为你别控告世界，故双峰驼在这个次序上也有人的浑浊。

توانكرا چودل ودست كامرانت هست　　بخور ببخش كه دنيا وأخرت بردى

富人就像幸福的心和手，他只能吃今生后世卑劣的一点。

（29——48）以前，你不会诵读经典，也不会用右手写字，否则虚伪的人必定怀疑。

穆罕默德啊！我降示你古兰之前，你惯例不会诵读所降经典经中的一字也不会写经中的一字。**"用右手"**依惯例，其义是：提到右手，因为写作往往是用右手，并非他用右手不能写作，而是用左手写作，的确用左手写是遥远的，稀奇的。

舍依阿提（شيعه）说："穆圣在启示降示之前书法超众，后来以启示禁止了他，他们说：'真主的话：**也不会写它**'，是禁止，并不是取缔写作。"

"否则，虚伪的人必定怀疑"假若你惯例会诵念会写虚伪的人必定怀疑。

————见《鲁白（روح البيان）》第六册 479 页

拉艾布（الراغب）说："怀疑是对所命令的一物顾虑。显露出幻想它。因此真主说：**"在其中毫无怀疑"**，"有经的人和归信的人没有怀疑"。

虚伪的人是拿来虚伪，破坏执掌真理。昭示真理者，虚伪者往往破坏真理。

卡什斐（الكاشفى）说："他们立于怀疑之中破坏事情，歪斜事情。即：阿拉伯的多神教徒说："尚若他会诵念、会写作，那么，《古兰经》必定是他收集而来的，他诵念或传达（جهردان）我们的就值得怀疑，因为我们在我们经中已诵念到：末尾时时光的圣人是目不识丁的，而这是会念又会写的人。

问：他们为何被称为虚伪的人，要是他不是目不识丁的人呢？他们说："他不是我们在我们经中发现的那位圣人，那么他们必定是真实的，麦加人必定也是真理上"，他们怀恨说："但愿他学习它和写作他，他就成既会念又会写的人。"

我们说："他们否认他，但他是一位文盲，从怀疑中遥远"，因而仿佛真主说：**这些虚伪的人在否认他中，假若他不是文盲，他们必定真实地怀疑，而在他既不会诵念，又不会写作的地步，他们便没有怀疑的理由了**。

在《艾斯艾乃提里穆哈迈提（اسالةالمقحمة）》经中说："真主怎么恩赐他的圣人的呢？故他是一位文盲，既不懂书法，又不懂写作。它俩是全品之人的（能力）一类，不是欠损者的（欠损）之列；答："以不懂书法和写作评论他因为有经的人曾在《新约》和《旧约》中发现了他的德性，他是一位文盲，既不会诵念，也不会写作，而真主为了真正以它向他们许诺至圣的德性，又因为写作是一门技术，所以褒贬不能说明，又因为写作和书法是为防止疏忽和忘记，真主确已特选他，因为他无须于那些，如象眼，因它而无须棍和引导。

在《艾斯艾乃提里哈可米（اسلةالحكم）》经中说："至圣原精通书法，并且表述它，既然如此，他为何不写。答：要是他写作，人必定会说：《古兰经》只是前人的一本经典"。

尼萨布拉（النيسابورى）说："他没有写作，因为他如果写作，他小拇指挽结，他笔和指头影子会落在真主尊名和所提到的事上，当它果然如此时，真主说：**"我的爱臣啊！未免，怎么你愿意使你的笔在我尊名之上呢？怎么你愿意使你笔的影子在我的尊名上呢？你命令人们，教他们的声音不要高过你的声音，以便尊重你，因此故我没有抛下你的影子让它落在地上，**

为防备众脚睬踏他的影子”。

据说：“他是纯光，在光上没有影子”。

机密：他物质的荫影的体形确已浑化，在人体中只形成光体。天仙也如此，如果他变成人体，在他上就没有影子。依此部分明知之人知道，洁净灵性会变成体形，如果污浊的灵性变成体形，就显出了他影子的浓厚，他的影子在地上比其它万物的影子更浓厚，你当铭记此事。

卡什斐（الكاشفى）说：“在《坦依赛勒（التيسير）》经中传来：除我们圣人外书写、诵念是尊贵的，那尊贵不是那此尊前之人的感应，如果感应显露，在他为文盲中不存在怀疑和蒙蔽，清高的主在他余生中也赏赐了（ارزانى）这尊贵的性味，包括另一些感应。艾必舍依伯汉之子（ابن ابى شيبه）在自己著典中从阿布独拉之子阿尼（عون نب عبد الله）一边传来：真主的使者归主前书写、诵念，这个形像没有相反古兰，因为在明文中在降示古兰之前的时光中明确取缔了他会写，那教法学派从他降世到归主知道他是目不识丁的圣人，这是端庄临近的话。

————见《鲁白（روح البيا ن）》第六册 480 页

بقلم كرنر سيد انكشتش　　بودلوح وقلم اندر مشتش

笔虽然没有来到他的指头，但仙碑仙笔皆在他的一把中。

ازسواد خط اكرد يده ببست　　بكمالش نرسد هيچ شكست

聪明书法家虽然多见广闻，但他的全品无人可知

بوداو نورخط تيره ظلم　　نشود نوروظلم جمع بهم

他是永恒之光书法亦是浑浊黑暗的，光亮和黑暗永不能相聚。

因此他们一部分说：“谁仙笔侍奉他，仙碑是他的册本和观看处，他就无须风俗的形像，无须以人体的工具显现学问，因为书法是聪明者的技艺，是用身体工具产生的本性才能。

一个辅士对圣人说：“我能听见圣训，但我背记不下”，圣人说：“你用你的右手求相助”，即：你写记。

据说：“第一位用著名的十二种语写经书的人是阿丹，即：阿语、波语、古叙利亚语、希伯来语、红种人语（الحميرى），希腊语（يونانى）；罗马语；科卜特语，努比亚的柏柏尔语（البربرى）；西班牙语（اندلس）；印度语、中国语，他写在煮熟的泥上，他下地后，分开了，每伙人得到一本经，于是他们照录抄写，而伊思玛仪得到的是阿语经书，穆圣说：“第一位用笔书写的人是伊德里斯（ادريس）圣人”，指用沙写。

机密：心如果由所知的上纯洁，机密由所描画的上洁净，灵性由所幻觉的清净，它们就最临近天性，不牵挂最氏本性迎向的直觉，幻觉和错觉，于是他们相遇了未见时，就承领了未相掺本性，未相合谋求和人体责成的（真质）。穆圣的心在起初以哲伯拉依来的行为为条件，当他从它中取出了该丢的东西时，他说：“这是恶魔在你中的份子。”在终境当他从教授诵念和写作的描画中被保护时，他便承领了降示他的，成为万圣众贤的导师，正如真主说的：“**忠实的灵性把它降示在你心上**。”然后为跟定他，凭跟随他坚定这些吧！

（29——49）不然，它是明显的迹象，被保护在那些蒙受真学之人的胸中，唯那不义的人否认我的迹象。

不然，《古兰经》是明确、坚固的迹象，被保护在那些蒙受真学之人的胸中，并不是从他们所背记的经典中采集的，故任何人不能够篡改他。

卡什斐（الكاشفى）说：“在那些蒙受真学之人的胸中，其义是在有经之人中的信道者和优越的配贤的胸中，故他们铭记了那些，直至任何人不能够篡改，至于诵念《古兰经》是教生中被尊贵的特选之人心的显露，因为他们诵念写在纸张格式中的。

其义是：他把《古兰经》保护在特选之人的胸中，因为超前的人中他们只以主观（道义）诵念他们经典，只要他们合乎它，他们从中只明知了万圣众贤的真迹，由一位朗诵家上传来，他诵念《新约》时，心中不停地显示。此中内含：穆萨与主交言诉机时说：“主啊！我在《新约》中发现一伙人，他们的福音（اناجيلهم）在他们胸中，他们显露着诵念，要不是书法他们必定用心保护他们的圣人的教道，因为他们才能全美，品质显示，每当《新约》的格式错乱时，

他们的教道便错乱了。

在部分踪迹中有：犹太教和基督教由任何事上不会嫉妒你们，比如保护《古兰经》。

艾布艾玛曼（ابوامامة）说：“真主用火确不惩治容纳《古兰经》的心”。穆圣说：“其中没有一节古兰的犹如坍塌的房舍”，“你们应当谨记《古兰经》，指亲手掌管穆罕默德本体的主发誓，一定他发出的唾沫比有理智的骆驼更严厉”。谨记是背记，新鲜相同他的事情此处所指命令坚守诵念它，常川重复它。从朗颂者的惯例中有当昼夜念《古兰经》以便不要忘记，由穆圣上传来：“我的教生的罪过被呈现给我，我没有见过比一个人背记了一节或一章明文，然后忘记了更罪大的”。忘记是不能照经诵念。在《格宁叶（القنية）》经中如此。

————见《鲁白（روح البيان）》第六册 481 页

伊本·阿依乃提（ابن عينية）主张：忘记是使其主人应受责备，并把未遵行它的罪加于他，忘记按阿拉伯语是抛弃。真主说：**“当他忘记他们所铭记的事”**他们抛弃。真主说：**“他们忘记真主”**即：他们抛弃服从他，“真主就忘记了他们”真主就放弃慈悯他们。

注释家哲孜令耶（شارح الجزرية）说：“照经念《古兰经》比背念古兰更贵，这是前人所著名的，但绝不是完全的。不然，如果背念能得到深思和参悟、虔诚眼大半往往只能得到经中的，那么背念更贵；如果两者相等，那么照经更贵；因为观看经典是功修，一些时候听别人念古兰是圣行”。

دل ازشنيدن قران بكيردت حمه وقت　　چوباطلان زكلام حقت ملول چيست

心几乎时时倾听古兰，虚伪者因什么对古兰厌倦呢？

在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说：“与主同在的特选学者的心是未见的宝库，其中隐藏着他真质的明证和他机密的证据。及其认主独一的证据和他调养品的引证（作证者）。那么一切真质的准则（قانون）是他们的心，万物希望它的居舍和位份。夜间他们从贝壳中寻找荧光（افدوز），太阳从宫宿中发出了光明，清蜜来自蜜峰，你们应当从明知之人的心中寻找认主之光（نورالمعرفة）和真一品本然的叙述，因为他们的心是认主之境的准则，是显示德性的位份。不然，应当在他特选奴仆心中神圣境界中寻求他伟大的御前，正如穆萨询问真主的：‘主啊！我们到那里寻找你呢？’他说：**“我在他们的心因我的伟大而破碎跟前”**。诗：

ازدرون واهل دل أب حيا ت　　چند نوشيدى وواشد چشمهات

真质和心境之人是生命水，你饮了多少，众眼被打开？

پس غذاى سكر ووجد وبيخودى　　ازدراهل دلان برجان زدى

那享受之人已沉醉、显露、狂喜失神，你依有心之人再生吧！

毛拉扎米（المولىالجامى）说：

نكته عرفان مجوازخاطرألودكان　　كوهرمقصود رادلهاى پاك أمد صد ف

你肮脏的错觉别希望依靠明知之人的聪敏，宝壳其目的是纯洁心。

“唯那不义的人否认我的迹象”不义的人是在作恶，傲慢、坏事中超越了界限的人。据传：麦尔严之子麦西哈（مسح بن مريم）对门徒们说：“我必要去，末尾 时光的灯塔将来临你们。其义是：穆罕默德将来临你们，他是真主的鲁哈，他不以自私而言，他只对你们畅言奉受的，他以真理统治你们，向你们表说各种预言和未见，他作证我，犹如我作证他，我确以服从昭示你们，他以注释昭示你们，并为你们注解万物。”

他的话：“向你们表述各种预言”即：他表述将来未见之事，像旦扎里出现，地曾出没、太阳西升等。未见是在《新约》、《旧约》、《诗篇》中未提到的复活日清算，天堂和火狱的事，而我们圣人提说它。

机密：无福而看不见各种迹象的人，其祸根是否认和隐昧真理的斑点，一但它占据心，它发锈犹如镜子发锈，然而，其中映现不出一点，未见的踪影，由看见一切迹象上便瞎了。

克玛里赫知乃底（الكمالالخجندى）说：

له فى كل موجود علامات وأثار　　دوعلم پرزمعشوقست كويك عاشق صادق

他在万物中设置了许多显迹和踪迹，两世为应爱喜爱者所充满、显然、倾心爱主之人是贤品者。

————见《鲁白（روح البيان）》第六册 482 页

道长麦厄勒比（شيخ المغربى قدس سره）说：

نخست ديده طلب كن پس انكهى ديدار　　ازانكه يار كند جلوه براولوالابصار

你观看时，你希求的眼光毫不疲倦，因此事导师在有才智的人上显现。

تراكه چشم نباشد چه حاصل ازشاهد　　تراكه كوش نباشد چه سودازكغتار

你没有心眼，怎能亲眼大见呢？你没有机密之耳，怎能从真言中获益呢？

اكر چه أينه دارى ازبراى رخش　　ولى چه سودكه دارى هميشه أينه تار

尚若你有用来放光的一面镜子，镜子时常黑暗，外哩有什么裨益呢？

بيا بصيقلى توحيد زأينه بزداى　　غبار شرك كه تاياك كرددازث نكار

你经常擦磨才从镜子中看见认主独一之光，你首先从锈气中清除以物伴主的灰尘。

伊布拉欣罕瓦苏（اراهيم الخواص）说：“心的药是五样：参悟而念古兰、隐居、夜间立站、五更时向主哀怜，与清廉之人起坐。求真主使我们和你们成为行善的人、成功的人，他确是全能的、开解的、破晓的、创造明灯的。”

（29——50）他们说：“为何从他的主一边的迹象没有降临他呢？”你说：“一切迹象只操自真主，我只是一个坦率的警告者”。

古勒世族的不信道之人说：“为何从他的主一边的迹象没有降临穆罕默德呢？象萨里哈的驼，穆萨的棍，尔萨的仙席。”

“一切迹象只操自真主”一切迹象只操自真主的全能和判断中，正如他所意欲的而降临，他没有亲手把一物按你们的要求拿给你们，我的使命只是赏赐我的迹象，用真主的刑罚来传警告。即：在引导你们中我只是一个传警告者。

在《显示玄机（كشف الاسرار)》经中说：“圣人对他们所要求的迹象没有作以答复，其机密奥妙是：他归于他没有认为遥远的一方，这等人他们要求迹象来把他们逼迫于归信。然而，要是他们答应它，他们必在那方面必应受回赐，要是他们不归信，他们必被铲除，铲除的刑罚在这个民族上由于我们圣人的情份被取缔了。然后真主针对他们要求迹象的那些虚伪之人阐明：

（29 ——51）我降示你常常给他们宣读的经典，难道这不能使他们满足吗？此中对归信的人确合有一种恩慈和教诲。

“满足”是其中含有密友的道和达到事情的目的，即：你果断吧！他们要求的足够迹象仍不能使他们满足。

“我降示你一部经典”我降示你一部以真理而言证实前经的一部经典，之前你并没有学习和研究过它。

“常常给他们宣读”常常用他们的语言，在各时代、各地方给他们宣读，因而，时常一个确切的永不消失的迹象伴随他们，正如每个迹象显露后便消失了，而在其它地方显现。

机密：1、心眼已瞎的人看不见古兰中明显的迹象，直到他们要求迹象。2、未经写、念而熟练地诵念这部《古兰经》的，并把它降示他，使他谨记了他所奉的，又把它的解释赐给他（这一系列）是明显的奇迹。

“此中对归信的人确合有一种恩慈和教诲”在事情尊大，千古流传的经典中对于他们的志向是正信的人确含有一种大恩和劝导，他们的性质不像此等要求迹象的人。

پند كغتن باجهول خابناك　　تخم افكندن بوددر شوره خاك

你劝导无知昏睡的人，那是把种子丢在碱地中。

（29——52）你说：“真主在我和你们之间作证就够了，他知道天地间的一切，那些归信虚为、否认真主的人，确是折本的。

“天地间的一切”其事情中有我和你的事情。

那些归信不可以归信的虚为像偶像、恶魔等。机密：用肉眼观看的人，只看见虚伪者，并加以归信。

————见《鲁白（روح البيان）》第六册 483 页

“否认真主”否认应该归信的，相同互助能必定正信的。

“确是折本的”在他们后世的波涛中被欺骗，因为他们以正信换去库夫勒，作废了原来天性和必定正信的明示证据。

عمرتو كنج وهر نفس ازوى بكل كهر　　كنجى چنين لطيف مكن رايكان تلف

你终生是宝库，本性对它犹如宝石的泥土，就这样你别疼惜宝库，白白清除。

（29——53）他们要求你立即现出刑罚，假若没有定期，惩罚早已降临他们了，当他们不知不觉的时候，刑罚必定突然来到他们。

要求立即现出是在来到的时候之前寻找一物。即：不信道的人要求你对他们立即现出刑罚。即：哈里斯之子奈孜勒（نضر بن حارث）和他的党羽们嘲笑而说：“这警告在几时呢？你把石雨降给他们吧！

机密：谁要求立即现出刑罚，由安康上不能忍耐的人，他必定有急躁的本性，它是他本性的轴杆，他怎能忍受于灾难祸患呢？假若真主没有使他忍耐的话，正如他对他的圣人说的：“你忍耐吧！只有借真主你才能忍耐”，我们向真主祈求从各种灾难中安康。

“假若没有定期”假若没有为惩罚他们所定的时候，它是复活日，如真主说的：“**不然，复生日是他们的警告处**”，因为真主确已许约圣人，他不铲除性的惩罚他的宗族，不然，缓期达至复活日。的确凭先天的判定，古有的意欲已确定：凡被规定的都有一个定期，而被指定的种类不能提前，也不能延后。

“惩罚早已降临他们了”机密：在被规定的时候外要求立即现出惩罚是无益的，也是被责备的，自性私欲在时候外要求立即达到目的，那能如愿以偿呢？怎能不受责备呢？

“刑罚必定突然来临他们”期限来临时，指定给他们的刑罚必定突然来临。

拉艾布（الراغب）说：“突然，是难以料到时突然而止”。

道长说：“问：‘后世的刑罚也不是突然性的，它怎么会突然而至呢？’”我们说：“死亡将突然来临他们”。即：在他们不能料到他们会在它中死亡的那个时候，死亡时候是相连复活时的，因此，你把坟墓列为后世的第一站道吧！穆圣的话：“谁死亡，谁确已成立了自己的复活日”证明了它。坟中有刑罚，那怕是鲁哈份子中的一部分。

部分显迹中有：谁对自己的事情认真负责，并为死亡做准备，而死去他的死亡不是突然的，总然睡眠时死去；谁对自己的事情没有认真负责，并没有为死亡而准备，他死亡是突然死亡，总然，卧床不起一年。

在《乃他依夫里穆尼奴（لطايف المنن）》经中说：“我和一些钻研知识的人互相辩谈：应该在学习中虔诚敬意，只为真主钻研它；我说：‘那为真主学习知识的人当有人对他说：‘你明天将死去’时，他没有放下手中的经典，因为他完善义务，他没有看见比他学习更贵的，而喜欢死亡在此事上来临他’”。

توغافل دراندیشة سود ومال　　كه سرماية عمر شد پايمال

你昏愦在思想益处和钱财中，这样一生的资本被毁坏。

طريقى بد ست أروصلى بجوى　　شغيعى برانكيز وغدرى بكوى

你亲手抓揽正道，寻求善者，唤起说情者，公开自己的虚伪。

كه يك لخطه صورت نبندد امان　　چوپيمانه پرشد بدور زمان

一眼也别看外表的安宁，既使因寿长而装满根的杯子。

————见《鲁白（روح البيان）》第六册 484 页

（29——54）他们要求刑罚立既现出。火狱必定是包围不信道者的。

其情况是：火狱的位份在他之上再无刑罚。将包围在他们身体周围，这些是将来临的。

在《伊勒萨德（ارشاد）》经中说：“运用名词是证明真正包围，常川包围，又因为把因由的情况降示在起因的位份上，的确库夫勒和罪恶必入包围他们的火狱”。

他们一部分说：“库夫勒和罪过真实方面就是火狱，它在这些事情中显现了这个形像。”

（29——55）**在那日，刑罚将从他们的头上和脚下笼罩他们，他说：“你们尝试你们所做的吧！”**

在那日，刑罚将升腾于他们、遮盖他们。以火狱包围他们指点了它，它是用语言不能表达的情况和惊恐。

“从他们的头上和脚下”指从他们的各方位。

“他说”真主或部分天仙奉他的命令说。

“你们尝试你们所做的吧！”你们尝试你们生前一意孤行地犯罪，甚至要求立即现出刑罚的你们行为的报酬吧！

卡什斐（الكاشفى）说：“今生是行为处，后世是报应处，凡那里播种的，在这里收割”。

在《坦威俩提努柱目（تاويلات النجّمية）》经中真主的话：**“他们要求你立即现出刑罚”**指点了：刑罚之人要求立即现出刑罚，他是不信道者身体，因为以竭立要求需要它。**“火狱必定是包围不信道者的”**贪图、贪婪、私欲、自大、嫉妒、怒恼和怀恨必定现在包围不信道的本性，以消耗时光。**“在那日刑罚将从他们的头上和脚下笼罩他们”**，在那时光中自大、怒恼、嫉妒、怀恨从他们头上。贪图、贪婪、私欲从他们脚下笼罩本性，因为他们以昏悔的睡眠而睡，像睡眠者在肉体昏睡中没有一点知觉一样他们上没有尝试刑罚的一点信息，因为他肉体睡眠，当他觉醒时，他将发觉他已尝试通行在他上的刑罚。如同真主说的：**“他说：‘你们尝试你们的行为吧！’”**指点了：复活日，真主说：**“你们尝试与众生，与创造主交往吧！”**真主强调说：**“罪人必在火狱中”**在他们上毫无知觉的时候中。**“报应日，他们将进入它，他们绝不能离开它。”**（82：14-15-16）“它”是那些时光，但他们对它没有一点直觉。那么，谁引导正道和贤品援助的太阳从心的东边对他显照，他就从正教之夜去到还报日，他人体大地因他的主的真光照亮了，他便看见他的身体被人性的火狱笼罩，他由于倾向出去和从中超脱尝到了平坦之道的味道，真主的大地确是宽大的，我们向真主求脱离。

（29——56）**我信道的奴辈啊！我的大地确是宽大的，所以，你们只崇拜我。**

这是对部分归信的人尊重地呼唤，这些人，他们不能立行教门事情，如应该阻止库夫勒之道，并把他们引导于伊斯兰之道。

卡什斐（الكاشفى）说：“据传：一伙信士居住麦加，因为他们贫无川资，无能为力由于喜爱故乡或伴随亲友的缘故，没有迁都，并恐慌地崇拜真主。

常常为教门遭受迫害，真主就降下了这节经文，说：**“我信道的奴仆啊！如果你们在本土中功修困难，兴盛你们的教门有阻碍，你们就迁移到你们能达目的地方去。”**

————见《鲁白（روح البيان）》第六册 485 页

“我的大地确是宽大的”我相对天而创造的地体确是宽大的，对于你们在其中毫不窘迫，如果你们在我的大地上不能虔诚的崇拜我，你们在别处就虔诚地事奉他。

卡什斐（الكاشفى）说：“如果喜真之人（دوستى）中有一些人和其子孙留恋故土，希望脱离祸患的日子。

（29——57）**每个生命必尝死亡的滋味，然后你们将被召归于我。**

每个生命，不论是人的生命，还是别的生命，其中包含凡有生命的。

“必尝死亡的滋味”必尝死亡的痛苦，咽下分离的苦楚。

一些上人说：“尝的实质是用口尝其中很少得知的，那么其义是：生命相连身体的痛苦是死亡的一部分”。

须知：人有鲁哈和身体，及其它两之间发出的青气，它是动物灵性（روح الحيوان），这个青气常常出现在调合在它俩之间牵连事方面，于是生命成立，在他熄灭和由权利（صلاحيت）上出去时，生命（حياة）消失了，灵魂逼迫与身体分离，这就是人体死亡。除全美脱化归真的人外，任何人不知道鲁哈显现在身体中和死亡时分离它的究竟。

“你们将被召归于我”你们将被挡回于我的判决和惩罚。那么谁这是他的结局，他应该

上紧，为它做准备，并有迁居到容易地方的构想，如果身陷以物伴主的地方，就当忍受了异乡背景的耻辱。如果在作恶和异端的地方，他不能改变它，不能制止它时也如此，然后迁移到顺从者的地方，真主的大地是宽大的。

سفر كن چو چاى تونا خوش بود　　كزين جاى رفتن بدان تنك نيست

你迁居吧！如果你的故乡是不顺从的，你选择你知道它是宽大的地方。

وكر تنك كردد تراجايكاه　　خداى جها نراجهان تنك نيست

如果你的故乡是窄狭的，真主掌管世界，世界并不窄狭。

（29——58）**归信而且行善者，我将使他们居住在天园中下临储河的高楼上，他们将永居其中，为善者的报酬真好**。

归信而且为教门迁移行善者。**“高楼”**：用珠宝、黄玉、宝石修建的高大宫殿，这样评价它，因为天园在高的一方，火狱在底的一方。又因为从楼上观看水和风景是最诱人有味的。

“他们将永居其中”他们永远居住在那些高楼中。

“为善者的报酬真好”善有善报，善将是天园。

（29——59）**那些人他们忍耐并托靠他们的主**。

“那些人”是为善者和立于应夸的位份的人即：他们忍受于多神教的迫害和为教门迁种的苦楚等，祸患、艰难。

“并托靠他们的主”他们把事情只依赖给真主，这个托靠是正信的勇气，如果正信的勇气脱离了重视一切故居、财产、衣禄等库夫勒（叛教）异乡和故居就相等了，代替一切的真主的回赐就够了。穆圣说：“谁为自己的教门从一处逃往一处，那怕一寸，他必入天园，他永远是伊布拉欣和穆罕默德的密友”。至为使他进入天堂，居于高楼，他秘须为教门放弃所喜之家，服从全世界主的命令。至于他是他两个的密友，他必须在迁移方面追随他两个，复兴他两个的道，伊布拉欣曾迁移到耶路萨冷，我们圣人迁移到了麦地那。

————见《鲁白（روح البيان）》第六册 486 页

机密：修道之人应该从众生向往的荣贵的地方迁移到无名的地方。

从艾布赛尔德赫拉宰（ابو سعيد الخراز）上传来他说：“我居住在一个城市中，在此处我享有威望，人们争先对我的事加以尊重，就这样，他们捡起从我手里未丢的瓜皮（پوست خر بزه），一个一个地买了一百文金钱，各自对那些上有增无减”。我想：“这位份不适合我的时光，我便从此处迁移，居住于一个地方，在此处他们诬我是异端偏之人，甚至每日有两个朋友投石击我，就这样我获得了品位，我虽然受到了苦处和灾难但我很欣慰”。

由伊布拉欣艾德汉目（ابراهم ادهم）上传来：他说：“我一生中三件事令我欣喜，第一个欣慰：奉真主的口唤我管制了我的本性，那是曾经我居住在艾他恳耶城市中（انطاكيه），我精头赤脚，每个人对我进行咒骂，一人说：“这是从他的毛拉那里的逃奴”，这话对自己来说得到了安慰，我说：“我没有逃到此处，我怎能打开行善之道呢？”第二个欣慰是：在登上一只船（كشتى），在人们中被制服，我从未见过人们时时这样卑贱，鄙视的，甚至一只手打在我项胫上。第三是：我曾在穆他依（مطيه）的城市中，在叩头处，我把折本的膝盖（بزانوى حسرت）放在欠损（كم وكاست）的山谷中，得到了鄙贱，撕破了金子的绷带；一人把小便撒向，我说：“你接受这玫瑰水吧！”在那时，我的身体从那鄙视中得到欣慰，我的心得到了欢乐；这些欣慰来自尊严主御前（باركاه），是我人格中得到的幸福礼物（تحفة سعادت）。道长说：“在主道中许多人被欺骗，在真主的恩典中许多人被毁灭，在人的赞誉中许多人遭祸端”。有理智的人应该身未死之前性先死，尝到精神道义浑化的疼痛，今生确是朽坏的世界。凡生命必尝死亡的痛苦，每个人有把他引于死亡的道和经过的界线，饮料。万圣的导师，常常告诫教生：“你们时常铭记那击溃滋养者”。你们不要忘记防备死亡，不要疏忽它的来临。

人们询问艾德汗目之子伊布拉欣（ابراهم بن ادهم）：“引领正道的导师啊！执掌真理真的前哨啊！你显露（پديدر）你心胸中的黑点，直到把帝王的冠帽戴在头上，把苏丹衣服穿上在身上，穿上修道的褴褛（مرقع）和患难，而没有选择君王（نوايى），这是什么意思啊！他说：”是的！

一日我坐在国王的龙床上，靠在（تكيه）华饰（حشمت）的四个靠枕（بلش）上，突然，他们把一面镜子摆在我面前，在镜子中我靠的那个地方我看见了土，在漫长的旅途前方我没有一位（引导的）密友（مونس），我看见了驱倦的（تافته）人生（زندنى）我没有（充足的）盘费，我看见了公道的法官，我无能为力，也没有任何证据。人啊！如果你打开你有角梭幻想的毡子，几乎从一个戛夫到一个戛夫你看见载重的（بارى），故两弓一弦的主人为何说："指主发誓，我不敢抬起脚，我以为确已放下它，我不敢吃食物，我以为确已咽了它，"他说："须知真主使一种本性（خلق）来临我，我从地上不敢抬起脚，因我猜测死亡前我是否能把另一只脚放在地上，我没有把一口食物放在口里，因我心想，在死亡前我是否能咽下那口食物（فرو برد）"。它就是超前绝后的圣王、天地万物的导师所说的大义，你是被欺骗的昏悔的，那是漫长幻想占有了你，你预备了百年的事情和负担，致使心在那些上而没有信息，真的！这今生是失信的，是骗人的家宅，不是欢乐的，是逃避的家宅，不是永居之所。

————见《鲁白（روح البيان）》第六册 487 页

تاكى ازدارالغرورى ساختن دارالسرور　　تاكى ازدارالفرارى ساختن دارالفرار

从骗人家宅至何时可是欢乐的家宅，从逃避家宅中至何时可是永居之家。

اى خداو ندان مالالاعتبارالاعتبار　　وىخداوندن قال اعتذا رالاعتذار

主啊！财帛是教训、是教训，主啊！他知错、知错而言。

پيش ازأن كين جان رأرد فروماند زنطق　　پيش ازان كين چشم عبرت بين فروماند ركار

心灵在那之前已知错，已恭从真言，双目在那之前已显出教诲，已从罪过中落魄。

在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中如此。

（29——60）许多动物不能担负自己的给养，真主供给他们和你们，他是全听的，是全知的。

据传：真主的使者当命令麦加的信士迁移到麦地那时，他们说："我们怎能去于其中没有我们生活的城市呢？真主就降示了这节明文。

其义是：许多需要生活的动物不能担自己的给养，由于无能不能自立或不能积蓄食物，在他们上有早无晚。积攒食物的动物是人，鼠和蚁在《显然（الكشاف）》经中说："部分传述者说："我看见夜莺在它的高处放有食物。其故事是，许多动物包括动物、飞禽、野兽、毒虫、害虫、水生动物都不积食，也不担负自己的供养。

"真主供给他们和你们"真主在他们朝向的地方一日一日地赐给他们供养也在你们生存的地方赐给你们给养。即：其次它们相同它们的懦弱和托靠与你们相同你们的能力和奋斗在这件事中是一样的。真主供给他们和你们，因为给养有许多因由，独一的主是给养的起因者，所以你们不要害怕因迁移和去到异乡而贫穷。

هست زفيض كرم ذوالجلال　　مشرب ارزاف پرأن زلال

有伟大的主是有仁慈大恩的，供养的饮泉满溢着清水。

شاه وكداروزى از أن ميخورند　　مرر وملى قسمت ازاو مييرند

皇王和乞丐从此泉中享受供养，蚂蚁和蚂蚱从它中获得分配。

"他是全听的"他听中确切的，因而他能听见你们在给养的事情中所说的这些，"是全知的"并知道你们隐讳的。卡什斐（الكاشفى）说："他知道从何供给你们给养。"

（29——61）你若问他们："谁创造了天地，制服了日月呢？"他们必定说："真主"，那么他们要转到那里？

你若问麦加人。为了使奴仆获益，谁创造天地，制服日月呢？他两个时常运转。制服是使一物成为服从另一物的，并强制性地把它摧赶于特指的目的。

他们必定说："真主"，他们必定说："创造他们的是真主"，因为他们无权加以否认，每当在理智中明确必定了时，一切确定的归于独一的应当的实有的主。

————见《鲁白（روح البيان）》第六册 488 页

"他们要转到那里"转用开口符（فتح）是转移。用齐齿符（كسر）是从他所证实的那方面

凡被移开的。即：他们自以为是地对真主承认后又背弃了，包托他们各自承认所提到的创造和制服中背弃了，所以他们是否认的、遥远的，因为他们抛弃了力行以知识所决定的，对它是一种羞辱和殴打，对他们真是奇怪。

（29——62）**真主为他所意欲的奴仆增加减少给养，真主确是全知万事的。**

“奴仆”归信者或不归信者。

ادیم زمین سفرة کام اوست　　برین خوان یغما چه دشمن چه دوست

地面是人们大的旅途；在这席桌上抢劫，谁是敌人、谁是道友。

含义是：使人宽裕，使人窘迫是独一的主，他循环式地增加、减少，即：他能以循环使人宽裕。

哈桑（الحسن）说：“他为他的敌人欺哄般地增加给养，他为他的外哩关照地减少给养，恭喜唯独真主关照他的人”。

“真主确是全知万事的”他知道适应增加衣禄的人，便为他增加，他知道适应减少衣禄的人，便减少，或者他知道增减在那个时候中符合机密奥妙和益济万物，他便对两个中每一个在他时候中欲为。在圣训古都斯中传来：“我的奴仆中有一等人，富裕才适合他的正信，如果使他贫穷，他的正信必坏了，我的奴仆中有一等人，贫穷才适合他的正信，如果使他富裕，他的正信必坏了”。

（29——63）**你若问他们谁由天降下雨水，借雨水使已死的大地复活呢？他们必定说：“真主”，你说：“一切赞颂全归真主，不然，他们多半人不了解。**

你若问阿拉伯的多神教徒：“谁由天降下雨水，借那雨水复活干枯、干旱的大地，从它中生长出庄稼、植物、树木呢？

据说：“大地不生长犹如死物，因为以它无益犹如死物无益一样”。

他们必定说：“真主”，他们必定说：“真主降下和复活”即：他们承认他确已为有能力之人显出了一总根本和分枝，然而，他们却把一部分自己认为没有任何能力的被造物配于他。

“你说：‘一切赞颂全归真主’”故他把真理设置在虚伪者未敢否认的地方，并使你的证据战胜于他们，不然，大半不信之人一事不懂，因此他们没有依他们的话判定的遵行，而是把卑贱的被造物——偶像配于真主。

道长说：“全能的主使他富足。真主确提到给养的明文，又提到认主独一的明文，然后在另两个形像中重复了它，其中明示了他信道的奴仆，真主没有割断不信道者睢有库夫勒和罪恶本质的衣禄，那怎能割断信道者有伊玛尼和善功本质的衣禄呢？”

ای کریمی که ازخزانة غیب　　کبروترسا وظیفه خور داری

仁慈的人啊！谁是未见的宝库，你享受伟大和畏惧的薪金吧！

دو ستانرا کجاکن محروم　　توکه باد شمنان نظر داری

喜真之人在那里都是尊贵的，你怎能随同道故呢？

清高的主对奴仆只考问认主独一、敬畏和托靠。给养只由仁慈主负责，他创造天地五万年之前确定下了万物的定额，在万物、给养、期限中制定的，不因倾向者的目的而替换。你岂未见野兽、飞禽吗？它们不为明天的早饥晚饱积攒一物，总之，以到达心的认主之光（نورالمعرفة）把给养托靠真主，人们怎么为自己的衣禄和忧愁呢，甚至为明日积攒东西，其实人不知道他给养和期限的真境，许多人吃别人所积蓄的，而他未到明天（便死去了）。因此，穆圣曾经不为明天攒一物，因为衣禄像每刻中的气一样新陈代谢，衣禄寻找一人像死亡寻找他一样。世人的导师至圣曾说：“人们啊！衣禄是被分配的，他并不因死亡而超越为他写完一件，所以你们善美地寻求衣禄吧！其义是：你们修行顺从。不要违抗，人们啊！在知足中满足，在作中中前行并为行善而欢乐，满足；在不贪中舒适，并默默清算，凡行为有报酬，凡来到的是临近的。

درین خرابه مکش بهر کنج غصر ورنج　　چو نقد وقت توشد فقر خاك برسرکنج

你不要进入这废墟中，故凡宝库是悲伤、患难，若你成为时光的现金，那么贫穷只是宝库

门上的土。

由部分上人上传来：“他说：‘我和我的一门人在一山中修行，门人却离我而去，突然一日他来临我说：“游物之人（بدو）确住在我们附近，你起来，我们去向他们讨取一些异土奶子’”，我加以拒绝，于是时常在我上有这个念头，直至我与他同有此念，我便去到他们，他们赐给我们食物，我们就回到原处，从此后，我等待之前在正时中来临我的那母羚羊，它没有来临，以后，我等待，仍未来到，他已与我们分离了，我知道，这是由于我因他的奶子满足后，所犯罪过的厄运，这罪因三件事而致。①未托靠，②对满足的衣禄贪图不足，③吃不洁食物，把合法、洁美的给养变成了非法物。全能的主从无的一门中取出了他，凭慷慨仁慈的恩会使他入在有的一门中，真主便从显示反常之道中赏赐了他两个，奇迹是惟独得有幸福的外哩的，”雅飞尔（اليافغى）在《花园（الرياض）》经中提说了它。

（29——64）**这种今世的生活，只是玩乐的游戏，后世之家才是永生的，假若他们知道。**

指点了今生的卑贱，怎么不卑贱呢？在真主跟前它不值一个蚊子翅膀。

伊玛目拉艾布（امام الراغب）说：“生活是今生和后世；它是两样：今世生活和后世生活，那么它指点了今世生活凭相对后世的证据含有临近生活（الحياة الاولى），因为它也说明由相对后世的头上最临近的，以临近生活指死亡之前的，因为它临近它，以后世的指点死亡后的事，因为它退后它。

“**玩乐**”是人们玩耍的，对他重视，关心的事忽略了，玩具是 玩耍的工具。

“**游戏**“据说是某人玩耍，如果以他的行为倾向真正的目地时候。

卡什斐（الكاشفى）说：““玩乐”是烦恼、懒散，游戏是少年人的游戏立即结束，因他们集中在一个地发泄激情（متهيج），很少觉得疲倦（ملول），之后（كشته）便分散了，为了装饰他说：

بازيجة ايست طفل قريب اين متاع دهر　　بى عقل مردمان كه بدين مبتلا شوند

这时光的享受只是那婴儿暂短的游戏。理智之人往往在这时被考验。

在《坦威俩替努柱目（تاويلاةالنجّمية）》经中指点了：这今生生活与后世居民和真主的邻居享受的生活相比只是玩乐、游戏，以玩乐游戏比喻它有两种含义：①玩乐、游戏很快便结束，那么其义是，今生和他的装饰，繁华只是不会常存的逝影，不适合心安定于它，依靠于它。

————见《鲁白（روح البيان）》第六册 490 页

②玩乐、游戏是儿童、无知者的事，不是理智和成人的事，因此圣人说：“我绝不会玩耍，玩耍不会在我中”。那么理智之人应该看守自己。

在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说：“若是问：为什么称它为玩乐游戏呢？真主创造它必有一定哲理和益济。我们说：“清高的主把呼唤大半针对世人一总，因为大半人今生的心态是玩耍、好闲，有人关于今生询问圣人，他说：“你们的今生使你疏忽了你的主”。诗：（مثنوى）

چيست دنيازخدا غافل شدن　　نىقماش نقره قرزندوزن

今生从真主为何是疏忽的呢？儿女没有镀银的家什。

مال راكر بهردين باشى حمول　　نعم مال صالح خواندش رسول

若是你把财产比作一切教门，那么清廉者的财产真优美，它是圣人的道义。

أب در كشتى هلاك كستى است　　أب اندر زير كشتى پشتى است

水在船中，船必沉没；水在船下，它必生存。

چونكه مال وملك راازدل براند　　زان سليمان خويش جز مسكين نخواند

若是财帛和国权从心中被驱，那素来曼只称自己是穷人。

كوزة سربستة اندر أب رفت　　ازدل پرياد فوق أب رفت

封住口的壶瓶仍在水里，充满香风的心却在水上。

باددرويشى چودرباطن بود　　برسرأب جهان ساكن بود

修道者的香风往往发出心灵，真的！世界座落在水面上。

كر چه جملة اين جهان ملك ويست　　ملك در چشك دلاولا شى است

若是这世界万物匀是他的国土，在他心眼中国土是只是一具臭尸。

据说：“恶全部在独一者的房舍中，它的钥匙是喜今生，以荫影比喻它最优美，他说：

رايت خيالالظل اعظم عبرة　　لمن كان فى علم الحقل ىق راقى

我看见了荫影对于那在真质海学中升腾的人是最大的教诲。

شخوص واصوات يخالف بغضها　　لبغض واشكال بغير وفاق

人体和声音一部分相反一部分，心态并不相符。

تمر وتقضى اوبة بعداوبة　　تغنى جميعا والمحرك باقى

你经过判决，归回之后又归回，万物将消失，只有奋斗者永恒。

“后世之家才是永生的”天堂才是真正的永活之家，它再不会有死亡寒流和浑化在它上了，或它本对一切确信之人是永活的。

假若他们知道他们必不选择真质就没有生命的今生，再次在它中产生的生机往往是随风而逝。

在《坦威俩替努柱目（تاويلات النجّمية）》经中指点：今世之家必是死物，因为真主称它为不信道者，如果活相连死，因真主说：**“你必不能使死人听见”“以便你警告活人”**，那么确定：今生万物确是死物，只有那真主以正信之光复活了他的人是活着的，后世是说明灵性境界和妙世权威境界，它都是永生的，称它为永生的、永生的是活的，他具有生命，那么它的每个分子是活的，而后世是永生的，因为它的每一份子是活的。圣训中传来：“天堂和其中的树木、果实、高楼、墙壁、河流，甚至土、沙全部是活的，”而真正的生命，苦楚、祸难、病症、欠损不能污染它死亡，失去不能摧毁它，它是天园居民和临真之人的生命，假若他们知道它的贵重和它的极为全美。及其尊贵的真境他们必定在此处更加贪图得到它，那么谁失去它，后世就得不到它，你岂未见火狱居民的情况吗？在火狱中他不能死也不能活。即：他不能以用它来舒适的真正生命而活，他们由于得不到它而希望死。

————见《鲁白（روح البيا ن）》第六册 491 页

在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说：“昏愦而未得到主事人（تاسند）相掺目以为是的饮料，至几时希望得承领呢？有时像老虎（شير），凡经过它面前的，必死无疑（شكنى）；有时像豺狼，凡他见到的必撕破（درى）；有时像山上的鹅鹄（كبك），它意所欲为的飞翔；有时像牧场中的鹿（أهو），它希望奔流各方，都得不到信息。这今世你知道它是玩戏，对你是哄骗和常常欺骗，是无资本的玩乐游戏的家宅，是无洪福的资本，懒散的游戏。爱主之人（معشوقة）破碎的绳索，无头领的傲者（رعناى），爱道者（دوستى）不完美的目标，无怜心（بى مهر）的兀鹰，恶毒的敌人，令人羡慕的雪花（پرفند），人人喜爱（نوازد）的早晨，经过的夜间，对人能加一两个欢乐，另一日其主人（بان）被毁灭的家宅。 ”诗（مثنوى）：

صوفى درباغ ازبهرى كشاد　　صوفيانه روى برزانونهاد

苏菲之人是打开花园的园丁，苏菲之人跪着叩头。

پرفرورفت اوبخوداندر نغول　　شد ملول ازصورت خوابش فضول

于是在副功中倾身上紧，他体形中厌恶的昏睡。

كه چه خسبى أخراندررزنكر　　اين درختان بين وأثار خضر

在安居之处我因何故又被驱逐，这是显露的树木和绿翠的踪迹。

امرحق بشنوكه كغتست ان ظروا　　سوى اين أثاررحمت أررو

你应当倾听真主的命令，他说：“你们当参悟，把面容朝向这恩会踪迹一边。”

كغت اثارس دلست اى بوالهوس　　أن برون أثار اثارست وبس

他说：纵欲贪乐的人啊！它的踪迹是心，踪迹（心）的躯壳是显示广恩者。

باغها وسبزها برعين جان　　بربرون عكسش چودرأب روان

花园和绿翠是在他生命的泉源中，论体现犹如流水中放光。

أن خيال باغ باشد اندرأب　　كه كند ازلطف أب أن اضطراب

那花园的影子现在道水中，故而在清澈的道水中闪动。

باغها وميوهااندر دلست　　عكس لطف أن برين أب وكلست

花园和果实在心中，那玄机在这道水和鲜花中照射。

كرنبودى عكس أن سروسرور　　پس بخواندى ايزدش داىالغرور

若那机密和喜真没有显露，他的主便呼唤，它是骗人的家宅。

اين غرورأنست يعنى اين خيال　　هست ازعكس دل جان رجال

即：这影子是骗人的，因心中显示是真男子的境界（جان）。

جمله مغروان برين عكس أمدن　　بركمانى كين بود جنت كده

在这显示者上被欺骗之人是猜测天园是家舍的人。

مى كريز نداز اصول باغها　　برخيالى ميكنند أن لاغها

他从花园根基中逃离，立于那游戏般的影子中。

چونكه خواب غفلت أيد شان بسر　　راست بينند و چه سودست أن نظر

如若你仍昏悔不觉，事情就了结了，他们见到了真理，只观看有何用。

پس بكور ستان غريوا فتادواه　　تاقيا مت زين غلط واحسرتاه

然而坟墓大喊：妙哉你丢下吧！直至复活日他在这粗鲁和亏折中。

اى خنك أنراكه پيش ازمرك مرد　　جان اوازاصل اين رزبويى برد

恭喜那未死而先死之人，他的生命从根子中获得了玫瑰香味。

————见《鲁白（روح البيان）》第六册 492 页

这生活在他们有洁美生命，仁慈生活的眼里只是玩乐游戏，对于他们没有任何信息，今日他们以赞词和恩会而生活的喜主之人，明日，他们的生活就是亲眼大见和明见，因为赞词的生活将得亲近的果实蒙恩的生活将得浑化的果实，这等人一眼都没有幔帐，复活日也没有任何幔帐。

غم كى خورد انكه شادما نيش تويى　　ياكى ميرد انكه زند كانيش تويى

你忍受于忧伤吧！那会使心灵幸福或他性死之人心灵即活。

所以有于理智之人不要在私意和贪图卑贱今生中浪费尊贵的一生，不然，应该奔忙在获得永恒的中。

凡兹里（الفضيل）说：“假若今生是朽坏的金子，后世是永恒的瓦子，我们应该选择永恒的瓦子，抛弃朽坏的金子。”正如所传述的：素来曼圣人说：“在信道者册本中的一句台思比哈比达吴得之子得到的更高强。因为它将逝去，台思比哈将永恒，奴仆临死时只有三件使心清亮的德性永恒；由今生和使他忘记赞主，使他喜主的污浊上清亮。很明显由今生的污浊上清亮心，纯洁心常守明知认之境（المعرفة）才获得，明知认之境以常川的赞词参悟才获得，最高强的赞词是认主独一”。

（29——65）**他们乘在船上的时候，就虔诚敬意地祈求真主，当他使他们平安登陆时候，他们就立即以物伴主**。

“乘”是登上自动的一物，带着他离去，正如真主说的：“马、骡、驴以便你们骑乘它们”。在此处使用船和类似的，都فى的单词明示：所乘的必须是能够的、自动的、强制而不自愿的。

其义是：不信道者声称二主，当他们在起风，翻浪并害怕淹没时乘上船的时候去经商和旅行的时候。

波文：

当不信道的人乘在船上时，由于旋涡（كرداب）中的波浪他们被摆动时，就虔诚敬意地祈求真主。

“虔诚敬意”以为他们的教门虔诚敬意地信道者的式样，当时，他们只祈求真主，因为他们知道，只有他才能为他们解除祸患。

在《艾斯艾乃提里穆格哈迈（اسالةالمقحمة）》经中说：“在卡废勒的本质中虔诚之义是什么呢？虔诚没有伊玛尼其形态不能成形？答：这指遭受患难时的哀求，虔诚应该是从淹没中得救后决意信奉伊斯兰。而他们在解除祸患后又归于昏悔，本立于库夫勒上，它不指它的伊玛尼果子的那个虔诚。阿可勒迈提（عكرمة）所说的证明了它：蒙昧时期的人曾经当乘上船的时候，随身附带偶像，当大风刮动时，他们把那些偶像抛入海中呼叫：呼达呀！呼达呀！在《哦赛托（الوسيط）》中说是：主啊！主啊！。

“当他使他们平安登陆的时候”陆相反海。其中含有宽大形体，是从善（البر）中采取，即：善行中宽裕。

波文：

当呼达使他们从大海中淹没中得救，带着欢乐平安地出了海时，突然他们重归于伴主。

（29——66）**为的是否认我赐他们的，更为的是享受，他们很快就知道了。**

即：为的是他们以所伴主的隐昧我赐给他们应该感谢的得救之恩，更为的是享受，即：更为的是为崇拜偶像的集体费用，因它他们互相亲爱。也可说全部是命令式的俩目。

————见《鲁白（روح البيان）》第六册 493 页

他们很快就知道那些的下场和看见刑罚时它的祸患。

机密：真主的话：**“他们乘在船上的时候”**指点了：虔诚是心从除主外的万物中空闲，并确信凡福祸只来自真主，只有泣临灾难席桌前，落入损坏的险井和亏折的旋涡之中才能获得它。因此你当依靠圣人和外哩，以便使接受真主大恩的人的珠宝，从牵挂两世万物的枷锁中脱离，归于创造万物主御前，的确归于它是人的珠宝的中心，即使你纯示洁，并被秉造于它，因真主说：**“你应当归于你的主”**。在归信者的虔诚和不信道的虔诚之间有区分。归信者的虔诚是以真主的相助被援助的，他在灾难来临之前确在自由中虔诚侍奉真主，然后得到了真主以他的话：**“虔诚是我和我奴仆之间的机密，在它中近主的天使不能容纳它，被差遣的圣人不能容纳它”**，的那个机密相助的虔诚品级所以他在艰难、富裕中不能改变它，在怒恼喜悦中也不改变它。不信道者的虔诚是本性的虔诚，只有在灾难降临害怕毁灭时，因本性回心转意，不以真主的相助而援助，在扼制了船中混乱（كراكب）的牵挂时获得了它，**“他们虔诚敬意地祈求真主”**逼迫地祈求，然后他答应了他们，**“当他使他们平安登陆时”**并解除了害怕和逼迫的时候，使顽固又归于它的本性，**“他们就立刻以物伴主，”**教他们否认我赐给他们的，以便他们无福的事情获得否认真主的恩典，来应受严厉的刑罚。**“教他们享受”**教他们暂短几日中享受，**“他们很快就知道”**他们事情的结局是永远的遭受惩刑”。道长赛尔迪（الشيخ سعدى）说：

ره راست بايدنه بالاى راست　　كه كافىهم ازروى صورت چوماست

正道你别以高大匀称（外表）来论，故卡废勒表体也像我们。

مكن كرددار شكر منعم مپي چ　　كه روز پسين سربرأرى بهي چ

在感恩中你别曲卷能力，往往在傍夕时探出头。

道长舍海依伦•伯孜努格•法赛（الشيخ الشهيربزروق الفاسى）在《舍勒哈哈改布里伯哈勒（شرح حزب البحر）》经中说：“不论何处乘在船上的判断今日一致认为使得，如果主观方面因它的艰难有异议，那是因五种情况而防碍，①当因放弃天命或欠损了它而海航时，掌管者（مالك）确对头晕（摇摆）者说：‘没有礼拜者不可近船亏伤那撇拜之人。’②如果害怕在海中淹没而发抖，不可乘船，因为它是自投灭邙，他们说：‘那是从太阳进入天蝎宫至冬末。’③如果害怕俘虏和敌人对生命财产威胁不可以乘船，比较平安时的不同，④如果乘在船上，统一在他们管理之下，服从他们，并看见他们的昧真，但应从他们中得到平安以得生命和财产的安全，这就是当代穆斯林与外道人乘在船上的情况，一些道长对发生战争的地方经商的问题上也实行它，著名教法学派主张为憎恶，虽然是使得的也罢。⑤害怕羞体者乘船，像在一个小船上不能遮盖的妇女乘座，掌管者确阻止了，它括朝觐的妇女，除非乘一条大船在被指定的地位。

————见《鲁白（روح البيان）》第六册 494 页

来到海边时念：“永活的、自立的主”。乘船时念：“奉主之名，它起船它停泊，我的主确是至赦的，至慈的。真主确切地制定了它，复活日全在他的一把中，众天被他的右手卷起，他超越他们取配的”。他必从淹没中平安。

（29——67）**他们岂未看见，我设置了平安的圣地，其四周的居民遭人劫掠，难道他们归信虚伪而辜负真主的恩典吗？**

麦加人岂未看见，岂未亲眼大见吗？我使他们的城市为平安的圣地，从劫掠过为中被保护，人民平安，国土安全。而阿拉伯人大肆侵略周围居民，因阿拉伯人惯于对周围袭击、劫掠。

“难道他们归信虚伪”难道他们在无疑的真理显现之后，归信虚伪者吗？即：他们舍弃真理而归信偶像或恶魔。

“辜负真主的恩典吗？”当时他们举二主而辜负真主应该感谢恩典。

在《坦威俩替努柱目（تاولات النجّمية)》经中说：“难除主外的本性饮泉改变了他的承信，而他们不希望亲眼大见真主吗？”

以除主外的注解了虚伪，只因为除主外的是虚伪的、虚假的。他是虚伪（باطل）的因为他本体是朽坏的，他是虚假的（مجزى），因为他对于装饰的本质（وجودالاضافى）是显示处，是一面镜子。

须知：否认真主比辜负真主的恩典更严重，因为第一个不能分开第二个，比较颠倒的不同，不信道者却陷于它两个之中，所以他们是最卑鄙的人。

（29——68）有谁比借真主而造谣或否认已昭示他的真理的人更不义呢？难道火狱里没有不信道者的住所吗？

有谁比借真一无求的主而公开自性的谣言，故他妄言：‘他有配偶’，其实他是最不义的。或未加了解而顽固地否认来临他的使者或古兰，由于他们的无知在它来临他们时，他们便未加了解和参悟就争先首先否认所听见的。

“难道在火狱里没有不信道者的住所吗？”难道他们不知道在火狱里有不信道者的住所吗？以致他们胆大妄为。

机密：‘有谁比借真主而造谣的人更不义呢？’故他看见自己一种情况或一个时候与主同在（مع الله）或显示或亲眼大见，其实他不具备那些中的一件。一但他们犯了某件丑事，就说：‘我们发现我们的祖先这样做。’示意是可行的，我们时光的大半虚伪之人是这样，当他们中生出违反圣道和礼乘的一件，便说：“我们发现我们的辈辈老人这样做，真主以这些以命令我们，即：我们的动机只是服从真主，以便能使我们临近真主，我们遵守它，它是无害处，不然，有益于我们。“或否认来临他们的真理”。即：否认道长们启下承上的礼乘、道乘和他们的行持。“不信正教、伊斯兰、礼乘和道乘恩典，并捏造和虚构立行它毫无意义的，以虚构而造谣的人难道心灵被囚禁吗？”哈斐孜（）说：

مدعى خواست كه أيد بتماشا كه راز　　دست غيب أمدو بو سينة نامحرم زد

谎称能显露隐密奇迹，显示未见的密的人，其实在他心中没有设置任何禁地。

————见《鲁白（روح البيان)》第六册 495 页

谎称者是外人，决不会进入道义真质圣地中、犹如外人，被拒于苏丹禁地之外。可玛里海知乃底（الهمالاالخجندى）说：

محعى نيست محروم دريار　　خادم كعبة بولهب نبود

在导师圣地中你别谎称，艾布难害病不会事奉克尔白。

那么应当远离谎称、造谣等本性，谋求深理妙义和贤品等心的品性。

哈斐孜（الحافظ）说（诗）：

طريقت صدق بياموزاز أب سافىدل　　براستى طلب ازادكى چو سرو چمن

你以清亮心的道水学习正道，高尚之人往往在导师花园中寻求真理。

据传：伊布拉欣赫瓦苏（ابزهم الخوص）欲出外时，未让一人知道；只带一个水袋（ركوته）去了。哈米德艾斯瓦勒（حامد الاسوار）说：“在他从他的礼拜寺中取水袋时，我便尾随他，在圣地（耶露萨冷）他会见了我问：‘哈米德啊！你去那里？’我说：‘我的导师啊！我因你出外而出外’，他说：‘我想去麦加（若真主意欲)’，我说：‘若真主意欲我也去麦加。’几天后，突然一少年与我们昼夜同往，但他从不礼拜，我便告知伊布拉欣：‘这青年宁愿闲坐也不礼拜’，他就说：‘青年啊！你怎么不礼拜？拜功对你比朝觐更应当啊！’他说：‘老文！我不负拜功责任’，他说：‘你不是一个穆斯林吗？’他说：‘我是一个基督教，基督教的圣旨是托靠，我想基督教确判定了托靠的情况，我对我的想法并没确信，我就脱离它一直这样流浪，除受拜的主外万物不受有是我安定的踪迹，也是我心中的考验？’伊布拉欣站起来走着说：“你止步吧！时常与你同行，还以为是同路呢？”伊布拉欣便函站起来脱下外衣，用水洗了，然后坐下问：‘你叫何名？’他说：‘阿布独里麦西哈（عبدالمسيح)’，他说：‘阿布独里麦西哈啊！这是麦加禁地了，真主确禁止像你一样的教徒进入，真主说：**“以物半主者必是污秽，叫他们在这年以**

后不要临近禁寺”。指主发誓我欲揭穿你本身的实情，你确承认了，你防备踏入麦加禁地，如果在麦加我见到你，再就不讲客气了’。哈米德（حامد）说：“我们弃他而进入麦加，住在一个地方，正当我们坐在阿拉法特（عرفات）山上的时候，突然碰见他，他身穿戒衣，面容俊美，他来临我们，倾向伊布拉欣，在他头上接吻，他问道：‘阿布独里麦西哈啊！这是什么情况啊！’他说：‘说来话长，今天我确是麦西哈崇拜的主的仆人了。当时，我坐在一个地方，朝觐的一个商队迎面而至，我便起身，装做要受戒的穆斯林的样子，当我来临克尔白面前的那时，除伊斯兰教外，一切教门在我上消失了，我便改奉伊斯兰，并沐浴、受戒，哎！我向你寻求我的日子’他目光投向伊布拉欣，然后他随同我们，直到在死在修道者队伍中。”

道长（全能的主任命了他）说：“在这个故事中有许多机密：①犹如克尔白圣地因以物伴主的污浊所污染的多神教不能擅自进入其中一样，心的禁地以谎称的污浊被污染的冒昧之人不能进入他。②被提到的基督教在外表路途中伴随伊布拉欣几日，真主没有使他徒劳枉费，而把他引导于在机密道义之道中伴随他。③在他的道中承信他是把他送于归信真主，否认虚伪。④谁真正观看了他，如果他看见一物是亲眼见主，借它将把他引导于真理，诚信他的主的迹象，正如在那基督教上遇到的，当他看见克尔白时，克尔白才是主本然机密的外表，又如在赛俩目之子阿布独拉（عبدالله بن سلام）上出现的。当他看见穆圣时立即归信了，他说：‘我知道他不是造谣者的面容’，我们向真主祈求承信和虔诚的真境，并享受特选之人的各种果子。”

————见《鲁白（روح البيان）》第六册 496 页

（29——69）**为我而奋斗的人，我必把他们引导在我的道上，真主确与行善的人同在。**

“**奋斗**”是战斗、上紧，以力抵抗敌人。即：他们为我的事，我的真理虔诚为讨我的喜悦奋斗，献出能力。以奋斗发出，因为包含与外表的敌人，内在的敌人作战至于外表的敌人像敌对的不信道者，内在的敌人像本性恶魔，穆圣说：“你们与你们的私意作战，犹如你们与你们的敌人作战”。战争是用手和舌，正如穆圣说的：“你们用你们的手和你们的舌与卡废勒作战”。用言语羞辱他们如抨击他们等。

伊本·阿他依（ابن عطای）说：“奋斗是真实以割断除主外的一切而寻求真主。”

穆巴拉克之子阿布独拉（عبد الله بن المبارك）说：“奋斗是教授侍奉（高品之人）的礼义，的确侍奉的礼义比侍奉更贵”。

在《克瓦申耶（الكواشی）》经中说：“奋斗是闭上两眼，看守舌头和心的禁地，并由人性的惯例中脱离而虔诚。其惯例包括一切目的和动机。

“**我必把他们引导在我的道上**”引导之道（الهديت）是引人到达目的地。“道”是路，它是惯例修行之道，温驯者常守之道。因此伊玛目拉艾布（امام الراغب）说：“道是其中有温驯者的道”。道用复数只因为通向真主之道有万物众生呼吸的数目。其义是行到我的道，到达我一边的道。

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“迁士和辅士指他们与多神教作战，在相助我的教门中与他们撕杀之人，我必定把他们引导于见证万物，恕饶和喜悦之道”。

一些上人说：“引领之道在此处的意义是坚定在它上，增加在它中，的确真主给奋斗之人增加正道，犹如给不信道的人增加迷误。那么其义是：我在善道上必给他们增加引领之道和援助，以便修行它。如真主说的：“**他们得到的那些人，他增加他们正道**”。圣人说：“谁遵守了一样学问，真主便使他继承他曾前不知道的一样学问”。圣人说：“谁为真主虔诚四十个清晨，机密的泳泉必从他心中流到他的舌上”。

阿布独拉坦思土拉之子赛海里（سهل بن عبد الله التسترى）说：“他们为立行圣道而奋斗的人，我必把他们引导在天堂之道上，然后据说：‘圣道在今生犹如后世中的天堂，谁后世平安进入天堂，同样谁在今生服从地坚守圣道’”。

据说：“他们以讨白而上紧的人，我必把他们引导于虔诚，他们在学习中上紧的人，我秘把他们引导于遵行它的道。他们在喜我中奋斗的人我必把他们引导于到达喜主爱道的位份；

在侍奉我中奋斗的人，我秘把与我交言诉机、近亲我、亲眼大见我的道赏赐他们；他们以道义（وظایف）外表上紧的人，我必使他们到于他们深奥的机密。傲慢是唯独那外表无能，内里贪婪的人，谁他的起境没有奋斗，他的一生相连幻想，他的地位他以为是近主的，其实是远道的。

总之是依上紧的程度获得高品，那么，谁以礼乘奋斗，谁必到达天堂，谁以道乘奋斗，谁必到达正道，谁以超乘（المعرفة）奋斗，并远离除主外的，谁秘到达明见和见主。谁的奋斗上紧超前了他的亲眼大见，正如明文证明的，他便成为意所欲为的门人，被提拔的修道者（مرید مراداوسالك مجذوب），他比那亲眼大见超过奋斗上紧成为随道而意所欲为，修道而被提拔的人更品高，因为他是依真主的惯例修行，又因为他是有品有位的（الممكنة）容化剂，而第二个，他是借光的，被统治的，往往他突然而显示绝不是为它（显然）而准备的位份，偏斜和疯子的根由（我们向主求护佑）

————见《鲁白（روح البیان）》第六册 497 页

机密：“我必把他们引导于我的道”我必把他们引导于发现我的道，如真主说的：‘真的！谁寻求我，谁秘发现我，近我寸，我近他尺’。

卡什斐（الكاشفی）在注解《诗篇》言词中的一部分时说：

انا المطلوب فا طلبنی تجدنی　　انا المقصود فاطلبنی تجدنی

“我是被寻求处，你寻求我、必发现我、我是目的地、你是寻求我、必发现我”。

كركران وكرشتابنده بود　　أن كه چو ينده است يابنده بود

若你负重、若你奔忙，那寻求之人，必发现。

درطلب زن دای‌ما توهرد ست　　كه طلب درراه نيكو رهبر ست

行道中你的两手常川工作，真的，优越之道中当寻求引导者。

道长说：“奋斗会继承亲眼大见，假若发言者对婆罗门教（براهمة）和哲学家（الفلاسفة）说：“他们真正地与自性作战，他们仍未继承亲眼大见。我们说：“他们虽以为主道奋斗，他们却抛弃了比它更大的条件，它就是真主的话：**“为我而奋斗的人”**即：为我而虔诚的人，他们向私意今生、本性、沽名钓誉、欲望、希望荣华、地上傲慢，对万物自大、战斗。为真主奋斗的人为纯洁本性首先以放弃非法物，其次抛弃蒙蔽的，其次抛弃增加的，其次割断一切牵心而奋斗然后为清亮心以纯洁心中的烦恼，由被褒贬的性质上纯洁心而奋斗，然后为装饰灵性（روح）以放弃观看两世，割断对两世的一切希望而奋斗。那些在割断观看外物中，以割断和分开奋斗的人，我必把他们引导于能到我、近我的道。”

须知：引领之道（الهدایت）是两样：关系被赐的引领之道，关系谋求的引领之道，关系被赐的引领之道，纯属真主赏赐，它是超前的，关系谋求的是来自奴仆的营谋，它是追随的。那么真主的话：**“他们为我而奋斗的人”**指点，被赐的引领之道超越于奴仆的奋斗，奴仆奋斗是那种子的果子。若没有把被赐的引领之道的种子，以贤品关心的眼种在奴仆的土地中，其中必不能生发奋斗上紧的绿翠，若没有奴仆奋斗上紧的栽种场和被调养处，以谋求者引领之道的果实绝不会结果。哈斐孜（الحافظ）说：

قومی بجد وجهل نهادند وصل دوست　　قومی دكر حواله بتقدير ميكنند

奋斗上紧的一等人必临真近圣，一等人其能力是前定的。

一部分上等人说：“圣品和圣位使命犹如真主特选的苏丹，奴仆的谋求永远不能获得。继承之品（الولایت）犹如臣宰，奴仆经谋求可以获得，因而像臣宰以谋求获得品位那样，贤人以谋求而得品位”。

“真主确与行善的人同在”同在是今生中的相助、援助、护佑，在后世回赐恕饶。

机密：与他们事奉主犹如他们看见了主的那些行善之人同在。

在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说：“‘奋斗’此处有三个品位：①在内里与私意本性作战，②与教门中明显的敌人和大地上的不信道者作战。③以立行明证，寻求真理，揭穿蒙蔽而上紧，这些被称为上紧，凡内里看守了真主的义务，这些被称为奋斗。**“他们为我而奋斗的人”**这是说明那三种情况，故外表奋斗的人，他的福份是主的恩慈，奋斗上紧的人（اجتهاد）他的裨益是护佑，在恩典中奋斗的人，他的福份是近主的尊贵。这三等人的条件是：他为真

主奋斗，直到在引领之道中有他的权利，因为真主说：“真主确与行善的人同在”若是我赏赐了引领之道，我就与他同在，他与我同在而前行，奴仆真境的舌说：“主啊！凭贤品援助你赏赐了引领之道，凭你的相助你培育（ويانيده）了侍奉的种子，你赏赐承领的信息吧！凭你本然的关顾你结出喜真全美的果子吧！如果这样的话你最应当对那些制止计谋的毒液，修建（بنايى）可贺的本质，不要坍蹋表体，主啊！求你护佑弱者，引导投奔正道者，见证显露者，你增加你护佑吧！

————见《鲁白（روح البيان）》第六册 498 页

روضة روح من رضاى توباد　　قبلة كاهم درسراى توباد

我灵性花园是你喜悦香风（的趋向处），你香风的居所是我的向址我宝座。

سرمة ديدة جهان بينم　　تابود كرد خاكپاى توباد

因眼药水，我看见了世界，甚至脚下的尘土变成了你的香风。

كرهمة راى توفناى منست　　كارمن برمراد راى توباد

若你的智慧使我完全浑化，那么在智慧的权威中我的事情就是你的香风。

شددلم ذره واردر هوست　　داىم اين ذره درهواى توباد

我心中的万物犹如在喜真中，这万物因喜真如常是你的香风。

睢有特色（الموسوم）的《鲁白》经注是深理妙义的珠宝，在它行文中深藏外文的裨益、指点和调养品者的真梦启示，要是多施的主意欲，有理智的人将夸赞它，凭有国权的、无求主的援助它在迁都一千一百零九年，秋至星期日大时时成册落稿。

第七册

奉普慈、独慈真主尊名

这是我们的一部经典，它凭真理而言。

一切赞颂全归真主，他降下阐明万事，引导世人的古兰，它的内容只给世人带来了赐恩，对于立意看守者，它的辞照亮了心胸，装饰了本性，它是流芳千古的一部感应集，慈悯和平安被降在启示了一切真言的先知、使者上，心灵的动念——启示的甘露散发了。也降在他的后裔、配贤上，他们是心境春雨的显露处——古兰的尊前。以及阿拉伯、伊朗、罗马和其它各个民族上。

赞主赞圣之后。掌管万物、预定万事的主特赐他行道的奴仆——道长易司玛仪哈格（شيخ اسماعيل حق）。这是在布鲁士（بروسا）城市降示的（真言妙语），由各种恶言偏见上被保护，于是因纸张上的相助他欢乐，因册本（كراريس）上俊美主散发的洪福他微笑。为希望到达事情极点，到达时光的片刻和一生中的一口气第二本到临了。同时保护它，领受了许多条件，解除了许多阻碍，尤其是得到了妙世机密的相助，包罗万物能力的大恩。求真主实践我们这个愿望吧！

得到这个愿望之前，为我们移开地上一切新生格斗的手，制止诱人于坍塌正道的假导师的冲撞，同时，我们说早在几时，晚在几时，我的朝比夕更好，我已临近今生的断奶之母，临近了割断一切经脉和骨节，人的一生相连时光妙妙无几，真的！只像水那样流出，只有器具孤弃，真主若欲一物，就准备了它的许多赛伯布，并以容易的手打开它的门，在一切祈祷中它中被指望者，一切指望由他而成。

يارب ازابر هدايت برسان بارانى　　بيشتر زانكه چوكردى زميان برخيزم

主啊！从正道之云中你降下道雨吧！在此事前，仿佛我已在其中完美。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 2 页

三十章　　罗马（60节）

奉普慈独慈真主尊名

（30——1）艾力夫·俩目·米目

艾布柱扎仪（ابوالجوزای）由伊本、阿巴斯（ابن عباس）上传来：“单字是调养主的明文，每一个字指点一个德性，真主知道赞主者。从这几个单字中的艾力夫仿佛指点神性主（الوهيت），俩目指点仁慈主（لطف），米目指点掌管主（ملك）”。据说：“艾力夫指点真主尊名，俩目指点哲伯拉依来之名，米目指点穆罕默德之名。即：尊大真主凭哲伯拉依来作证，把启示降于穆罕默德尊前”。

在《坦威俩提努柱目（تاولايت النجّمية）》中：艾力夫指点الفة（近亲），它使信道者互相近亲（驯服喜欢）；俩目指点责备它封闭了不信道者，米目指点化育全世界主的恕饶。而一总指点：信道者互相近亲，那是真主的仁慈和百恩，故使心到达他们和有经之人中互相近亲而达到高峰，虽然有经的人一日是有正信的人，一日是无正信的人。责备不信道的人是因为他们的本性战胜他们，直至他们责备自己的本性，并像罗马人和波斯人那样不提他们在库夫勒中相似而互相仇视，他们趋向库夫勒而近亲中分裂，并且互相仇杀。化育全世界主的恕饶是他包罗万物的仁慈和他古有的善待到一切罪过者。

在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说：“艾力夫·俩目·米目是喜欢（近亲）我的灾难，谁认识我的伟大，抓揽我的大门者是显露我的俊美的人，能近我者是成立侍奉我的人。慷慨的人（جوانمرد）的人啊！心伴随认主独一是耕种（سپار）；心灵（جان）伴随倾心爱主是挑夫（负重、力行）（بردار），你别观看除主外的，凡没有制止除主外的，更变的剑（تيخ）毁灭了（دمار）心灵，凡从真主的灾难中哀声祈诉者，得不到真喜”。（دوستی درستنياید）前辈时光有一位宗教领袖（مهترى）称阿米勒·本·盖斯（عمربن القيس），正当他礼副功拜时，他脚上流出黑血（خون سياه），他们说：“你锯了这只脚吧！以免细菌传染”，他说：“阿布独盖斯之子（پسرعبد الله）就选择这磨难”，然后若是在天命和副功中只要伤口裂开，他向天祈祷说：“主啊！即使我能忍受灾难，为侍奉你不要削弱我的能力；我砍断双脚，就停止了侍奉。当时一个声音（كفت）说：“一位诵念古兰的人，他诵念了一节明文，当他们看见显现的情况时（说）：“我们因你们的行为而努力”。脚（پايهای）因他的真心（جدا）而力行（كردد），并忘记了伤痕（داغ نهادند）。那领袖也显露了如此的，故：他没有表说伤痕的疼痛，时常沉默如常。道长进入自己的真境而说：“在侍奉位份（دركاه خد مت）你用露水（طلا）洗，用麝香和樟恼香熏那只断裂的脚，一定会痊愈全美了。”

道长说：“艾力夫俩目·米目中的艾力夫指点口唤境界（علم الامر）它是明显万物的起点。俩目指点鲁哈境界（علم الارواح），它是万物众生的中介，米目指点物质世界（علم الاملك），它是降示和奉受的结尾 。动词对于文法学家而言包含三种发音字：喉根字、舌音字、口唇字。同样艾力夫·俩目·米目归于浑化之人（اهلالمحو）勾摸了字的三个品级，即：能力（الجبروت）阶段，妙世权威境界（الملكوت），物质世界（الملك）。在词的表义中就像在词的真义中那样有区分，因为词在浑化之人（اهلالمحو）看来品级是相等的，文法学家（اهلالنحو）认为词是论文法、不是论品级”。

————见《鲁白（روح البيا ن）》第七册 3 页

单字的机密和古兰蒙蔽明文，真主的团体（高品之人）到达极品之后便显示（明知），必

要的一部分中道之人也悉知，所以贪婪世俗的人，学习明显外学的人别指望它的真缔了。求真主使我们从牵挂万物的、妨碍亲眼大见事情的陷井中脱离。

（30——2-3）**罗马人在附近地方被打败**。

被打败是被统治，正如在《穆夫里达提（المفرداة）》经中说的，凭在战争中互相攻击的残败而战胜一个时代，如在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说的。

罗马有时被称为著名的一等人，有时是称罗马帝国。如波斯人（فارسى），波斯人是罗马人，是鲁米·本·阿依虽·本·易司哈格·本·伊布拉欣的子孙（بنواروم بن عيص بن اسحق بن ابراهم عليه السلام）。第一个罗马人其中有伯努·努米本·优拉尼·本·雅夫斯·本·努哈（بنوا روم بن يونان بن نوح عليه السلام）。波斯是著名一伙人，起源于法勒西·本·沙米·本·努哈（فارس بن سام بن نوح）。

“附近”有时说明很少、很小，相反最多最大。有时说明最卑最贱，相反至高至贵。有时说明最先的，相反最后的。有时说明最近的，相反最远的。而此处指阿拉伯最接近罗马的地方，附近地方在他们认为是指定地方，即：叙利亚各方，或阿拉伯临近罗马的最近处，即：底格里斯和幼发拉底河之间的一个岛屿。

其义是：波斯人被打败。他们在靠近罗马地面的阿拉伯附近地方被打败。

在战败之日，罗马国王是伊布乃威兹·本·海勒木宰·本·艾乃什勒瓦尼·本·古巴宰萨海布·舍依勒乃（ابروز بن هرمز بن انو شروان بن قباذ صاحب شيرين）。伊布乃威兹（ابرويز）阿拉伯语解释为胜利者（مظفر）。艾乃什勒瓦尼（انوشروان）解释为改新王权者（مجدد الملك）。波斯的最后一个国王在奥斯曼时期被杀，他是耶宰德哲勒丹·本·舍海勒雅勒·本·伊布乃威兹（يزد جرد بن شهر ياربن ابرويز）。罗马国王曾是海勒盖里（هرقل），如苏布哈乃（سبحل）；宰伯勒知（زبرج），他是第一位制造货币的人，也是第一位进行交易的人。

据说：“波斯和罗马是外国的古勒世族，圣人说：“如果伊玛尼相连土，波斯人必得到”。

据传：圣人写一丞贴给罗马国王，教化他信奉伊斯兰。他念了圣人书信，就把它放在眉心上，头上沾吉，并以他的印章盖了章，并把他贴在胸前，然后写一了封回信，说：“我作证你是一位先知，但我不能放弃真主为尔萨圣人特选的那古有的教门”，圣人惊喜地说：“他们的国土永远牢固、直至复活日”，他对波斯人说：“一特或两特之后再没有波斯了”。罗马是有许多代人，其形态前去后继，直到永远，正如在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说的。

至于他的话：“如果格仪算勒（قيصر）被毁灭，之后再没有格义算勒了”其义是：如果在叙利亚丧失了他的国权，任何人不能代替他，此事也遗传在罗马城市，正如在《引萨尼里尔由尼（انسان العيون）》经中所说的。

圣人写函给波斯国王库斯交拉（كسرى），他是所提到的亏本之人，库斯拉本义为亏本的人，他撕碎了圣人的书信，并企图杀害使者后，使者幸免于难回来了，圣人就祈祷：凡撕信者将被撕，于是真主撕毁了他的国权，所以在他们上永远没有国权。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 4 页

（30——3）**他们失败之后将获胜利**。

罗马被波斯人打败之后将获胜利。

（30——4）**在几年之内**。

“几年”据说：“是三至十年之间”。据说：不然，是超过五年至十年。

在《格木斯（القموس）》经中说：“是三至九年之间”。

在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说：“几是三、五、七、九的名词。

在《木拉西布经注（تفسير المناسبات）》经中说：“几是最妙小的一个数字，因为它在最先的品级中，它是一的品级，以“几”说明奴仆没有因无能而陷入任何一类无知的套索之中。

据说：“波斯国王海西努（خسرو），舍海勒雅勒和凡勒哈尼（شهريار وفرخان）是两统帅，两兄弟带领军队，身肩重任（كران فرستاد），节节胜利（پرويز）。

罗马国王海勒格里（هرقل），当得知波斯军队的消息时，就派统帅（مهتر）罕乃斯（خنس）

率军迎敌，他军分两路到达他们的阵地。

这是叙利亚与阿拉伯和伊朗地方附近，波斯人打败了罗马人，占领了他们的一些城市，消息传到麦加，多神教欢乐愉快，并诅骂穆斯林说：“你们和基督教都是有经的人，我们和波斯人都是文盲（因为波斯人曾是拜火教），我们的弟兄确战胜了你们的弟兄，我们必定胜过你们”，而穆斯林窘迫、狼狈，真主就降下这节明文，表说：“**事情并不像你们所妄言的**”，艾布伯克勒大贤（ابوبكر）对多神教徒说：真主不会使你们幸灾乐祸，指主发誓几年后罗马人必战胜波斯人。海里夫之子吴板耶（أبّى بن خلف）说：“你说谎，你给我们定一个时候吧！我们以此与你定期，定期就是赌博，他俩以十峰幼驼为赌注。

他俩赌定为三年。艾布伯克勒把此事告诉圣人，他说：“几年是在三至九年之间”。于是他在赌赛中增加了几年，对日期进行了调整，他俩赌下一百峰驼，时至九年。吴板耶害怕艾布伯克勒迁移到麦加地那，就来临他，抓住不放，艾布伯克勒的儿子阿布独勒拉赫曼عبد الرحمن担保了它。当吴板耶欲参加吴候德战役时，艾布伯克勒的儿子穆罕默德来临他抓住他，他就赏给了他所保证的。然后吴板耶去于吴候德，死于圣人的枪下，刚几年罗马就打败了波斯。

就这样舍海勒雅勒（شهر يار）和凡勒哈尼（فرخان）在占领的罗马的一些城市被杀害，那是因为一些偏见之人以谗言（بغمازى）在两兄弟间搞离间，几乎一个死于一个之手，他俩的情况到此为止，罗马国王格仪算努（قيصر）的意图如何！是怎样选择基督教的，怎么成为罗马最高统帅的（暂且不提）总之波斯人一败涂地，他们复收了自己的一些城市和在罗马修建的工事（شهر ستان）这是在候且比之年发生的事。

在《哦西托（الوسط）》经中说：“哲伯拉依来昭示他：“波斯将败，罗马人将战胜，其预言在白德尔之日实现了，艾布伯克勒从吴板耶的（ابى）遗产中拿了赌份，圣人来临他说：“你说实了”。

波文：

艾布伯克勒奉圣人的口唤证实了那一总。

这曾是把赌博定为非法之前，故真主说：“**酒、赌博、抽签是污秽是恶魔的行为，你们当远之**”。

赌博是把两玩耍者的一个放条件，在玩耍中一但胜过他便拿取他朋友的一物，明文是圣品的证据，因为它是表说未见。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 5 页

即：罗马人败于波斯人，罗马人失败之后，将获胜利，他们将败于穆斯林之手。那是在赫他布之子尔迈勒（عمر بن الخطاب）时光，在叙利亚城市战败了他们，解放了耶路萨冷，那是在迁都十五或十六年在尔迈勒手上的胜利，控制在穆斯林手中长达四百七十七年，然后欧洲人（فرنج）战胜它，在迁都四百九十二年八月统治了它，在他们手中长达九十一年，直到真主借拉苏仑·算俩哈丁·优素夫·本·艾优布（ناصر صلاح الدين يوسف بن ايوب）之手在五百八十三年，奈哲布月十七日主麻日解放了它。

道长说：“在几年中往往会出现胜利者和失败者，不论是说明机会（مايت）还是说明能力（أماد），总之在一千零八十九年中伊斯兰人有时胜利，正如从“**他们将获胜利**”的含义中多半人所指点的，按照“附近地方”所指点的而卡废勒在千年后的九十七年当中战胜也了他们。据说：“凡显示机密奥妙的都是在真主经典中以单字真学的规律而指点的，它只对执掌机密的人而显示”。

大贤阿里（على）说：

الغلم بالحر سرالله يدركه　　من كان بالكشف والتحقيق متصفا

明知单字是得知真主的机密，谁是显示者，真实品性者。

（30——4）以前和以后的事全归真主，在那日，信道者将是欢乐的。

两个时光的开头和结尾的事全归真主，不论他们失败时、还是他们获胜时，仿佛一个声音说：“他们是胜利者之前，即是他们失败的时候，他们失败之后，亦是他们胜利的时候”。

其义是：先败后胜，那只是真主的口唤和前定，那些日子在人们中轮流。

“在那日”罗马人战胜波斯人的日子，同时真主降下了他们将得胜利的许约。

“欢乐的”拉艾布（الرغب）说：“欢乐是以今世享受揭开心胸，那大半享受往往是今生肉体的享受，在今生人该欢乐，唯有在真主的这句话中，所以以此他们应该欢乐。真主的话：**“在那日，信道者将是欢乐的”**。

（30——5）**那是由于真主的相助**。

即：有经的人战胜了无经的人。并粗骂他们——麦加逆徒。这就是归信的人战胜不信道者的证据。相助真境中是尊贵品位，它只是唯独信道者的。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 6 页

他们一部分说：“信道者因不信者互相残杀而欢乐，因为互相残杀将削弱他们的威力，减弱他们的数目，不信之人的胜利并不像不义者互相残杀那样兴奋”。

在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说：“今日忧愁、明日欢乐，今日为鉴、明日信息，今日优伤、明日疼顾，今日哭祈、明日见主。

凡喜真之人今生的灾难痛苦都是疼痛；全部的忧愁是忧伤和燃烧（سوز）。那忧伤和燃烧买来了（خريدار）心的品级，凡是他们所知道的都是那疼痛的罚赎。就这样，那慷慨之人（جوانمرد）说：“现在（اكنون）创造万物的主赐给我们疼痛的现金，故那一次疼痛是一万次痛苦和困乏（درمان ندهم）。达吴德圣人每当有那很小一点罪过时，遭到了真主责备，以致灵光（تازنده）不能升上天空，他便没有停息一时地祈求：主啊！我喜欢这些弯曲，我喜欢这些疼痛（خوش دردى），主啊！因这祈哭和悲伤你在我心中种下（تخمى）树根（بنه），直到让我不要失去这疼痛。穷人啊！你时常无疼痛而亏伤（بودة）故发出（زدكان）的疼痛的火狱没有信息。其实从那忧伤中充满欢乐，从那欢乐中充满忧伤，但他看不见任何标识（نشانى نديدة）。

من كريه بخندة درهمى پيو ندم　　پنهان كريم وأشكارا خندم

我常川因欢乐而祈哭，我就背地祈哭、人前欢乐。

اى دوست كمان مبر كه من خر سندم　　أكاه نه من نياز مندم

道友啊！别猜测，我很满足，当防备空虚，我才是贫穷者。

（30——5）**他相助他所意欲的人，他是优胜的、独慈的**。

他助他奴仆中懦弱者，也相助强大者。这是另起，再三叮咛他的话：“以前和以后的事全归真主”的含义。

“他是优胜的”至尊贵的、优胜的，他意欲相助的人，不论谁，绝不会使他无能。

“独慈的”更恩慈的，他相助愿意相助的人，不论那伙人，或者不使与他为敌者贵，不使与他交往者贱，正如在《木拉西伯（المناسبات）》经中说的。

也含有此义，相助指相助信道者战胜以物伴主者。

在《伊勒萨德（ارشاد）》经中说：“慈恩指今世恩会。按著名念法很明显，因为每两伙人都不能应受今生恩会。按另一种念法穆斯林虽然能应受它，但以它指相助他们，相助他们是今世恩慈的踪迹”。

（30——6）**这是真主的许约，真主决不失约，但大半人不知道**。

这是叮咛它的本然的字根，因为在它之前的：“在那日，信道的人将是欢乐的”，入在许约含义中，因为许约是表说有益的事将实现。

“真主绝不失约”这只是针对罗马的事情中，不关系有关今世后世的其它事，清高的主不可能对此造谣。

“但大半人不知道”他们是以物伴主者和半信半疑的人。他们不许约真相，由于他们无知，在真主的事情中不加参悟。

（30——7）**他们只知今世生活的表面，对于后世茫无所知**。

他们只知今世的繁华，难民所和其它符合他们被贬私欲的被私心勾引情况的表面，他们贪婪在其中，依靠在它上。

“表面”用泛指是因为轻视和卑贱，即：他们只知今世卑贱的表面。

哈桑（الحسن）说：“他们一人拿着一文钱说：“他的价值是如此的，毫无差错（لايخطا），同样以现金知道它的卑贱”。

宰哈克（الضحاك）说：“他们知道修建宫殿，开发河域、栽树在不知道和只知今生的事中没有区分”。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 7 页

在《坦依赛勒（التيسير）》经中说：“真主的话：**‘他们不知道’**，是否定了知道教门事。他的话：“只知道”是肯定了知道今生事所以两节没有矛盾，因为第一个是取缔了知道应该的裨益，第二个是把知道转移给那不应该的事。欠损者的知道是在夏天准备了他冬天的事，冬天准备了他夏天的事。其实他不可能到达那个时候，今生在处理习俗事情中有心力不足是常事”。

“对于后世茫无所知”后世是最终境界，最高目的。在今生他们用心知不透，识不清、悟不尽。

在明文中把茫无所知之人喻为牲畜，牲畜只知今生融觉的表面，而对其真境（احوال）茫无所知，这个真境是明知后世事情的起点。信道者的茫然是抛弃接受真境，卡废勒的茫然是否认真境。

他们一部分说：“对于后世谁茫无所知，谁在真主上更昏悔，谁对于真主茫无所知，谁确已由事奉品位上失落”。

在《海伯勒（خبر）》中传来：明一日，在复生的客厅（انجمن رستاخيز）、广大的站立场中，今生以打扮的老妪形像来临说：“主啊！今世你以迷误的奴仆已惩罚我，而你把自己的奴仆放在尊贵品位上，能力（جبروت）的天园中”；真主说：**“无福卑贱的人啊！我最恼恨那迷误的奴仆，你为什么遭受惩罚呢**？他确自信（دهم）地说：“你让我变成土吧！”。

据说：“贪今生的人有三等人：一等人在今生在营谋非法物中就像以怒恼强制的手杀了自己，他们没有想到（نيد يشند）自己最终（سرانجام）是遭受刑罚之人。穆圣说：“一个人在今生为争荣赛美无恶不作，甚至从事其恶，因私意向尊严的主漫长妄想，复活日他将遭受怒恼，在今世为争荣赛美而干非法的人，下场就是这样，故他希望非法的、营干非法的，以非法的而生活”。

第二等人合理抓揽今生，如营谋、经商、互相交易（往），常清算的人在真主的意欲中，圣人说：“在清算中与刑罚竞争的人”。

第三等人在今生因糊口遮体而足矣，圣人说：“阿丹的子孙在这些行为中负有责任：安息的家宅，遮体的衣服，解饥的饼水”。其义是：零食（碎食）对于他们不加考问，也不加责备，若在地上营谋的话。（这等人）他们的面容如同十四夜间的园月。

他们一部分说：“明文叙述了虚伪的人（المدكون），他们仅知今生表面的事，与真主交往上被幔帐所遮，尤其茫无所知真主为他的外哩心上特赐的，外哩之人是处置今世生活和万事规律中渴望真主占据了他们，喜主浑化了他们之人。因此圣人说：“你们只知你们今生的事，而我确明知你们后世的事”。

机密：“罗马人被打败”指点了：行道之人的情况：他们因时候而不同，针对诚实的行道者而言在一些情况中自性的波斯人打败了心的罗马人，那么应该把他行道的脚步坚定在修行之道口，但他必备在他的主那里发出的，带有坚定确信的贤品（真实）脚步。

“他们失败之后将获胜利”凭真主的相助心的罗马人将战胜自性的波斯人。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 8 页

“在几年之内”在行道时期的几年之内。

“以前和”首先自性的波斯人战败心的罗马人是真主的前定和判决，那些在当时和以后的裨益中有确切的机密奥妙。你岂未见吗？万圣和一切外哩在起道中他们自性的波斯人战胜了他们心的罗马人，然后（经修道）他们心的罗马人战胜了他们自性的波斯人。

“以后的事全归真主”心的罗马人战胜自性的波斯人也是真主的前定，他确是判决的主，对于其机密奥妙不能改变。

“在那日”心的罗马人获胜之日。

“信道者将是欢乐的”即：鲁哈、机密和理智将是欢乐的。

“那是由于真主的相助”心战胜自性是真主的相助，凭真主的相助信道者战胜不信的人。

“他是优胜的”他以自己的尊严尊贵了他的一切外哩，贬低了他的劲敌。

“独慈的”他以自己的慈恩相助了堪称“执掌心的品级”（ارباب القلوب）的喜主之人（اهل محبّته）。

“这是真主的许约，真主绝不失约，但大半人不知道”但他所疼顾的大半人不知他许约的真缔，也不知全践他的约会。因为**“他们只知今世生活的表面”**以外观直觉只尝到今世欲望之蜜的甜味。

“对于后世茫无所知”对于一切全品和以内觉尝到所诱人的渴望真主——它是应受永远合一。其实今生的欲望之蜜是伤人的毒剂。

“茫无所知”因为他们被淹没在肉体大海和被贬习性的重重波浪之中。可玛里·海知乃底（الكمالالحجندى）说：

جهان وجمله لذاتش بزنبور عسل ماند　　كه شير ينيش سارست وزان افزون شروشورش

世界万物其兹味是黄蜂的蜜，故甜美多的，越贪越丑越糟。

求真主从沉湎在今世享受中保护我们和你们。

（30——8）**难道他们心中没有参悟吗？真主只凭真理和定期创造了天地万物，大半人确否认会见他们的主。**

参悟是为了悉知目的而把心用在（思考）万物真义中，这是在精选精悴之前，铭记继其之后，因此在真主经典中相同精悴只提到铭记。

一些文学家（ادباى）说：“参悟是反复搓洗（مقلوب الفرك），但参悟往往使用在深理妙义（معانى）中，即：搓洗一切事情，为希望到达其真缔而讲论它”。

“心中”从表义提到它，未免不是所参悟情况的真形，它就是从古兰毡子（表义）中（参悟），如同他们用口说。其义是：麦加的卡废勒只观看今世生活的表面，没有在心中产生参悟，他们怎会知道，“真主只凭真理和定期创造天地万物”呢？

“天”是最高体形，鲁哈的天也如此。

“地”是最低体形，肉体大地也如此。

“万物”万物众生，和相连事物的能力。

“凭真理”机密奥妙和完善万物，以便他们参悟它，证明创造主的有和独一，并且知道万物是真主德性的显示处，和他全能的镜子。把关系参悟和知道的事归于被造物，没有归于造化主只因为真主是清净的，绝非心中显出其形，因这些圣人说：“你们在真主的恩典中参悟，不要在真主的本然中参悟”。诗（مشنوى）：

علم خلقست باسوى جهات　　بى‌جهت دان علم امروصفات

创造境界相连各边方，口唤和德性境界的真质无边无界。

بى تعلق نيست مخلوقى بدو　　أن تعلق هست بيچون اد عمو

只有被造物关系万物，瞎子啊！那牵挂的无可比喻。

اين تعلق راخرد چون پى برد　　بسته فصلست ووصلست اين خرد

对于牵挂的明智之人仿佛明知，这明智者紧抓分离和近主。

زين وصيت كردمارا مصطفى　　بحث كم جوييد درذات خدا

在这嘱咐中我们被特选，你在真主本然中别寻根探稍。

————见《鲁白（روح البيا ن）》第七册 9页

أنكه درذاتش تفكر كردنيست　　درحقيقت أن نظر درذات نيست

在主的本然中不可参悟，本然真缔在本然中别去追根。

هست أن پندا راوزيرا براه　　صد هزاران پرده أمد تاالله

抓揽正道有此动念者，达至真主还有十万层幔帐。

هریکه درپردة موصول جوست　　وهم اوأنست که أن عین هوست

在幔帐近主者只星星点点，有幔帐的人也有那浓水泉中。

پسی پیمبر دفع کرد این وهم ازو　　تانباشد درغلط سودا پزاو

而圣人揭开了幔帐，并为此而忧，真的！在浓厚幔帐中绝尝不到甘露甜味。

درعجای‌بهاش فکر اندرروید　　ازعظیمی وزمهابت کم شوید

在行道中你参悟天地奇妙，借尊者和威严洗濯迷误。

چونکه صنعش ریش وسبلت کم کند　　حد خود داند زصانع تن زند

若是他的创造伤痕累垒，你的道就是迷途，从创造主中你知道自己境界，故他复活肉体。

جزکه لااحصی نکوید اوزجان　　حکز شماروحد برونست أن بیان

你只言从心灵中的机密不能统计，若计算，只看见表面界观。

每当真理之义在真主尊名中是**“确定实有”**时，它就不承领失去和无，及更改，它往往许多时候显现在苏菲浑化之人的口舌上，它是真主的尊名，因为他们却明知真主的本然，尤其那自行灭亡，在真主本然中除主外的虚伪之物。

“定期”连在‘真理’一词上，即：凭真主规定的定期，相同它的永恒，所以它必定来到。它就是复生成立之日。

“大半人”不但他们对后世茫无所知，而且远离把他们引导于明智它的参悟。

“会见他们的主”会见主的清算和复生起进行报应。

“确否认”隐昧、否认，他们认为今生是永恒的，后世没有一个来临的定期。

（30——9）难道他们在大地上没有行走，继而观看前人的结局，前人比他们更强大，他们耕耘和营造比他们营造更多，他们的使者已向他们显示了明证（他们加以否认），所以真主没有亏枉他们，但他们往往自行不义。

“他们没有行走”麦加人没有经过地面吗？即：他们坐在各个位份没有行走，观看。即：在经商去到大地各方时，他们已亲眼目睹。

“前人的结局”被毁灭的民族，如阿德•赛莫德人。**“结局”**如果用在回赐中，如真主说：**“美好结局是唯独敬畏之人的”**，使用在惩罚中正如在这节明文中说的。是事情结尾。

“前人比他们更强大”论今世生活他们比麦加人更会享受，当时他们比他们更强大。

“耕耘”“耕”据说：“撒灰调理飘浮的云，确撒布开了它，撒是动一物，直到取缔了综的灰沫。耕（ثور）是牛的名字，牛是用来耕地的，为栽种而耕地。其中含有一层意思：有人对穆罕默德•本•候赛因•阿里巴盖勒（محمّد بن الحسين بن علی‌الباقر）说：“它是耕种学问”，它是确切地含义。

其义是：他们为栽种，寻水取矿而翻地。

“营造”重建废址，即：以各种营造——种地、栽树、修建等建后又修建大地。

“比他们营造更多”比那些以物伴主者营造从类似方式，时光方面更多。

其义是：麦加的人怎能不营造的，他们是没有田地的山谷居民，他们不比别人勤劳。

“明证”明显的感应奇迹，他们却加以否认，真主就毁灭了他们。

“所以真主没有”没有惩罚和毁灭他们。

“亏枉他们”无罪而刁难他们。

————见《鲁白（روح البیان）》第七册 10 页

“但他们却自行不义”但他们胆大妄为，或干了应受毁灭的罪过。

（30——10）然后，作恶者的结局乃是恶，因为他们否认真主的迹象，并加以嘲笑。

作恶者是卡废勒，恶是最丑恶、最严厉的惩罚，即：用火狱惩罚。以恶明确说明惩罚，仿佛它是恶之本。据说：“恶是火狱就像善（الحسنی）是天堂的名称，被称为恶，只是为使作恶者出丑。

拉艾布（الراغب）说：“恶是凡人们关系（يعم）的今生、后世、精神、身体的一切事情和

失去财产，失去骨肉的外观事实。那么，以恶说明凡是丑恶的事，因此你以善加以对比，真主说：**“然后，作恶者的结局乃是恶”**，就像他说的：**“善有善报。**

“因为他们否认真主的迹象”今生后世惩罚他们的因果，因为他们否认真主降示给他的使者的各种迹象和在他们手上显示的奇变感应。

“并加以嘲笑”，连接在否认上，皆入在因果的判断之中，嘲笑用未来式证明时常嘲笑，并施加诡计。

总之，迹象是此事，以前否认的民族，今生后世由于否认他们，嘲笑他们和干其它罪而被惩罚，然后他们的能力不益济他们，他们的财产不刑罚和毁灭中不能保护他们，那麦加的人又算什么呢？他们论人数和体力往往不及他们。

须知：封闭了心，死于库夫勒比喻在作恶上，如本·阿依乃（ابن عينية）说的：“这些罪过必遭严惩，一个人时常干罪，他的心上就有了黑点，直到心完全变黑，他就变成了卡废勒（我们求主护佑）”。

机密：学习那在学问中制定的无益学问，不，害人的学问如：（坏人诚信的）认主学、语言学、哲学而扰乱了他们在正统派大众派的派系上的诚信，只要跌入妙小怀疑中，就已跌入库夫勒之中了。

علم بی دینان رهاکن جهل راحکمت کخوان　　ازخیلات وظنون اهل یونان دم مزن

你抛弃那非正信的学问，更不要对无知者宣言其文，而且时刻不要有希腊人的幻觉和猜测。

谁以行道和修道获得真实的正信之光（نورالایمان الحقیقی），他便能看见前人中哲学家和玄学家的结局是怎样的，他们比他们曾在文学（علم القال），以修炼上紧耕耘人体大地，以换去恶习营造它，以理性的证据，能言的明证引证比他们更强大，比后辈人的营造更多，因为前人比后人更寿长，然后恶魔唆使他们，以他们理性的学问欺骗他们，并以此显露他们的本性，他们以为不需要教律和追随万圣，他们的圣人给他们显示了明显感应，他们视为魔术、诡计。他们因猜疑果断的明证，而依靠了蒙蔽本性的诱惑，于是真主把他们消灭在怀疑和歹猜的山谷中。真主并没有亏枉他们故以这些灾难——使他们依靠恶魔的唆使，——是他们本性的感觉，把使者没有差于他们，也没有把一部经降给他——而以这些灾难试验他们，但他们却自行不义，故否认万圣众贤，追随恶魔，崇拜私意。

玄学家（الفلاسفة）事情的结局，当他们以否认万圣众贤作恶时，亦是恶。故成为库夫勒的伊玛目，以库夫勒编造经典，并以相反万圣所昭示的教律、认主独一而制造蒙蔽，并妄称它为机密奥妙、妄称自己为哲学家。

————见《鲁白（روح البیان）》第七册 11 页

当今一些学习教法者或为显耀他们钻研学问和机密奥妙或者为了自己丑恶习的身体企图脱离教法责任，他们就公开那些经典，并学习它，而且把那些蒙蔽载入他们经典之中，于是他们被消灭在怀疑的深谷，跌入库夫勒之中。

这些灾难已落入伊斯兰的前人、后人中了，许多穆民明目张胆地以这些灾难坏了诚信，从自己勃上取下了伊斯兰的绳索，加入了坏人诚信者队伍，入在他们班子中。这个灾难恐怕将殃及这个民族，直至复生日成立，甚至逐渐增加，学习正道学问——注解、圣训、教法主张者逐渐减少，许多学习玄学和偏教学问者称其为根本和认主学。

علم دین فقهست وتفسیروحدیث　　هرکه خواند غیرازین کردد خبیث

正道学问是教法、经注、圣训，除此外学习皆是丑恶习的。

沙斐仪（الشافعی）说：“谁言谈谁将异端偏教，然后这一总后果不良，直到复活日”。他在册集（دیوان）中写道：谁立行这丑恶的道，谁干他，其罪与否认古兰的罪不差丝毫。他们称万圣众贤为伶敏的人（اصحاب النوامیس），称教律为在他们上最高的规章（الناموس）真主诅咒那顽固不化的人。在道长努柱目丁（شیخ النجوم الدین）的经注中如此。

（30——11）**真主初造世人，而后再造他们，然后，你们只归于他。**

在今世他首先造化他们，即：从一点精液中造化了人。

“再造他们”死后复活，正如他们原有那样，即：在后世复活他们，复生他们。

“只归于他”只被挡回于清算场，报应场。

（30——12）**复生成立之日，犯罪的人将绝望。**

它是再复世人的时候，为了还报，他们召归于它。复生是整个时光中的一个时候，以此说明复活，是以此比喻它，因为清算是神速的。如真主说：**“他是清算神速的”**，或者明示了真主的话：**“在那日他们看见许约他们的，仿佛他们只逗留了白昼中的一时”**。

“犯罪的人将绝望”他们沉默无语，割断了一切明证，迷惑茫然，从获得证据中已失望，或从各种福份中已失望。

拉艾布（الراعب）说：“绝望是显现出特别失望的悲观，绝望是从野比劣厮一字中采取，大半绝望的人沉默无语，忘记了所知道的。据说：“某人绝望了，若他沉默无语，割断了证据的话”。

（30——13）**他们的配主中将来没有替他们说情的，而他们也否认他们的配主。**

为希望说情搭救，他们所崇拜的偶像将来从真主刑罚中不能庇护他们，在他们绝望时，他们已否认他们的配主。

波文：

当他们失望时，就从他们上表示无干（بيزار）。

（30——14）**在复生成立之日，在那日，他们将彼此分离。**

复生极为严骏和其中发生之事的重大。

“彼此分离”惊恐接踵而至。其中暗示：分离将在一部分人中出现。彼此分离的代名词是复数，是从初造他们再造他们，召归于他们中所行前的危及众人，绝不单对犯罪的人。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 12 页

其义是：信道者和不信道者在清算后将分离，归于天堂和火狱，所以他们绝不会常集中一起。

哈桑（الحسن رحمه الله）说：“他们虽今世合群，复活日必分离，这等人在最高品中（اعلى العليين），此事人在最低层中（اسفل سافلين）一个在品级和近主中，一个在离道层阶中，这等人在喜真龙床上，那等人在苦难席子上，在这等人上有各种赏赐，在那般人上有各种惩罚。集中的如常（نازان）在会见的横福之中，部分的熔化在离道的火中。

یکی خندان بصد عشرت　　یکی نالان بصد عسرت

一个以百样的快乐而乐，一个以百样的艰难而忧。

یکی درراحت وصلت　　یکی درشدت هجرت

一个在近主的快乐中，一个在离道的艰难中。

艾布伯克勒·本·他西勒（ابو بكر بن طاهر）说：“每伙人将分离去到为他规定的幸福品位和薄福位分中，谁被分离到集中的（有引导的），谁便是机密的库房（مجموع السّر），然后他永不近人（接近万物），于是他转移于喜福位分，谁被分离到分散的（无头的，无领袖的）一方，他是分离机密的，然后他永不近主，于是他归于薄福之人的位份”。

下面解明两伙人的情况和他们如何分离。

（30——15）**真主说：“信道并干清廉的尔迈里的人，他们在快乐的花园之中。**

“花园”尊大的地方，它是凡有植物、有水、美丽、光彩的地方，它指天堂。

拉艾布（الرغب）说：“花园是源泉，绿萃之处，花园即指天堂的花园，它是花园的美化处和庇护处”。

特别提到花园，因为在阿拉伯人看来，再没有更美的观望处，也没有比花园更香的空气。

波文：

他们看来：花园中必有花和河。

“快乐的”他们神彩奕奕，面带光彩。

波文：

他们欢乐犹如在张页（مفحات）之后，欢乐一样，他们的天园往往是外表。

欢乐（الحبور）即：快乐，据说：“他喜欢它，如果他快乐时，他面带光彩。

在《穆夫里达提（المفردات）》经中说：“他们欢乐，直到显现出他们恩典的欢乐。据说：“某人欢乐是他的肤色上显出欢乐的表情。

学者的快乐是把他学问的踪迹留在人心中，以他优美行的踪迹引导人，信士的官长尔林指点了这个含义，他说：“学者与世共存，他们的上人虽故去，但他们的踪迹仍在万物心中”。

据说：“快乐是人觉得快乐的装饰，学者被称为快乐因为他以优美品性修养。在墨上有快乐，因为用它装饰了纸张，所以快是凡是优美的恩典”。

在《伊勒萨德（ارشاد）》经中说：“话因不同方面而不同，由伊本·阿巴斯（ابن عباس）和穆扎西德（مجاهد）上传来：“（快乐的）是尊贵的（花园）”。由盖他德（قتادة）上传来：“是有恩典的花园”。由伊本·克仪萨尼（ابن كيسان）上传来：“是装修的花园”。由艾布伯克勒·本·阿雅什（ابى بكر بن عياش）上传来是：“头戴王冠者（توجون）的花园（即：戴六边六方形号帽者干尔迈里的达仪勒）”。

由哦克尔（وكيع）上传来：“是他们以倾听而快乐”（倾听尔迈里的赞念声而快乐，犹如进入花园）。即：（波文）他们听见他们（赞主赞圣的美音（أوازخوش），（除此外）再听不见任何似的滋味。

在《海伯勒（خبر）》中传来：“天园中的仙女因万物以此方式赞主的美音而满足，这是天堂中最贵的恩典”。

由艾比旦尔达仪（ابى درداى）上传来：他们询问天园中的特恩凭何物而满足呢？他说：“凭台思比哈”。

由叶哈雅·本·迈阿孜拉宰（يحى بن معاذرازى）上传来：他们问：“那种声音最受喜（دوستر）？”他说：“在清净的静修处（مقاصير قدس）以夸赞的美音（بالحان تحميد）颂念近主诗集（مزامير انس），尤其在尊大花园（رياض تمجيد）中（道堂中）”。

据传：天堂里有一棵树，树上有许多银铃，天堂的居民若想听美音，真主就从阿勒世之下刮动风，吹在那棵树上，那些银铃就发出各种声音，假若今世居民听见，他们必定兴奋而死。圣人说：“天堂中有一百个品级，在每两个品级之间相距天地之远，伊甸园最高处是九重天，中间是其位，其中流行天堂诸河，复活日阿勒世被设放在它上”。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 13 页

一个人在圣人面前站起说：“主的使者啊！我是声音优美的一个人，在天堂中有美音吗？”圣人说：“有，指亲自掌管我的主发誓，清高的主确启示天堂中的一棵树，你让上紧拜我，赞我、并远离弦琴弹奏，吹笛演奏的人听吧！ 它就高放美音，万物众生绝未听过类似的赞主清高、赞主清净的声音”。

明一日，真主喜爱的人在近主的芳香多木的天堂花园之中，并听见欢乐动听的美音。一个声音对达吴德说：**“达吴德啊！你发出曾经为念诗篇（زبور）我赐给你的悦心（دليزير）的美音、渴望主的声音吧！；穆萨啊！你颂念《念讨拉》特吧！，尔萨啊！你以颂念《引知勒》而静修吧！恭喜的树啊！（درخت طوبى）你以赞颂我、装饰（أراى）心的声音（أوازدل）。伊斯拉飞来啊！你启动古兰吧！”**。

奥扎尔（اوزاعى）说：“真主的万物中没有任何人比伊斯拉飞力的声音更优美。如果他发出声音，七天赞圣和念台思比哈的天仙（人）就停止了。波文：巡转盈亏的园月啊！你怎么听不见伊甸园跳起，爱道之人啊！你朝向吧！香味诱人的麝香，龙涎香似地樟恼香的山丘啊（اى تلهاى），在爱慕正道的尽头（برسر منتاقات），你洗涤我的食物（مانثار شويد）吧！修道的人啊！在忧伤多于欢乐的今生，在道上你忍耐吧！你抓揽跃起（خيزيد）的欢乐树，在清净禁地，近亲的道堂中以撒娇而发出美音。沉醉的人啊！（اى مستان），你已入在亲眼大见的位份。发酵的人啊！你饮倾心爱主的酒。倾心爱主的人啊！五更时（سحر كاهان）在鞠躬叩头中的烧心（سوخته）犹如从眼中流出血，希望近我的心啊！你投奔于那安息处（تكين داده كاه），在看见我的休息中，

厌倦的身体（خود فرو نهد）又发出了忧愁（بارغم），因欢乐你生命永恒（بشادی دم زنید）。行道的人啊！你安息，故现金是近主（نقدنزدیکست）。行道之夜啊！你安息故黎明已近，呕歌赞美的爱道之人啊！明见乃是近主。于是幔帐揭起，清高尊大的主在天堂花园中对他们显示说：**“我确已为你实践了我的许约，也为你们全美了我的恩典，这是尊贵的位份，你们应当求我”**。

روزی که سرا پرده برون خواهی کرد　　دانم که زمانه رازبون خواهی کرد

今日是幔帐的家宅，你准备出去吧！我明知在时光上你意欲丑恶。

کرزیب وجمال ازین فزون خواهی کرد　　یارب چه جکر هست که خون خواهی کرد

你若意欲从此事中增加美丽、秀雅，主啊！为什么儿女仅来自精血。

总之！ 那些忠告是贵言，是在显示蒙赐天园中大见显示之光后滋养，贵人在诗文中注释中说：“当时我正停留在荒郊中听见一个声音说：**“今生在人烟稠密地方苦楚最多，你当铭记真光的天堂**。

مو منان کویند کاثار بهست　　نغز کردانید هرأوااززشت

信道者被誉为天堂的踪迹，挑拨离间那是最丑的声音。

ماهمه اجزای أدم بوده ایم　　دربهشت أن لحن رابشنوده ایم

我们都是阿丹的子孙，应当分享那天园中的美音。

کر چه برما ریخت أب وکل شکی　　یادماأید ازانها اند کی

若在我们上能流出忍耐的水和土，我们从那些中赞念的太少了。

پس نی و چنك ورباب وسازها　　چیز کی ماند بدان أوزها

而笛、琵琶、三弦胡琴，乐器和能出声音的器具。

عشقان کین نغمهارابشنوند　　جزو بکزارند وسوی کل روند

倾心爱主的人必倾听美音，你抛弃一切，来临香木花草。

一些明知之人说：“真主确以自己的慷慨和伟大，在今生洁美了以积各种语言倾心爱他的时候，在后世洁美了凡是优美的声音指主发誓，在今生花园中唯独明知者（عارف），倾心爱主者（عاشق）和贤品者（صادق）的，在它中无中介能见主，能听见主言，以中介往往能听见真主借从阿勒世至地下的万物之舌发出的清净声音和清高的呼唤”。

————见《鲁白（روح البیان）》第七册 14 页

哲尔凡仑（جعفر）说：“在黎明你用它来起，在晚上用它来封印，谁用它来起，并到尽于它，在它俩之间永不薄福，（起和封印是用美音常川赞主的赞词）”。

伯格里（بقلی）说：“真主夸赞快乐的人（اهلالجبور）是信道并干清廉的尔迈里的人。至于他们信道是在从无显有的一切开端，他们的灵光看见无始的见证处。至于他们干清廉的尔迈里是倾心爱主，喜真，渴望真主。而他们品级的结尾是在近主的位分中，以亲眼见主而欢乐，以临近他而愉快，洁美生活是倾心真主的语言，并在近主的快乐，显示主的俊美中，以心灵（身体）无终的无息地赞美真主”。

（30——16）**至于不信真理，否认我的迹象，以及后世见主者，这等人被拘禁在刑罚中**。

“我的迹象”古兰，其中含有这能言的迹象和解明。

“后世见主”死后复生，以此明断由于事情的严重，相同它包含在否认一切迹象中。

“这等人”不信真理，否认迹象的人。

“被拘禁在刑罚中”常川在刑罚中，永远不能得救。

他们一部分说：“拘禁只是在艰难厌恶的事上，而把他带到厌恶的事上。即：信道者在天堂花园中快乐时，他们亲泣刑罚，因而他们立于刑罚、亏伤、折本，就像信道者立于赏赐、享受、快乐中”。

所以有理知的人应该远离闲言乱语，借清廉的尔迈里营谋显露（وحد）和真境，在凡清廉尔迈里上都有踪迹，凡虔诚敬畏都有果实，那么谁在功修、善功的静修处（زوية）拘禁本性，在赞词和参悟的隐居处静居，谁必在心的花园中因肢体和心的辛苦而欢乐。谁由闲言上关闭了自己的耳门，并由它上忍耐，真主必为他打开倾心天园中的赞颂声之门，否则他从各种滋养中无份。

به ازروی زیباست أواز خوش　　که أن حظ نفس اکت واید قوت روح

从清俊面容上发出的美音更悦心，真的！那是本性份子，这是灵性滋养。

比如在今世饮酒的人，后世饮不到它，以拘禁指点，火狱是真主的监狱，今生犯罪的人被押入自己所厌恶的监狱。同样罪入在后世用火链火枷被牵入火狱，而尝试他不信真理，否认迹象的恶果。拘禁他是拘禁疏忽之人（اهل الملاهى）中的私意的之人，大半被拘禁在刑罚中的人并不是否认真理的人，而是在某些性质中跟随、参加、赞许（الحاق）它的人，即使在火狱中不永久。大半胆大的人跌入罪恶，并常定在它上，直到叛教（我们向主求护佑）。

行礼乘（الشريعة）的人啊！你们应当抛弃应受惩罚的非法物，行道乘（الطريقة）的人啊！你们应当抛弃陷入跌倒的各种增加让时光之人的各种情况不要欺骗你们，大半人确自以为是，不假思索。你岂未见他们的会厅中乘载闲言乱语（احداث），他们的位份中净是疏忽之人的人吗？他们定似那否认后世见主的人，因此，他们只注重外表的事，在偏斜事情中寻求倾心爱主和真境，如歌唱的人、吹箫的人。远离滋养永恒的赞词（ذكر）和认主独一，及其与时同存的特选者（精萃），谁能想到一生中绝不立行无知者营谋者的行持（非启示者机密者的行持），为害真主不踏进他们的地方一步呢？真主说：**“你们不要投靠不义的人，怎么会遭受火刑呢”**？

还有那种火比远道，失道的火更大呢，它是常烧不止的。我们求清净真主使我们精通，以堵住教门缺陷，远离昏悔之人宽容的各种事，并使我们成为抓揽正道牢固绳索的和古有之道靠绳索的人，并且以洁美生命复活我们直到寿终，并复生我们许多面孔如园月，在指望高贵的人说情中你不要使我们失望，他确是仁慈的、高尚的主。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 15 页

（30——17）**所以你们在晚夕和黎明时赞颂真主清净**。

“赞颂真主清净”فاى سبح （赞颂真主清净）是人在水中和空中急速漂游，台思比哈是赞主清净。其实质是人急速在事奉真主中，概述方面是进入一切功修中，不论言、行或意念方面，القدوس السبوح 是真主的尊名，除它俩个外在他们的话中没有任何举动。

赞主清净（سبحان）是在这儿是一个字根，立于命令式的位份如你打勃项吧！台思比哈包括了它的表里，即：真主由一切丑恶上清净，只以善夸赞他。

其义是：分明真伪的理智的人啊！如果你们知道赏赐和恩典只是唯独事奉的信道者的，刑罚和火狱是唯独否认真理的不信道之人的，你们当赞颂真主清净，即：真主由不适合他的事的万物上清净。

“在晚夕和黎明时”是蒙蔽的时候，它适合一总时光，不论长短，晚夕是入在夜中，犹如黎明入在清晨一样，朝夕是两对时。

一部分说：“一日的开始是黎明，其次是清晨，其次是早上，其次是大亮（بكرة）其次是日出（ضحى），上午（ضحوة），其次是中午（هجرة）；其次是晌午（ظهر），其次是下午（رواح），其次是傍夕（مساى），其次是晡礼时，其次是入夜（اصيل），其次是昏礼时，当红晕消失时宵礼入”。

其义是：你们在进入傍夕的一个时候和进入清晨的一个时候夸赞真主清净。

（30——18）**天地的赞颂以及傍晚和中午时的赞颂都归他**。

尤其天地居的赞颂，赞美都归他，即：他赞颂他在各个时时赏赐了大恩。把赞颂确定给他，必定给他表明（اخبار）天地万物的分明真伪之人在最确切方面是在事情的含义中。

使台斯比哈（تسبح）行前，赞颂（تحميد）是用有点字母的洁净行前、无点字母的装饰，如容易者的饮行前行善的饮，又如基础行前的墙，和在楼上雕画。

“傍晚”是下午，夜幕降临时，如果其光欠损时，其中包含黄昏（اعشى）。即：你们在傍晚时赞颂他。

“中午时”进入晌礼，它是中午，以看守环节，改变方式，因为从这些时候中不干任何行为，含有此事，它入在傍晚中如晚夕、清晨、晌午，把赞颂的时候放在台思比哈的时候中，暗示赞颂的义务汇集于它中。如真主表说的：**“你应当赞颂你的主清净”**，圣人说：“谁在清晨

时，傍晚时念赞主超绝万物（سبحان الله وبحمده）一百遍，真主恕饶他的一切罪过，总然像大海浮渣一般”。圣人说：“两句真言在舌上很轻，在天秤中却很重：1、سبحان الله وبحمده 2、سبحان الله العظيم（赞颂真主超绝万物。赞尊大的主清净）。

把台思比哈和赞颂（تحميد）限制在那些时候中证明，在这些时候中显露的他全能的迹象和他恩慈、恩典的判断赞念者（能言者）凭真主的清净和应受赞颂大见，他必定应受赞他清净和赞他超绝。圣人说：“从机密中有此事：谁以升量它，他必足量，那么，他在傍晚时当念赞主清净”。

部分上人把明文中的台思比哈和赞颂归于拜功，因为拜功包含它两个，赞主清净就是拜功；其中包有促哈（ضحى）的赞词（拜）在古兰中传来，台思比哈完全含有拜功之义，真主说：**“若他不是赞主之人”**。

古勒托比（قرطبى）说：“著名经注是：若他不是礼拜之人”。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 16 页

伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来“：明文包含五番拜和它的时候，你们傍晚礼昏礼和宵礼拜，你们清晨礼晨礼拜，傍晚礼晡礼拜，中午礼晌礼拜。那么其义是：你们应当在这些时候崇拜真主”。

伊玛目会同：“昼夜的天命拜是五番，为十七拜，晌礼四拜，晡礼四拜，昏礼三拜，宵礼四拜，晨礼两拜。

据说：“在登宵之夜五番拜被制定为四拜四拜的，唯有昏礼定为三拜，晨礼制定为两拜，主麻拜制定为两拜，然旅客缩减四拜的拜。”

拜功在无故时应该头时礼，会同方面：没时也可以。由艾布哈乃飞（ابى حنيف）上传来：如果日已出，他在晨礼中，他的拜功已坏。实并非如此，如果时候在拜功范围内已出，会同方面，在拜中立站等举止中在瓦知布的数量上增加的此皆为付功，正如在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说的。

圣人说：“在认主独一之后，真主在众生上没有制定比拜功更喜功修，假若一物比拜功受喜，他的天使必借此侍奉，但是他们中有鞠躬的、有叩头的、立站的、打坐的”。

圣人说：“谁以全美的洁净，适正的时候看守五番拜，复活日在他上有一道光和明证，谁作废它，他与法老和哈玛乃复生在一起”。

凑众是受叮咛的圣行，即：其功效犹如瓦知布的功效，因为圣人说：“凑众是正道规纲，只有母拉费格才延迟”。

大半道长（شيخ）主张：是瓦知布，而称为圣行，因为它是根据圣行而定，但一伙人如果失去了它，在另一个礼拜寺中不应该再参加，在教法经中如此。

艾布素来曼达拉宁叶（ابو سليمان الدارانى）说：“我礼拜二十年，从不梦遗，我进入麦加，便胡思乱梦，只要清晨必发现已梦遗，原来梦遗是失去凑众礼宵礼拜”。诗：

هر چه أيد برتو از ظلمات غم　　أن زبى شرمى وكستا خيست هم

凡来临你的重重忧心的黑暗，那是没有羞愧和粗鲁的原故，所以每件行为有一个踪迹，报应和报酬（工价）

دزأنكه شاكر رازيادت وعده الث　　أن چنا نكه قرب مزد سجده أت

那堡垒对感谢者是增加喜悦，那些是临近叩头的工价。

كفت واسجد واقترب يزدانما　　قرب جان شد سجدة ابدان ما

我们的主说：“你叩头、你临近，我们身体叩头乃是心灵临近。

（30——19）**他从死中出活，从活中生出死，并复活了已死的大地，你们就是这样被取出**。

如人用精液生出，鸟从蛋中生出。信道者也从卡废勒中生出，善从恶人中生出，学者从无知中生出。心也凭真主之光（نور الله）由死去的肉体上而活，远离本性和恶习，这是显现真主的仁慈和慈悯。

“从活中生出死”从动物中生出精和蛋。卡废勒无知者和作恶者也从信道者，学者和行

善者中生出（出来）已死的心由于灵性被夺的美德，从因动物和私欲性而活的肉体中生出，这是显现真主的强制和尊严。

“并复活了已死的大地”用雨水和植物复活了干旱，干枯的大地。

“就这样”像这一系列生出。

“被取出”从坟中复活、奔向清算场，这也是死而生。简述：初造、再造在他的全能中一样。

麦格提里（مقاتل）说：“复活日真主从第七层天上在两吹之间被卷起（مسجور）的海中降下了生命水，然后他复活了朽骨，这就是真主的话：**‘你们就这样被取出’**。然后，就像从地上用雨水生长植物一样，人从坟中凭像精液一样的被卷起的海水而发长、复活”。

机密：真主确复活使它已死的心的大地，你们就这样凭主的全能从无到有，圣人说：“谁清晨念:“**所以你们在晚夕和黎明时你们赞颂真主清净**”至“**你们就这样被取出**”（30: 17-19）他必得到昨晚失去的，谁晚上念了它，必得到当日失去的。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 17 页

在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中由伊本•阿巴斯（ابن عباس）上传来：他说：真主的使者说过:“谁在所礼的每番拜后念了：‘在晚夕和黎明时，你们赞颂真主清净’，他被上写天上星星雨点、树叶、地上土粒之数的善，如果他死去，在坟中以每件善为他赏赐十件善，真主的密友伊布拉欣曾每昼夜念六遍”。即：他以叙利亚语看守它，因为当时没有阿拉伯语。

（30——20）他的迹象之一是：他用泥土创造你们，然后你们立刻成为散布的人类。

真主证明复生的一种显迹是。卡什斐（الكاشفى）说：“真主全能的一种象征是”。

“他用泥土创造你们”阿丹子孙在造化阿丹的计划之中，因为造化他包括造化他的子孙，是那样完全包括，造化说明排列各部分健全体形。

“土”绝没有生命气味，尤其在它在你们具有的其中在你们的本体和本性中绝不符合，真主用泥土创造人只是为了使人成为谦下的、服从的，含土性的。大地和其真质常川在安定中，以本质而行善因此土常常是安定的、沉默的，因为它凭有获得自己的目的，所以土品级最高，高品者往往在最低源泉中真实，以喜主而立。

“人类”明显的人，即：有肉、有血、有智、能言的人。

在《穆夫里达提（المفرداة）》经中说：“人是表皮，以表皮指人，说明皮肤有毛，比较那些长有羊毛或牛毛、或驼毛动物的不同。人的词义中单数和复数是相等的。在古兰的每个地方以人说明人体，外表往往用بشر 一词。

“散布”四散。拉艾布（الرغب）说：“人散布是去到寻求生活。

其义是：在那个时候之后你们立刻成为散布大地各方的人类，那么，初造你们证明了再造你们，这一系列概述了真主在《朝觐章》的开头解明的，**“人们啊！如果你们对复生有怀疑，我曾先用土创造了你们，其次用精液，其次用血块，其次用似形非形的肉块，我秘定对你们阐明”**。即：如果你们对死后复生有怀疑，你们就参悟初造你们，我从几个阶段创造了你们，以便借复生为你们显现我的全能，你们归信它吧！他们一部分吟诵道：

خلقت من التراب فصرت شخص　　بصيرا بالسوال وبالجواب

我用土造你、你就成了人，我是本观问答的。

وعدت الىالتراب فصرت فيه　　كانى مابرحت من التراب

我许约了土、你便立于其中了，仿佛我时常是土。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس）说：

بامرش وخوداز عدم نقش بست　　كه داند خزاوكردن ازنيست هست

奉主口唤你从无到有被精雕，品学兼备者确时常显露。

دكرره بكتم عدم دربرد　　وازأنجابصحراى محشر برد

一但隐藏（浑化、真知）便被带到另一条道，在此处又被带到复生场的荒郊。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 18 页

在《坦威俩替努柱目（تاويلات النجّمية）》经中指点：土是万物最遥远前前（حضرت）的，因

为我们如果观看真缔，必发现万物最临近尊前的是灵性境界（علم الارواح），因为真主造化的第一物是鲁哈，其次是阿勒世，阿勒世是普慈主德性端正、本立的位份，其次是库勒西，其次是第七层天，其次是众天，其次是苍天（太空），其次是冷冰空（فلك الزمهرير），即空中、其次是水，其次是土，土是无机物，其中无知觉，无动机，无能力，尽管人的本体和德性不同，每当我们发现人的本体因土性表里不同而改变，好像以人的形像改变了他的形像 ，以人的德性挑换了他的德性时，便知道：他需要一个改变者和挑换者，它就是真主。

真主的话：**“然后你们立刻成为散发的人类”**，指点：其义是你们原是万物最遥远尊前（حضرت）的土、无机物和死物，凭把我那里的尊贵鲁哈吹入我使你们成为人，人是万物最临近主前的，那一种奇迹比以全能和机密奥妙使最远最近而集中的迹象更明显、更明确呢？其次，我使你们成为临真天仙的叩头处，而且使你们成为显示我俊美和伟大的一切德性的境子，因这个机密我使你们成为大地的代理者。

道长说：“代理者（الخليفة）为了得到伊斯兰法律，秘须从一个家宅隐循到另一个家宅，今世之家是大而无外（الظاهر）尊名的显露（踪迹），隐循到阴阳界（البرزخ）是细而无内（الباطن）尊名的判断，每当在显现初和开端由于归于第一个家宅未见变成亲眼大见时，就这样在显现终境和第二次归于第二个家宅和复生集合的家宅新眼大见的就变成了未见。其义是：在显示复生和集合时，归于细而无内尊名的判断今生就成了未见的，正如在它之前归于大而无外尊名的判断今生即成为亲眼大见的，在它之后又成为亲眼大见的，正如在它之前成为未见一样，因而它像现在的人心，它将成为奉命的，于是心能成为体，体能成为心，我们求真主把后世的事情成为对彻知本知的本质的全口品和显露”。

（20——21）他的迹象之一是，从你们同类中为你们创造了配偶，以便你们依恋她，并使你们互相爱慕，互相怜悯，对于参悟的民众此中确含有一种迹象。

“迹象”证明复生和之后赏罚的明证。

“同类”你们身体。**“配偶”**妻子，配偶。他从阿丹肋骨中创造了你们配偶之根，从你们同类中包含造化他们。

“配偶”是与伴侣相配的个人，两连手中的每一个有男有女，妻室之义卑贱，其复是配偶，如在《穆夫里达提（المفرداة）》经中说的。

“从你们同类中”的的含义也可以说是从你们一类中，不是从另一类中，它符合真主的话：**“以便你们依恋她”**。

以便你们依恋那些妻室，并近亲她，的确同类的是欲望拥抱（دواعى التضام）互相认识，正如不同类是分离、憎恨的缘故一样。

道长说：“教法学家等主张：在人类和人类中可以结婚，相配（合作）真主确从不同类的中创造了你们配偶。答：“这是稀少的，往往很少说明，但不能像依恋人那样依恋神，那怕女神已变成了人形”。

“并使你们“并使你们夫妻间未婚而认识，或关系近亲，骨肉。

“爱慕”喜爱。

由哈巴什拉（حسن البصرى）上传来：爱慕暗示同居，怜悯暗示生育，如真主说：**“是从我发出的恩慈（怜悯）”**即：这是针对尔萨圣人而言的。

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“爱慕惟独大小，怜悯惟独小孩”。

“此中”提到用土创造他们，从他们同类中创造了妻室，并把爱慕怜悯投入他们中。**“迹象”**伟大的。

“参悟的民众”在主的创造，能为中参悟，然后知道此中必有许多奇迹和裨益。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 19 页

在《古兰的明证（برهان القرأن）》经中说：“明文凭真主的话：**“参悟封印了，因为参悟是到了停顿所提的深理妙义”**。

道长说：“封印的理由恐怕是此事：悉知提到为并非专指参悟之人的特征，他们是学者，

不然，得知在它上有此参悟更奇妙的事情，参悟非接受教诲（تذكر），因此在《古兰经》中只要提到接受教诲并提到有思维、有智慧的人（اولى الباب）”。

机密：鲁哈和本性结为配偶，真主从鲁哈中造化了本性，并为它；转下配偶，就像从阿丹中造化了哈娃（حواى），并使它成为他的妻室，以便鲁哈依恋本性，犹如阿丹依恋哈娃，若没有哈娃，阿丹必在天堂中孤独，鲁哈也如此。若没有从它中造化的本性以便依恋它，鲁哈必从肉体中觉得孤独，甚至会从中离去，并且为了使它俩居住身体，使他俩互相亲爱，此中对参悟人中隐有服从顺主的民众确念有一种迹象，真主是怎样把万物众生认主之境的机密寄放人体中，使其形跟随它的呢？。

（30——22）他的迹象之一是：他创造了天地，及其你们不同的语言、肤色，对于有学问的人此中确含有一种迹象。

“天地”大而厚，多个部分，不为一体，归于之前的那些生命是他最明显的全能，这是他最高大世界中的迹象，其次指点人体小世界中的迹象，他说：**“你们不同的语言”**。

即：阿拉伯语、波斯浯、印度语、土耳其语等，故为每等人转下一样语言。

拉艾布（الراغب）说：“不同的语言指点，语言不同、音调不同。因为每种语言有听者明白的音调，犹如他有观者一目了然的独特形像，所以你听不见两种语在各方面方式相等。即:在低高雄辩、口吃等方面不同。

哦海布（وهب）说：“语言共七十二种，其中萨目（سام）（努哈之子）子孙中有十九种；哈目（حام）子孙中有十七种，雅夫斯（يافث）子孙中有三十六种。”

“肤色”白、黑、褐、红等。

拉艾布（الراغب）说：“明文指点，各种肤色是因形像不同，人之数目众多而各人有不像他人的独特形像，这是明示了他全能的宽容。其义是：肤色不同指点了肢体、形态、装饰（）的界限，你岂未见双胞胎吗？他俩有共同的爱好和困故及其遇到的事情，但总有一物是不同的，那怕他俩极为相似。若在人体形中从这些方面没有驱分，那很多重大的事，就浑为一体了。

伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：阿丹曾由大地上的各种土组成，因此，他的子孙多有不多，他们中有红、黑、白的，每一个显现了自己的土色和所接受承领的，使每个个的形像相似他祖先及其阿丹的形像，在母腹中他的形像成形时，他们的形态就定就了，正如在真主的话：“在他意欲的那个形像上他组成你”的部分清注释中指点了它。

“此中”在提到造化天地，语言和肤色的不同中。

“迹像”论数目在其本身中有许多尊大的事。

“有学问的人”以学问修养的人，如真主的话：**“只有有学问的人才理解他”**。特别提到学者，因为他们是主见和引证的人，不像贪图今生福份和荣华的无知者；每当他是接近认主之境的人的时候，没有提前提说；他只凭学问而确立，以有学问的人封印了这节明文。

其中指点了：全美明显的迹象，它在一位天仙人神等众生上没有暗藏。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 20 页

明文指点：心语、性语不同，因为心舌以倾向最高处而动，并在希望那高位中而言，本性的舌以倾向最低而动，并在希望它中而言，比如今世之人看见了一位份，后世居民看见了会厅，从我们毛拉的真言中有（من كلملة مولانا قدس سره）。

ماراچه ازين قصه كه كاوأمد وخررفت　　اين وقت عزيزست ازين عربده بازأى

我们为什么在这故事中提到牛驴呢？这个时候是尊贵的，在这些中你不要争论吧。也指点了，肤色的不同，即：你们中秉性的不同，有欲贪今生的，有希望后世的，也有讨主喜悦的，此中对明知他们天性（身体）真缔和全品的明知之人（عارفين）含有一种迹象，因为他们明知真主，并凭真主对他们显示的而看见了真主的各种迹象。因为真主说：**“我将对他们显示我在大世界（妙世）和小世界（物界）中的许多迹象”**。

真主创造了许多迹象并指点显现了它， 以醒令参悟的人，教授无知的人，全美有学问的

人，那谁有观看的眼呢？谁有明知的视觉呢？。

据说：“各民族在各时代，正道会同在四样美德上：学问、不贪、行善、忠实，无学问而修行如驴不休地推磨”。

摘要（معتر）：相同真主而知是观看妙世权威境介（علم الملكوت）这个学问是大的迹象，有此学问者以至大的眼光大见了尊大的一切见证，不然，在万物有（显现）之前他明知万物，并在眼光观视之前已预言了万物，在我们时代有一伙人，他们数字庞大，他们虽立于有学问者位份，但无知却控制他们，私意与他们游戏；甚至他们说：“学问是一种幔帐”，他们确为此作证，并加以承信。

即：指主发誓，最大幔帐是昏愦和无知而遮住（蒙住）心。

赛海里·本·阿布独拉·坦斯图拉（سهل بن عبد الله التسترى）说：“天是地的恩慈，地腹是地面的恩慈（رحمة）后世是今生的恩慈，学者是无知者的恩会，大人是小孩的恩慈，圣人是全人类（万物众生）的恩慈，真主是特慈他万物众生的”。

学问的种类很多，其中有主观学、预言学、植物学、动物学、天文学等，这些学问中的每一类有成立它的分篇和分配它的属类，所以我们应该观看我们本身所需要的、关系我们的幸福的，我们当抓揽、力求，为害怕浪费时候，我们应当抛弃那毫无意义的。直到一切时候是唯独我们的，若真主意欲。需要这些学问的科类有两篇（فصلان）。一篇入在主观学之下（جنس النظر），它是认主学，另一样入在预言学之下，它是教法。万般学问都入在这两样之下，需要它（抓揽它）者将得到八样会典：瓦知布（应当的）、使得的、可能的（مستحيل）、本然、德性、能为、幸福学问和薄福学问。

这八样对于凡是学习者、学习它是瓦知布，是拯救自己。幸福学问和薄福学问，本立于认识瓦知布（应当的）禁止的、受喜的、憎恶的、许可的上，这些法律的根本是五样，三样是天经，连贯的圣训，众议会同（اجماع）。在乃知目（نجوم）的注释中大道长艾托海伦（شيخ اكبر اطهر）也如此注解。求真主使你们和我们精通这有益之学，并以大恩、机密、揭开我们心胸，使我们成为在太阳、月亮中向人生的白昼、朽坏世界发光者。

（30——23）他的奇迹之一是：你们在夜间、白昼睡眠，并且寻求他的特恩，此中对于倾听忠言的民众含有一种迹象。

“奇迹”他全能的显迹，为了后世赏罚奴仆。

“睡眠”即：你们睡眠，即是休养你们身体，中止工作，以便你们这样反复如常直到寿终。

“夜”正如所习惯的。**“昼”**也为了需要如午睡。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 21 页

“寻求他的特恩”在昼夜寻求你们的生活，因为睡眠和寻求生活每一个者在夜昼发生，即使睡眠往往在夜，寻求生活往往在昼。

机密：死后必活，它如从睡眠中醒来，为生活而四散。

نوم ما چون شداخ الموت اى فلان　　زين برادر أن برادر رابدان

人们啊！我们睡眠犹如死去的植物，这些弟兄应知道那些弟兄夜行前昼，因为夜是为了侍奉毛拉，昼是为了侍奉万物众生（人）。万圣众贤的登宵往往在夜里，因此伊玛目尼萨布拉（امام النيسابورى）说：“夜贵于昼”。

道长说：“夜是静的位份，它是根子，昼是动的位份，它是枝梢。正如真主的话：**“我是隐密的宝库，我喜欢人明知我，所以我造化了人”**。中指点的。人需要机密道义的动（حركة لمعنوية）而在人（被造化）之前只有静。其义是：纯属本然境界（علم الذات البحت）。

一些上等人说：“真主没有说（وبالنهار），以便对我们真实，他希望我们在通常清醒时在睡眠中，即：你们常川在这清醒境界中睡眠（الداريقظة），睡眠只归于你们前面的那些。这就是在نهار 前面没有提到的باى 的原因。而且以اليل 的باى 足以说明。

“此中”在清高尊大主的事情中有一个品级：在欢乐后创造了睡眠，欢乐是在睡眠之后，

睡眠是小死亡，凡是创造都是在它俩无之后着色，在寻求中上紧，在得到的中不同。

“迹象”对全能、奇迹计算，尤其对复生。

“倾听忠言的民众”倾听他们事情的民众，如果他们倾听尽忠者的话，听是从梦中醒来，于是他的身体获得了舒适、欢乐，心对忠言，阻当接受消除了烦恼。

机密：谁在这几节明文中没有参悟，它是睡而未醒的人，困而他不适合于倾听之人。道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

كسرا كه پندار درسربود　　مپندار هركز كه حق بشنود

那接受忠言的人已入在机密中，别自大、你倾听真理吧！

زعلمش ملال أيد ازوعظ ننك　　شقاىق بباران نروىد بسنك

对道学觉得厌倦的人，那是羞愧于接受忠告。顽石雨水绝不能生发。

كرت دردر ياى فضلست خيز　　بتذ كير درياى درويش ريز

你反复跳入特恩大海中吧！在修道海洋中尽情倾泻教诲。

نه بينى كه درياى افتاده خار　　بروىد ويشكغد نوبهار

别理睬那跌入刺海中的人，在早春吐艳的鲜花中亲前行吧！

哈斐兹（الحافظ）说：

چه نسبت است برندى صلاح وتقوىرا　　سماع وعظ كجا نغمة رباب كجا

因何故你斩断了行善和敬畏的门庭，歪斜的人反在三弦古琴的弹奏处倾听忠言。

在《古兰的明证（برهان القران)》经中说：“这节明文凭真主的话**“他们倾听”**而封印了。从听中有此事：睡眠是明哲真主的创造，若真主阻挡，任何人不能招来它；若真主让来临，任何人不能隔被它，当确信真主是创造者、安排者”。

赫退布（الخطيب）说：“此处倾听的意义是，响应经典的召唤”。

须知：睡眠是真主对奴仆的特恩，但奴仆只能在十分需要时才可以睡眠，避免阻挡对功修怂懈的若干。

سرأنكه ببالين نهد هوشمند　　كه خوابش بقهر أورددر كمند

智慧之人把头放在枕头上，故他的睡眠是真主用套索来强制。

在褒败那败坏之人中被告论：

زسنت نه بينى درايشان اثر　　مكر خواب پيشين ونان سحر

在圣道中你在他们上看不见任何踪迹，那只是晨礼时睡眠、五更时用干粮。

————见《鲁白（روح البيا ن)》第七册 22 页

睡眠的礼节之一是带小净睡眠。圣人说：“谁清洁过夜，天仙在他头发中过夜，从夜间一个时晨中只要醒来天仙说：‘主啊！求你恕饶你的某个奴仆，因为他确已洁净过夜”。

人们如果能常带小净，就遵吧！因为死亡在小净上是见证，躺下睡眠时朝向克尔白，侧右而躺是受喜的，如果他欲转向另一侧，就转吧！在躺下时念：“奉真主的尊名，相同真主的尊名、地上、天上的任何一物不侵害，他是本听的、本知的”。

圣人曾常念：“我的主啊！奉你的尊名我放下我的肋胯，相同你我升起它，如果你扣留我的生命，你就慈悯它吧！如果你释放它，你就保护他吧！”。

从睡眠中起来时他念：“一切赞颂全归真主，他在我死去后复活我，并把我的鲁哈归于我，我们钑复生、召集于他”。

须知：睡眠的情况、醒来的情况指点明见之人（眼光之人）昏愦和觉醒，他醒来时如同在事情开头心觉醒时，然后去到小净指点了讨白和归回，然后发第一个台可比勒（الله اكبر）指点朝向真主。而他醒来的情况直到此处，指点了他从物质境界（علم الملك）——本性阶段（ناسوت）经过进入机密权威境界（علم الملكوت）。然后转移到鞠躬指点他超越到达本能阶段（جبروت）。然后转移到叩头指点：他到达神性浑化阶段（علمالاهوت），它是完全浑化的品位，这时他获得了完全归于根本境界。

从叩头中起立指点了合一的情况，他是归于显示（الورى），因为在下降形像中有升腾，在升腾形像中有降下。鞠躬是两弓一弦的品位，它是独一品（واحدّية）本然的品位。叩头是更临近（اوادنى）的品位，它是真一品（احدّية）本然的品位。

六个动作：从立站到鞠躬，其次从鞠躬到立站，从站到第一叩头，从第一叩头到打坐，从坐到第二叩头，从第二叩头到立站。指点真主在六日中创造了天地，第一拜容纳修道开始，第二拜等指点，今生后世，全知明见的、宇宙万物和神性的一切外表和真缔。

须知：昼夜更迭、指点善恶更迭，仿佛今世不单夜间或不单白昼存在，不然它两常川巡环亏盈，同样信道的奴仆必有清廉尔迈里之光和罪恶行为的黑暗、及其呆纯的参悟。如果复活日真主把黑夜投入火狱中，把白昼投入天堂中时，就像火狱里永远没有白昼那样，在天堂里永远没有黑夜。

其义是：天堂中的白昼是信道者根据自己的品级而发出的伊玛尼之光和清廉尔迈里之光。在火狱里的黑夜是不信道库夫勒的黑暗和他丑恶行为的黑暗，就像库夫勒不能成为伊玛尼那样；夜不能成为昼，火不能成为光，所以真主之人和火狱之人各自立于战胜自己的本性上。

至于心和它的情况是根据显然，往往是在他情况的显露上，的确心机密道义（المعنوى）的白天永远不会与黑夜更迭，即使在一些时候，幔帐突然来临，那是恩慈的幔帐，决不是敌对的幔帐，（不论那一种）都像被幔帐所遮之人的情况。同样心之人听由一桩事上不会差欠，不然，他们像穆萨从真光树上听那样从万物众生的树上能听见（一切），他们就是执掌真理的能听见的民众。

（30——24）他的奇迹之一是：他显示你们恐惧和希望的电光，从天上降下雨水，用雨水复活已死的大地，此中对于理解的民众确含有一种迹象。

电光是云发出的闪光。波文：光亮。在《伊海瓦尼（اخوان）》经中说：“电光能清亮火和气。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 23 页

“恐惧”含有惊恐之义，如他的话：“我干它，以射击制服恶魔。

其义是：他给你们显示了云光，随同警恐雷声，尤其对荒郊中的旅客等人。**波文**：雷是有火无焰无烟的惊恐声，烧毁了所到之处（بهرجا）。

“希望”希望雨水的，尤其对住家的人。

问：“住家的人渴望雨水浇灌田苗、葡萄和林园等，至于旅客就不希望。**我们说**：“旅客在荒凉地方也希望。”

“从天上”从天上或雨中。

“雨水”在《伊海瓦尼（اخوان）》经中说：“纯净水是水分，如果它成份（元素）全美，它便成冰、繁重，再降于大地各方。

“用雨水复活”用那水复活。

“大地”植物。**“已死”**干枯。

问：“大地是什么”**答**：“是粗厚的体层，没有一体比它更粗厚，明显立于六边六方形世界中心（كيفية الجهات الست），东是日升处，西是日落处，北是南回归线处，南是北回归线处，上近苍天（空间）下近地中。

问：“植物是什么？”**答**：“是蓄含水分之物，据说是马（الفرس）如果山谷满溢时，即：水多果多，风烈、粒多（尘多）。

须知：果子和树是雨水的特恩，万样的踪迹是真主在大地上的能力。穆阿威耶（معاوية）在为海里法后期，在麦加栽一棵枣树，说：“我栽它希望得到什么呢？但我铭记艾赛德（اسدى）的话：

ليس الفتى بفتى لايستضاىبه　　ولاتكون له فىالارض أثار

法官那发不出光亮的判语，在大地上没有任何踪迹。

“此中”所提到的。**“迹象”**在真主全能上各种显迹。

“理解的民众”理解由真主发出的证据和引导的人。

卡什斐（الكشفى）说：“理解的民众是，他们是真主的表征（حادثة），直至他们以各种奇事显示创造主的全能”。

真主能复活已死的大地，也就能复活死物，从坟中复生。

在《古兰的明证（برهان القران）》经中说：“以真主的话：**“理解的民众封印明文，因为理解是掌管，在这几方面的事情，这是归于道学的”**。

一些学者说：“有理智者是在他主见开头能看见事情结局，揭开重大的事情中黑暗的幔帐，明见（استنط）心中的奥密，开采未见的隐密。

明哲之人（حكيم）说：“理智和试验（تجر به）像水地那样互相协调，生长植物方面他俩一个不能离开另一个”。诗（مشنوى）：

پس نكو كغت أن رسول خوش جواز　　ذرة عقلت به ازصوم ونماز

优越者说：“那使者是悦心的桥梁，理智份子比封拜更高强。

زانكه عقلت جوهرست اين دوعرض　　اين دودر تكميل أن شد مفترض

那理智是一颗宝石，这俩个仅是表现（货物），这两个只对那理智全美者被制定。

تاجلا باشد مران ابينه را　　كه صفاأيدز طاعت سينه را

理智显现确是镜子射光，理智确因心的驯服而透明。

ليك كر أيينه ازبن فاسد ست　　صيقل اورادير بازأرد بد ست

但镜子若是从身体上破碎，在道堂中再努力也显不出其光。

اين تفاوت عقلها رانيك دان　　درمراتب اززمين تاأسمان

即使品学兼优理智仍然不同，其品级从地至天。

هست عقلى همچوفرص أفتاب　　هست عقلى كمتر اززهره شهاب

理智犹如太阳园体，理智比坠星陨石更迷误。

هست عقلى چون چراغ سرخوشى　　هست عقلى چون ستاره أنشى

理智犹如悦心的明灯，理智犹如火星。

عقل جزوى عقل را بد نام كره　　كام دنيا مردرابى كام كرد

理智对于理智者只是恶名，今生的幸福对于人而言并非幸福。

————见《鲁白（روح البيا ن）》第七册 24 页

在《坦威俩替努柱目（تاويلات النجمية）》经中“他的奇迹之一是：他给你们显示恐惧和希望的电光”指点：在烧毁了人体幔帐的云时，他给你们显示明见真主的闪电，显露灵性界（وحانية）的一切光泽，光首先是电光（بروق），其次是闪光（闪烁），其次是显现之光，其次是照耀之光，其次是显示（بجلى）之光，而凭电光能看见今生欲望，它其实是火，于是人害怕它、放弃它。凭电光能看见人体厌恶责成教律，它是心，于是心希望它、寻求它。从鲁哈之天上降下慈恩雨水，用它来复活了作恶，淹没有今生大海抛弃之风催起的私欲波浪中的心。**“此中对于理解的民众含有一种迹象”**他们没有以今生换去后世，没以毛拉天园中的恩典才临近毛拉”。

主啊！求你使我们成为以赞你优美服从你而上紧，求你移开我们，不要让我们倾向你御前之外的事，你确是以未见的大恩复活众心者。

（30——25）他的奇迹之一是：天地凭他的口唤成立，当他在地上呼唤你们一声时，你们立即就出现了。

“成立”立起，常川在那种形态上，直到成立到被指定的期限——复活日。

“凭他的口唤”凭真主的意愿，以口唤说明意愿，证明了全能。和无须助手创造（工作）和因由。口唤是针对言行一总的词句。正如在《穆夫里达提（المفرداة）》经中说的。

“当他在地上呼唤你们一声时”据说：从山谷深处一呼唤一声：**‘来临我’**。其义是：大限结束后你们在坟陵中当他呼唤你们一声，故说：**死物啊！你们出现吧！**。呼唤者真正是伊斯拉飞来（اسرافيل），在最后一吹时，他站在耶路萨冷的一块硕石上呼唤万物众生。

“你们立即就出现了”即：你们未停滞，未拒绝立即从坟中出来，因此真主说：**“在那日，他们追随呼唤者（引导者）”**（يومئذ يتبعون الداعى）。

明文指点了心的天，本性的地，它俩凭鲁哈成立，这是立于口唤境界中（علم الامر），（呼唤）：你当归于呼唤者的提拔，因为真主如果凭那个提拔呼唤本性心和鲁哈时，从自以为是本质坟陵中他就**就出到**到浑化（الهوية）和亲眼大见的复生场（عرصة），它是特选之人的复生场，

在复生场上有许多层次，下等人位份是（مرتبة عام）身体从坟中出去到复生日的复生场。上等人的品位（مرتبة خواص）是凭在世时行道、修行、倾向后世的鲁哈从今生身体的坟陵中出去到达灵光境界（علم الروحانية），因为他们在动物形像的死之前，凭真主的意愿已由动物本性上死了（未死而先死）。特选者的品级（مرتبة الاخص）是从灵光自以为是（انانية）的坟中出现到达调养品的天空（هوية الربانية），这是爱臣的品位，然后他与主无他而合一。

مين كه اسرا فيل وقتند اوليا　　مرده رازيشان حيا تست ونما

快！在那时，伊斯拉飞来是前行者，死人因他们而活而发长。

جان هريك مرده اندر كورتن　　مى جهد زأواز شان اندر كفن

每个死人在坟中身体而活，身着克凡奔向叫喊。

كويد اين أوازز أوازها جداست　　زنده كردن كارأوازخداست

据说：“这只是一声呼唤，真主的声音复活了万物。

مابمرديم وبكلى كاستيم　　بانك حق أمد همه برخاستيم

我们是死物，已全部灭迹，真主的声音来临，万物现出。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 25 页

بانك حق اندر حجاب وبى حجيب　　أن دهد كوداد مريم را زجيب

真主的声音在幔帐中针对无幔帐者召唤，那特恩仿佛曾赐给麦尔严依领中的。

اى قناتان نيست كرده زير پوست　　باز كرديد ازعدم زأوازدوست

博学之人啊！你不要始终钻在皮子之下，因导师的叫喊你从无中反回吧！。

مطلق أن أوازخودازشه بود　　كر چه ازحلقوم عبد الله بود

那声音完全从有国权的主中发出，虽然是出自真主奴仆的咽嗓。

كفته اورا من زبان و چشم تو　　من حواسى ومن رضاوخشم تو

主对他说：“我就是你的舌和眼，和知觉，我也是你的喜和怒。”

（30——26）**天地万物只惟独他，万物都服从他。**

“天”众天仙，**“惟独他”**惟独真主。

“地”人、神，创造、国权，使用，不论那方面，除他外，在此事中绝无二主。

“服从”顺服、顺命。指服从真主的意欲，不是服从功修。即：服从真主对他们意欲的活、死、复生、健康、害病、贵低、富、穷等，真主的任何事不拒绝。波文：不能抗拒的。

即：服从真主对他们所意欲的活、死、复生、健康、害病，他们在任何情况下被统治在他的判决之下。

机密：执掌心之人灵性天上的，本性之人人体地上的万物只惟独他，万物者服从他，故第一伙人是仁慈德性的显现处；第二伙人是强制德性的显现处；因此他造化了他们一总。

（30——27）**他是初造万物，然后再造他们的主，再造对于他是更容易的。天地间最高的品级（最高的例证）是唯独他的，他是优胜的、明哲的。**

“万物”万物众生，即：在今生他初造他们，因为他造化了阿丹和夏娃，从他俩中散发了许多男人和女人，然后在他们寿终时、使他们死。

“再造”然后后世凭伊斯拉飞来吹响号角复生他们，突然他们像原来那样是活着的。

“对于他是更容易的”人们啊！从你们的能力来看，再造对于真主比初造更容易，更简单。真的！它俩个对真主是一样的，只是他的口唤而已，若他意欲一物时，他只对那物说：**‘有’**，它就有了，不论在此处是否有标本。

其义是：对于人而言、初造一物比再造更难，再造比初造更容易，真的！对于真主而言、初造万物并不难，因为再造万物对于他更容易。

卡什斐（الكاشفى）说：“你们当诚信再造比初造更容易，如果承认初造为何否认再造呢？初造、再造在真主的全能跟前是一样的”。

凡尔宰迪格（الفرزدق）说：

ان الذى سمك السماى بنى لنا　　بيتادعاىمه اعز واطول

“升高天的主，给我们修了一间房子，国土导师是更尊贵、更能够的”。

机密：再造对于真主比初造更容易，因为初造中他的亲自从事于造化，再造中是伊斯拉飞来从事于吹，在人看来借别人从事行为比亲自从事更容易，近主看来是一样的。因为外物（外人）的行为也是被造的。

机密：它是更精密奥妙的，即：万物对于真主在再造时比初造更容易，因为初造在本质中他们没有初新生的污点所污染，没有被以物伴主的泥垢后肮脏。故他们在有中与主同在，所以在初造时，他们经真主亲自从事；造化他而是尊贵的。在再造中他们因别人从事而是卑贱的。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 26 页

“最高的品级（المثله الاعلى）”品级含有德性之义，正如真主的话：**“天堂的比喻”**，他们在《讨拉特》中的比喻中说的，即：最高德性是主的全能和全美的机密奥妙，及其，其它全美德性中的奇迹，除它外的人与他相等方面望尘莫及。

波文：

最高的德性、最大的创造真正是惟独真主的，因为他具有全美的能力，包罗万物的哲理，独一的本然，尊大的德性。

谁以念：**‘万物非主、唯有真主’**注解它，以它指含有真一品（الوحدانية）的德性。**其义是**：最高德性是惟独他的，即：万物非主、唯有他，除他外再无任何主宰。

“天地间”这是牵挂前句的含义。**其义是**：真主已表说它，并借万物众生之舌——引领正道（الدلاىل）者之言和舌，标出了它两个。

“他是优胜的”能够的，由初造和再造上毫不无能。

“明哲的”他使一切能为通行在机密奥妙和完善众生之道上。

道长说：“明文证明，天地满载着他独一的见证和他全能的证据。

زهرذره بدورويى وراهيست　　براثبات وجوداو كوا هيست

万物因他而行道、得道，并作证他的实有。

这是针对明证之人（اهلالبصيرة）的，因为他们是真主真光俊美的显现处，也是他机密真缔的显示处，对你更奇妙的是如果你进入一家富商，你就看见它五色宾纷的装饰，你对它的美观总是念念不忘，浮现脑海，生平总是陈述它的美味。你观看那永恒的吧！尤其妙世和色世，它是真主以自己的一切尊名和德性，及其显然装修的，以他的全能和奇妙迹象显示的房子。其次在你所见到的中由于你内里已瞎，又未进入心房中而对其真质更瞎。一但你进入心房，参悟被放在其中的，将会取采万物的真质，铭记放在其中的，将会使人归于会见主者返本还原的，以亲眼大见房中的，将看见一切迹象，得到一切明证，若不是有国权的，清高真主的引领，世人心遗弃在迷误和伟大的德性（جلال）灰尘（سرادق）的重重黑暗之中。

一位上人在他讨白的因由中说：“我刚躺下，我听见被关笼中的几只鸟（的指点），我便抛弃今生、朝向毛拉，出去寻找穆勒世德（导师），突然我碰见艾布•阿巴斯赫兹勒（اباالعباس الخضر）圣人，他对我说：“你去投奔道长阿布独勒格迪尔（شيخ عبد القادر）（继承圣位的也门第一位导师，麦阿孜和伍外斯圣品和教权的汇聚者，也门传了七辈，后经毛拉伟戛叶统拉从也门领来其道传至中国直到末日，辈辈相传，这个道称为圣传教门）。我时常在他的位份，他已说过：真主已把一位奴仆提拔到他一边，你把他差遣到我这里来，如果你碰见他”。每当我来到他时，他说：“恭喜真主借飞鸟之言把他提拔到他的人，他已蒙受很多福份 ”。那么世界万物都是把你引导于目的地的明显证据、明确明证所以你当昼夜坚守认主独一，它确是优美的奥拉迪和赞词，真主说：**“赞念真主一定是一件大事”**赞念真主是来到的因由，是接近明见所赞念者，但万事是有国权的、恕饶的主的相助，谁没有被转一道光的人，在他上就没有任何光亮。

ياذاالذى انس الفوادى بذكره　　انت الذى ماان سواك اريد

因赞主你的心得到安慰的人啊！你就是那除你外我没有任何动念的人。

تفنىاللياالى والزمان باسره　　وهواك غض فىالفواد جديد

黑夜时光全逝去，但你新鲜的爱道仍在你崭新的心中。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 27 页

宰努尼米萨拉（ذىالنون المصرى）说：“我在鲁库米（لكام）山上看见一个面容清俊、声音优美的青年，倾向爱主和无私无我已焚化了他，我向他道安，他回答了祝安词，又一如继往的凝视前方说：

اعميت عينى عن الدنيا وزينتها　　فانت والروح شى غير مفترق

我的眼由今世和今世繁华上已瞎，你和你的鲁哈只见混合物。

اذاذكرتك وافى مقلتى ارق　　من اولاالليل حتى مطلع الفلق

我劝你、你当守约，从夜头到黎明显亮你少失眠。

وماتطابقت الاحلاق عن سنة　　الارايتك بنن الجفن والحدق

只要你因睡意合住眼仁，我就看见你在眼皮和眼球之间。

我说：“你告诉我，你怎么喜欢静修，割离一切所爱，喜爱在各个山谷中的呢？他说：“我的激情使我喜欢热爱他、渴望他，我的贤性使我显露他”。然后说：“宰努尼啊！罪人的（المجانين）话你别奇怪”。我说：“我那里对感人肺腑的话会奇怪呢？然后，他便消失了，不知他去了那里。主啊！求你使他的真境成为承信之人的福份，使他的道成为引导之人的行道，他确是优胜的、明哲的、慷慨的、怜悯奴仆的；呼唤日独慈两世中到达目的地的人。

（30——28）他为你们就你们自身设了一个比喻：难道你们和你们的奴婢共享我赐给你们的吗？因而你们在其中平等吗？你们害怕他们犹如你们害怕你们同类人一样，我这样为能理解的民众解明了种种迹象。

以物伴主者啊！真主就你们自身设了一个比喻，以此解明以物伴主的毒害，比喻情况的性质是最接近你们事情的，你们更须认识它。

据说：“举出金钱说明以铁锤（مطرقة）举出它。

据说：“在它上有盖印说明其中有铁币模印（سكة），设一个比喻是属于设置了一个金钱，它是在其踪迹之后提到了明现在别处的一事。比喻说明在另一物中以话比话，两者互相似像，以便用一个说明另一个，使它成形。

艾布来依斯（ابوالايث）说：“这节明文降示在古勒世族逆徒中，他们曾拜真主，并虔诚说：“主啊！我们顺从你的意愿，绝不以二主配你，你是掌管他的，他绝不掌管一物，其次比喻显现了。主说：

“难道你们”被释放的人啊！难道你们。

“你们的奴婢”奴仆、婢女。

“我赐给你们的”财产，赛伯布。难道你们在那些中喜欢与你们自己人共享吗？下面证实共享含义。

“因而你们在其中平等吗？”你们和奴婢在我赐给你们的中相等，你们都享有分权吗？

“你们害怕他们”这是另一个谓语，因为你们入在否认疑问词之下，即：你们害怕你们的奴婢独享其成。

“如果你们害怕你们同类人”此处的**“你们同类人”**是像你们一样的自由人如真主说：**“你们不要嘲笑你们同类人”**，既：不要互相嘲笑。

即：你们不喜欢你们的奴婢与你们共享你们掌管的所借贷的财产。他们虽是象似你们的人，但绝非你们所造的，不然，是真主创造的。那你们怎么在受拜的中把其特征是被造体的不然，是你们一手制做的；被造的，来举伴给主呢？并加以崇拜呢？

卡什斐（الكاشفى）由一些经注的传述上说；“当穆圣把这节明文宣读给古勒世族贵族时，他们说：“绝不是，指主发誓，永远不会有此事”。圣人说：“你们不会与自己的奴仆分享自己的财产，怎么把真主造化的那些奴仆作为在他国权中的二主呢？”。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 28 页

خلق چون بند كان سردر پيش　　مانده دربند حكم خالق خويش

众生如同是导师的奴仆那样，永远立于创造自己的主的判断之下。

جملة هم بنده اند وهم بندى　　نرسد بنده راخدا وندى

一总不但是导师的仆人，也是主的奴辈，奴仆永远与导师相等。

明文证明：奴仆没有任何权利，因为真主表明：奴仆在真主赐给我们的财产中不能与我们共享。

机密：人如果真主对他显示了他美伟的真光（انوارجماله وجلاله）借此光而浑化了他本性重重黑暗的踪迹时，在全美显示真主的本然和德性中他不能与主共享（合作），不然，真境中全品只归真主，所以任何一位显示之人（اهلالتجلى）不要认为真主已成为他的真境或他已成为真主中的一部分，或奴仆已成为真主，或真主已成为奴仆。从主的伟大中有此事：他不是任何人的份子或同类。从他的尊大（عظيمة）中有此事，任何人不是他的份子，一物似像他，他是本听的、本观的。

“这样”像那些明显的解释一样。

“解明种种迹象”解明、明显独一的种种证据，并非阐明仅次于它的说明。的确比喻是以显现的直觉显露所理解的，深理妙义所以它是最高的解释和说明。

“能理解的民众”他们把理智用在参悟各种事情和比喻中的民众。

波文：

无知者和不义者是不能表说这些话的真质的。

下面面向呼唤他们，解明他们并未顺从真理。

（30——29）**不然，不义者，无知地依从自己的私意，谁意能引导真主使他迷误的人呢？其实他们没有任何相助者。**

不义者，他们没有理解任何事，不然，只依从自己的私意。私意是本性倾向欲望。

“无知地”他们是无知者，他们所做的任何物不能制止他们，学者如果追随私意，往往他的知识制止他。

“谁能引导真主使他迷误的人呢？”把迷误秉造他中，以把他的选择转移到他的营谋。

波文：

谁能把真主迷误的人引导于认主独一呢？

“他们没有任何”真主使他迷误的人。指以物伴主者。

“相助者”从迷误中拯救他们，从祸患中保护他们者。

在《显示玄机（كشف الاسرا）》经中说：“这节明文确定，迷误否决于真主，一些明文确定迷误否决于奴仆，那是在真主的话：**“这之前他们确已迷误”**否认前定是从真主发出的迷误，据说是从奴仆中发出的迷误，否认强迫（جبريان）从奴仆发出的迷误，没有说在奴仆上有选择。据说：“全部是来自于真主。正统派（اهلسنة）主张：否认每两种（前定和强迫）都从真主确定的迷误，但选择迷误者是奴仆，古兰中凡提到的迷误，在这个基础上也是迷误，故我们当谨记”。

در هرأن كارى كه ميلستت بدان　　قدرت خودراهمى بينى عيان

你应当确知自己所企图的事，放眼看看自己的前定。

در هرأن كارى كه منلت نيست نيست خواست　　اندر أن جبرى شد كين ازخداست

你绝不要企图希望那些人的事，那全是真主的前定。

انبيا دركارد نياجبريند　　كا فران دركار عقبى جبريند

万圣众贤在今世事情中时常被强制，不信道者往往在后世事中被强制。

انبيارا كار عقبا اختيار　　جاهلا نرا كاردنياالختيار

万圣众贤只选择后世的事，无知者只看重今生的事。

明文指点：以服从理智所倾向的行为是正道，倾向跟随无知者是私意。犹如得到之人（اهلالهدى）永远被相助那样，私意之人永远被抛弃。也指点：抛弃和顺从私意在今生是真主在精神道义（المعنوية）上惩罚，所以应当以讨白和修行正道，远离私意异端敲开宽恕之门，他两个确是最丑恶的朋友。

————见《鲁白（روح البيا ن）》第七册 29 页

道长赛尔迪（شيخ سعدى قدس سره）说：

غبار هوى چشم عقلت بدوخت　　سموم هوس كشت عمرت بسوخت

你私意在灰尘已睹住了理智的眼，你欲望的毒剂已焚毁了一生。

وجود تو شهريست پرنيك وبد　　توسلطان دستور داناخرى

你肉体城市装满好歹（善恶），你的国务总理确是半知半疑。

هوا وهوس رانماند ستيز　　چوبينند سرپنچة عقل تيز

私意和欲望和目相处，仿佛他们看见五指、理智才是尖锐的。

须知：来自私意的都是被褒贬的，它是倾向今生和其诱惑的，及其倾向除主外的，其中被夸的是凭由心上纯洁除主外的，而倾向后世和其品级，不然，投奔于真主。

他们一部分说："我给执掌真境（ارباب الاحوال）一位少年赐给几文钱，他拒绝接收，我再三肯求他接收，他却抓住一把沙放在水袋中，却饮到的是海水。并说："你也吃吧！"，我一看突然是诱人的酒（سويق），他说："谁拿着它其情况是这样，他就需要钱，然后他吟声道：

بحق الهوى ياأهل ودى بفهموا　　لسان وجود بالو جود غريب

行道的人啊！对爱道的真质你仔细思量，肉体之舌往往在异国他乡。

حرام على قلب تعرضللهوى　　بكون لغيرالحق فيه نصيب

倾向私意，心往往浮现禁物，除真理外心中只充满非法物。

修道者应该祈求真主（把自己）引导于倾心爱主之道，到达贤品中的尝试（甜美）品位，的确凡除主外的都是祸害，外表和虚幻，谁想知深理妙义，应当从根基（المبنى）到达它。

（30——30）**你使你的面容朝向正统教门。并谨守真主赋予人类的天性。**

"朝向"坚定、端正。正如在《塔知木萨迪肉（تاج المصادر）》经中说的。

"面容"是独特的部位，也指身体，如真主说：**"谁的面容服从"**。

"教门"实质是服从、还报。只对礼乘（شريعة）而言喻。在它（دين）和教门（ملّة）之间有区分，的确礼乘一方面是顺从它（ملّة），服从（منقاد）教门（دين）。一方面是宣读和写作教门（ملّة）。املال（厌倦）含有听写之义（املاى），即：他说：又对它而写。

"使面容朝向正教"是比喻他趋向正道，并端正它，他正道程序依次谨守它，的确谁重视眼所感觉到的事，他的眼角就挽留它，目光便瞭望它，面容就朝向他。

其义是：如果以物伴主者的情况是顺从私意、远离正道，穆罕默德啊！你使你的面容朝向真道。即：伊斯兰教，端正它、不要顾视右左。

波文：

穆罕默德啊！你使你的面容端正正道。

"正统的"使你远离其它教门，倾向它、端正在它上，永不返回，也可以说是教门的一种性质。

在《格目斯（القاموس）》经中说："正统的是真实的，趋向伊斯兰，并坚定在它上"。

在《穆夫里达提（المفرداة）》经中说："正统的是：远离迷途、而趋向端庄。某人改邪归正是他适应于端庄，阿拉伯人把割礼或朝觐的惯称于正统的人，明示：他是坚守伊布拉欣教门的人"。

从宰目赫审耶（زمخشرا）的辞华中有：慷慨和容忍我的封印和正统；教门和学问是我的正统教门和哈乃飞。即：慷慨归于哈坦目他仪耶（حاتم الطايى），容忍被归于艾哈乃夫·本·盖斯（احنف بن القس）。犹如正教被归于正统的伊布拉欣，学问被归于艾布哈乃飞（ابو حنيف）一样。

他们一部分说："明文中的面容是朝向它的部位和人的行为，他的教门是人所朝向的，以便端正它、立行它"。

其义是：我特选了你的教门，端正了你的行为，并趋向它远离一总被篡改，被废除的教门。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 30 页

"并谨守真主赋予人类的天性"天性是同形的（وزن），同义的本性。他们的话：真实的天性，即：人真实所秉性的，此处的天性指毫不拒绝和否认而承受认主独一和伊斯兰教。

拉艾布（الراغب）说："真主的天性是他秉造的，即：创造的，人依赖认识正信的能力，

以真主的话：‘**如果你问谁造化他们，他们必定说真主**’，指点了它”。

即：你们应当谨守真主赋予人类的天性。这是呼唤每个人，正如真主的话：“**归向他**”所说明的，特别提到朝向（اقم）。因为使者是教生的导师，他命令教生服从他们的命令。以谨守它指行在所制定的道上，不要以顺从私意和恶魔的诱惑而松懈它。

“**赋予人类的**”这是强调应当服从真主的命令，真主以他的天性创造了人类。说明以承领真理，明知它造化了他们或在伊斯兰教上造化了他们，这就是应当谨守它和抓揽它，假若他们错过没有被造化在他赋予他们的天性上，同时他们在它上没有选择另一个教门。他们中迷误的人是从神恶魔的诱惑，其中含有圣人由尊严的主上传来的：“**每个奴仆我造化于正教，然后恶魔使他们在他们教门上徘徊，并命令他们把除我外的配给我**”。

伊本·可玛里（ابن الكمال）在他称为《观看（بنكارستان）》经中说：

برسلامت زايد ازمادر پسر　　أن سقامت را پذ يرد ازپدر

子被母生在伊斯兰上，那端庄是从父中领取。

صدق محض است اين كه كغتم شاهدش　　درخبرواردشد ازخيرالبشر

真实的贤品之人就是我们所说的亲眼大见者，海伯勒中的全是从至圣上传来的。

圣人说：“凡婴儿都被生在伊斯兰天性上，然后他的父母使他成为犹太教、基督教和拜火教，就像牲畜跟随牲畜，你们发觉其中有残疾的吗？那是你们使他成为残疾人”。你们割了他的鼻子。

其义是：凡被生婴儿，在本性被、秉性根本中都被生在伊斯兰天性和准备承领正道的秉性上，假若你坚定在它上，他便常守在它上，永不会脱离到达别的教门，因为这个教门，优美在人体中显现。偏斜它乃是人的祸患和父传子授。

بابدان ياركشت همسر لوط　　خاندان نبوتش كم شد

以人体的朋友只是鲁特的伙伴，同室的人根本不知他是圣人。

سك اصحاب كهف روزى چند　　پى نيكان كرفت ومردم شد

七人一狗的狗才几日，它跟随几位贤士，便成了人的品级。

问：“圣人的话：‘赫兹勒杀死的那个儿童，本性是卡废勒’凡被生婴儿都生在天性上”其深理妙义是什么？

我们说：“天性指他接受伊斯兰的能力，正如已提过的，那是因为它不相反其秉性中的薄福，或以天性指他们在真主说：“**我是不是你们的主**”时说：“是”。

恼威耶（النووى）说：“他的父母是穆民时，他也是穆民。那么，其解释应该是：真主至知出幼后必是卡废勒”。

其次，以正信不能说明今世判断中的天性，只以意欲和行为说明正信和被营谋的，所命令的教道，你岂不知圣人说：“他的父母使他成为犹太教，那么他有被赋予他的伊玛尼，他以父母是卡废勒的判断被判定”。正如在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说的。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 31 页

部分上人说：“每个人必定有三个道路（教派）（مذهب），一个道路是父母，下等人的城市是就是这样的，“凡被生的婴儿……”。第二个道路是继承品导师的道（مذهب پادشاه ولاية），若是他是公正的导师大半（بيشتر）就是公正的继承品之人（اهل ولاية），若是不义的，就是不义者；若是戒欲修行的人，就是戒欲修行者；若是明哲之人，就是明哲者（حكيم）；若是正统派，就是哈乃飞的道；若是沙斐仪派就是沙斐仪（الشافعى）的道。从这几方面人们临近真主投奔于目的地，每个希望（ارادت）喜欢导师（پادشاه）的行道之人就是这样的，其义是：人们当跟随他们导师的教门（الناس على دين ملوكهم）。第三个道是：从生到死伴随导师，抓揽他的道（ باكه صحبت دوستى مى ورزد هرأينة مذهب اوكيرد）。相同导师的条件是：仿外合内（模仿外表，内里相通），其义是：人应当坚定在他的密友的教门上（المرى على دين خليله）。

علىالمرى لاتسال وابصر قرينه　　فكل قرين بالمقارن يقتدى

你不要验证一人，你当观看他的朋友，凡互交结的朋友，他往往跟随。

نفس همنفس بكيرد خوى　　برحذر باش ازلقاى خبيث

人与人当以品德相处，你当防备与丑恶相会。

باد چون بر فضای بدکنرد　　بوی بد کیرد ازهوای خبیث

风若是在一个空间吹动丑恶，丑味是凭丑恶空气传播。

（30——30）**对真主的天性不能改变，这才是正道，但大半人不知道。**

这是命令谨守能服从真主的，真主天性的因由，即：凭欠损改变它不真实不端庄，而且以承领私意，追随恶魔的唆使决定它，没有它所判定的次序（都使不得）。

机密：他把人们秉造在认主独一上所赋予他们的天性不能改变，心因自己的天性端正而应受认主独一和幸福，心因自己的天性偏斜而应受异端偏斜和薄福。

道长说：“亲眼大见境界（علم الشهادة）是仙碑的镜子，其镜的显现物千变万化，而母亲子宫是未见境介的镜子（مرايۃ علم الغيب），其实中它所显现的不被改变，因此圣人说：“幸福者在母腹中是幸福的，薄福者在母腹中是薄福的”。

مشكل أيد خلق راتغيير خلق　　أنكه بالذات است كى زايل شود

外形虽像，可内相有别。那与本然同在之人怎会跌倒呢？

اصل طبعست وهمه اخلاق فرع　　فرعلا بد اصل رامايل شود

秉性是根，本性全是梢，梢往往倾向根。

求真主使我们和你们成为治病之人，这个心是有病的，不要成为如果劝导和教诲与他相撞时，有人说：“不能改变”。

“这才是正道”这才是面容朝向它或谨守因爱慕而取益的真主天性而所命令的教门。

或天性是解释教门，铭记所提的注解或解明信息。

“正道”端正无歪的教门。

“但大半人不知道”但麦加的卡废勒不知端正它，而竭立篡改，这是因为他们没有思量和参悟。

（30——31）**归向他，敬畏他，谨守拜功，不要成为以物伴主者。**

其义是：你们应当谨守真主的天性，或者你们归于真主，归于他所命令的一切而把你们的面容朝向正道，服从地接受他。

道长艾布赛尔德赫扎宰（شيخ ابو سعيد خراز）说：“归向是从人一方归于真主。归向他据说是只归于真主”。

تو مرجعى همه رامن رجوع باكه كنم　　كرم تودر نپذ يرى كحجا روم چه كنم

因为你完全趋向，我抓揽导师而归向，你不承领尊贵者，我怎能朝向（你所朝向）的那里呢？。

伊本·阿他依（ابن عطای）说：“完全归向他，尤其从本性的重重黑暗中，心怀归向立于奉献品礼节的界线，不要分开具有真境的禁地。也不要害怕别的任何干扰。

伊布拉欣·本·艾德汉目（ابراهم بن ادهم）说：“如果一个奴仆真正在讨白中，就成为归向之人是加倍讨白的品级。

“敬畏他”畏惧他的事情。

————见《鲁白（روح البيا ن）》第七册 32 页

“谨守拜功”依据他的一切条件和判断在正时中交还它。

拉艾布（الراغب）说：“谨守一件事是全践自己的义务，真主在命令的地位，没有以拜命人，在夸赞的地方没有以拜夸赞，只说出谨守的词义，明示：其目的是全美拜功的一切条件绝不要只以形式完成它”。

“不要成为以物伴主者”不要成为改变真主的天性者。

卡什斐（الكاشفى）说：“不要因故意撇拜而成为以物伴主者，这是呼唤教生。在《坦仪赛勒（التيسير）》经中从道长穆罕默德艾思利目土斯（شيخ محمداسلم طوسى）上传来：‘话是针对我的，凡从我传术的都是真主经典中呈现的，若符合经典，你们当接受我的这句话：“谁故意撇拜，谁确已叛教”，我几乎符合古兰的明文，我参悟三年，直到这节明文来临，故：**“你们当谨守拜功，不要成为以物伴主者”**。

（30——32）他们分裂自己的教门，使它（教门）成为许多派系，每一伙人都喜欢自己所守约的。

这是从以物伴主中的同位语（بدل）。

波文：

那些人他们分裂（جداکرده اند），分散（پراکرده）了自己的教门。

他们分裂了自己的教门，是由于偏见的不同而崇拜中不同了。所以代理者（ابدال）的作用是防备以物伴主派性的发展（الانتمای），阐明：世人全部在明显迷途上。

“每一伙人”在《格目斯（القاموس）》经中说：“一伙人（حزب）就是一伙人（جماعةالناس）。

“自己所守的”自己在偏斜基础上的歪斜教门和虚伪者的妄言。

“喜欢”喜悦，他们认为是真理，其实他们那里如此幸运呢？。

هرکس رادرخورمقدارخویش　　هست نوعی خوشد لی درکارخویش

每个人适应自己派性，每一派喜欢自己所守的。

میکن اثبات خویش ونفی غیر　　چه امام صومعه چه پیر دیر

他们确定自己，否认别人，什么是道堂导师？什么是道长？

须知从阿丹至今近主前受喜的教门是伊斯兰教，归于各民族和各时代教道种法律都不同，世人曾是一个民族，然后分裂成各派——犹太教、基督教、拜火教、佛教、拜星星者等。

据传：“伊布拉欣的教生在他之后分为七十派，他们全在火狱中、唯有一派除外，他们就在总信和分信中在伊布拉欣所奉守道上的人。穆萨的教生在他之后分七十一派，他们全在火狱中、唯有一派除外，他们就是在穆萨的诚信和干办上的那些人。尔萨的教生在他之后分七十二派，全部在火狱中，唯有在他的诚信、行为中符合他的那些人除外。穆罕默德的教生在他之后分七十三派，他们全部在火狱中、唯有一派除外。他们就是坚守圣人和配贤们所守的那些人，是得脱离的一伙人。

这些派系全是迷误，只是因为偏斜教法主张（مذهب）的分系数不胜数，正如一部分上等人说：“我在修道者（پارس）的继承品中发现了一百个麦孜海布（مذهب）（派性），这一百个派系不关系七十三派中的任何一派，也不立于这些的任何一方面，而一个时代，在一个继承品（ولاية）中的派系有一百个，那你观看七十三派在世界上有多少派系呢？你当知道：七十二派入火狱的人其根子是六伙人：半信半疑的（تشبیه），无神论者（تعطیل），宿命论者（جبر），反宿命论者（قدر），罗废子（رفض），唯物论者（نصب）。

半信半疑者他们把不相宜的德性和被造物加于真主，无神论者无神论者否认真主、否认真主的德性。

————见《鲁白（روح البیان）》第七册 33 页

宿命论者否认奴仆的选择和行为，把奴仆自己的一切加于真主。

反宿命论者他们把真主的能力归于自己，称自己创造了自己的一切行为。

罗废子（رفض）对大贤尔林喜爱有佳，在艾布伯克勒、尔迈勒中大肆诽谤，他们说：“在穆罕默德圣人后，凡不接连与阿里缔约、不承认他为海里法、为伊玛目者已脱离了正信队伍”。

唯物论者，他们对艾布伯克勒、法努格（فاروق）竭立恭维，对阿里攻击诽谤。他们说：“凡穆罕默德圣人之后不与艾布伯克勒缔约，不承认他为伊玛目为代理人者已脱离了正信队伍”。

从这六伙人中的每伙人分为十二派，共为七十二派，这些派系的情况已完全出现，都称为古兰圣训，每一派人同样说古兰从头至尾是阐明我们的道，别人都不理解。

在此处分裂的实质很明显，许多人从圣人上听见真主早已前定了万物，每个个当诚信真主和真主德性中的一切，怎么能猜测呢？故这一总是对他们千真万确的证据，猜测本是错误的，因为被总结：理性这道是一个（طریق العقل واحد）。若理性之道有二，就不止于（نمی‌شاید）七十三派，不然面临增加，这些话是再次对你明确说明，仿佛没有任何蒙蔽。

据说：“有一座古城，城市居民全是无眼的怪人，据传：他们听说大象，都很希望见见大象，他们便念念不望。有一日，一个商队（کاروانی）来到，住在那城市中，在商队中就有象，

城市中人听见象来到，他们中最有理智（عاقلترين）的人说：“我们去看看”，城中一伙人就到达象跟前，一人上前用手摸到了象耳，就觉得其物像一个盾牌，这个就诚信大象就像一个盾。一人用手摸到象鼻，就觉得其物犹如管子，这个就承信大象好像一根管子。一人伸手摸到象背，他觉得其物象一个床台，这人就诚信大象就像一个床台（تخت）。一个人伸手摸到象脚，就觉得其物象一根柱子，这人就承信大象像一根柱子。（见到大象后）他们很高兴（شادمان）就回来了，各自回到家中，城中人问：“你们看见大象了吗？他们说：“看见了”，问：“你们看见什么？是什么样子”。在自己坐位上的一人说：“大象如同一面盾”，在自己位分上的一人说：“大象就像一根管子”，各地方的人听见此话时都相信无疑，若是他们全部来到，各知己见、互相分岐时，位明证之人（引导之人）发言道：每一个人，相信自己的诚信，否认别人的诚信”，那明证之人被为理智和传达导师（دليل عقلى ونقلى）。

一个说：“据传：大象临阵时总是身先士卒，那么，大象最相宜一盾牌。”

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 34 页

一个说：“据传：大象临阵时总是一往直前，以体打碎敌人，所以大象最相宜是一根管子。”

一个说：“据传：大象能负千斤，毫不吃力（زحمتى بوى），那么大象最相宜是一根柱子。”

一个说：“据传：许多人可以坐在大象上（برپيل مينشيند），那么大象最相宜是一个床台。

现在你参悟他们举出的这些证据，那里可以证明大象呢？以在这前提上的次序，他们怎么能得到正确答案（نتجة راست），有理智的人知道，他们大概所说的这些证据，对认识大象才遥远了，绝非可以证明象，分岐在他们中自然而生，甚至更激烈。

当真主的贤品援助来到，就把一位明见者（بيناشود）差遣他们中，他不但明见而且全知大象究竟，他对他们说：“你们对大象的表说仅仅是知道大象的某一部分，而不知其它部分，但真主使我明见（你们跟随我吧！）”，他们说：“你只是幻想，脑筋聪明而已，你怕是神精过敏（ديوانكى ترازحمت مىدهد），要不是我们亲自看见（بيناماييم）（几乎被你欺骗），只是那稚智（انلك）之人才接受你明见的话，他们就顽固地（اصرارنمايند）立于无知中了没有醒悟（رجوع نكنند）。

他们中倾听明见者的话，并接受他、跟随他的人，没有被 称为卡废勒。“消息绝不像亲眼大见的”。

现在教派纷云，若你知道，你就能听见真主显现的这一切派系，每一个人在真主的本然，德性中就像他们（那些瞎子）偏见的那样只承信一些，他们虽诚信合古兰圣训的，但不承信注解，不承信真义（真质）。

凡参悟纯真机密，跟随，抛弃顽固（派系تعصب）之人，他确信，这一总诚信没有真实的传述者（نقلى）的引证和理智者（دليلعقلى）的引证，因为真实的智者和传述者判定了无偏的（بيش نباشد）一个正信（يك اعتقاد）。那诚信无引导者（پس اعتقاد جملة بلادليل），完全模仿者（父传子授者），跟错人者（وازمقلد كى رواباشدكه ديكريرا），这等人被称为迷误者（كمراه）和卡废勒，因为无知愚昧方面他们般配。

端正地道是其中没有半信半疑者（تشبيه），无神论者（تعطيل），宿命论者（حبر），反宿命论者（قدر）罗废子（رفض）和唯物论者（نصب），是纯真的伊斯兰。

正统派和大众派（اهلسنة وجماعة）是在圣道真缔真境（ازجهت أنكه معنى سنت），完全是圣人的道，配贤的诚信。

配贤的诚信是：真主是独一的，以相宜德性被夸的，从不相宜德性中洁净，真主本然和德性是古有的，绝非从十至一的。他绝没有相对的、成对的、似象的、匹配的，也没有妻室儿子、无范围、无方位，更不可能的，他不来自一物，不在一物上、不在一物中、不相随一位。不然，万物徕自于他，因它而立、因它而存，他不用眼看说今生他能看见（ديدار）使不得，后世天堂之人必见真主。他的语言是古有的，他的能力是自愿的，他创造好歹、库夫勒和伊玛尼。其及造化了别的一切，他创造奴仆和奴仆的行为，奴仆不能创造自己的行为，但能选择自己的行为，凡被造者的德性不能显露他、凡是幻觉、影响中想象不到的等事、他就是那些，他是创造万事的。“一物不似像他”，他的能为是高尚的，动念是清净的（غرض پالك ومنزه）。任何物对他不是应当的。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 35 页

差遣万圣是他的特恩之一，万圣众贤被保护，凡圣贤是被保护者，穆罕默德圣人是万圣的封印，人中至贵者、最知者。穆罕默德圣人之后艾布伯克勒是真实的代理者、伊玛目，艾布伯克勒之后尔迈勒是真实的代理者、伊玛目，次后是奥斯曼，伊玛目以阿里而全美。配贤之后的众配贤、众学者是明证（حّجتست），从学者中的法学权威（اجتهاد）和比拟（قياس）是受喜的。这一总是叙述的是艾布哈乃斐（ابوحنيف）和沙斐仪（شافعى）的会同。

须知 真人（اهلق）中全品的两道长，一个是道长艾布哈桑艾什阿勒（شيخ ابوالحسن الاسعرى），是配贤艾必穆萨艾什阿勒（ابى موس الاشعرى）的子嗣，谁行他的道，诚信而跟随他的主张，就被称为艾什阿令耶家（الاسعرية）。另一个是道长艾布曼苏勒马图勒底（شيخ ابوالمنصورالاشعرى），凡诚信而跟随这位道长主张者，被称为马图勒丁家（الماتريدية），艾布哈乃斐（ابوحنيف）的主张符合第二位道长的主张，第二位道长在艾必哈乃斐之后一个时期出现，沙斐仪（الشافعى）的主张在诚信方面符合第一位道长的主张，他在沙斐仪之后一个时期出现。

马图勒丁耶派尔曼力方面是哈乃斐派，艾什阿勒派尔迈里方面是沙斐仪派，你应当抓揽真实的学派。因为真主说：**“你们当服从真主、服从使者、服从你们中执掌事情的人”**。防备虚伪的教法学派是瓦知布，因为真主说：**“使者拿给你们的、你们当遵之，使者禁止你们的，你们当戒之”**。圣人确禁止与私意异端之人同坐，并与他们表示无干。

圣人说：“灭绝圣道，在教门中败坏的一伙人将出现，这等人将遭受真主的诅咒，一切诅咒者的诅咒，天仙的诅咒和世人的一总的诅咒。”

苏菲派将分十二派，只有一派是坚守圣道的人，他们就是学者们夸赞的人，其它一总都是异端派，——静修派（الخلوتية）；真境派（الحبية）；外哩派（الاولياىيه）；舍木拉赫派（شمراخية）；喜真派（الحبية）；天堂派（الحوريه）；自由派（الاباحّية）；懒懦派（المتكاسلة）；愚昧派（المتهاهلة）；中立派（الواقفية）；真梦派（الالهامّية）。

配贤〈真主喜悦他们，都是因相同圣人的情份而受提拔的人（اهلالجذبة）〉，然后这个提拔散发在道乘的道长们上（مشاىخ الطريقة），扩散到许多传替者上，直至由他们大半人上弱小而止，所以许多道长无品有位而存，他们一部分便创立了格里乃且尔派（قلندر），一部分创立了哈依旦勒（حيدر）派，一部分创立了艾德汉目（ادهم）派等。

这个时光引导者很少，以两个明证可以证明他为引导之人，一是外表，一是内里，外表是礼乘的判断，内里是以明证（البصيرة）而修行，他看护跟随他者、他就是圣人，他是在他和真主之间的引进，以致不要使他瞎盲行道。

一部分上人说：“凡在这些事中跌倒时的人，是承信多、分岐多、有时在那城市中，有时在那继承品中（درولاية），你别无知，端正的主张（مذهب）是自己从事（趋向）的十二个物，从事这十二个物者是明知之人（دانايانست），是真光和引导的绳索：①相同（跟随）优越之人（导师）。②服从他们的口唤。③喜爱真主。④以真主的美德完善自己。⑤不损人利己。⑥若有能力、谋人幸福。这六个物是《尊重真主命令、怜悯真主万物》之义。

⑦小心认真、吃合法物。⑧不贪图。⑨除必要时外、不与任何恶人说话，绝不要猜疑明知之人。⑩修养美德。⑪常川磨炼。⑫不虚伪、永不贪婪。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 36 页

这十二件事全是幸福的根子，一切品级的种子，投入这十二物中的人是真主的真男子：行道者（رونده）和修行正道者。凡没有投入这十二物中的人，虽是常人的形象，上等人的衣服，实乃恶魔迷误者之类。是人胸中唆使的人、神的隐伏者。

机密：“不要成为以物伴主者” 不要成为观看真主外的人。

“分裂自己的教门”，他们在被赋予人的天性——纯洁，静修（التجريد والتفريد），认主独一，在人的位份中参悟，谨守与主交言诉机——的天性中搞分裂之人。“而成为若干派系”他们分裂成若干派系。一派趋向天堂恩典的，一派因抛弃贪恋今世恩典，一派跌入恶魔圈套，因为喜爱欲望的装饰而被赶于火狱层阶。“各派人都喜欢自己所守的”那些分裂的人都喜欢他们的本性所欲望、秉性所判决的。于是他们徘徊在（جالو）昏愦的荒郊，淹没在私欲大海中，并以

空想猜测，他们被提拔于提拔的幸福之中。如果揭去他们时候的门闩，驱散他们上紧的云雾，他们的欢乐亦为忧愁，他们深信已陷入迷误之中，只升腾于无知的家宅。

سوف ترى اذاانجلىالغبار　　افرس تحتك ام حمار

云雾散去，你将看见你下面的马还是驴。

（30——33）**当人遭到祸患时，就归向地祈求他们的主，当他使他们尝到他的恩会的时候，他们当中一伙人立刻以物伴主。**

“人”麦加的多神教徒。**“祸患”**饥饿、干旱、雨水拘禁害病，贫穷等各样灾难。

在《穆夫里达提（المفرداة）》经中说：“遭遇，据说是凡是人遭到的各种伤害”。

“归向地”只归于主，抛弃祈祷除主外的，因为他们知道偶像不能解除患难，除主外任何不能为他们解免了。

“恩会”从降临他们的祸患中脱离、平安，其实是富裕、宽宏、健康等。

“他们当中一伙人立刻以物伴主”他们当中一伙人立刻又举伴使他们平安的他们的主。

波文：

他们当一伙人立刻举伴他们的主，即：在灾难中得脱离时就以物伴主了。

这个行为特指他们一部分，因为他们一部分人不是这样的，正如真主说：**“当他使他们脱离登上陆地时，他们中一部分人是端正的”**。即：立行正道的或立于库夫勒中的，因为制止是针对一总人。

（30——34）**以至否认我赐给他们的（大恩），你们享受吧！不久你们就知道了。**

لام العاقبةلام是“我赐给他们的”指脱离和安康的恩典。

“你们享受吧”，由于你们忘恩负义，你们享受薄恩吧！直到大限来临。

在《显示玄机（كشق الاسرار)》经中说：“你们享受吧！长期头上被割断（روزكار فراسر بريد）（没有任何机密徕临)”。

卡什斐（الكشفى）说；“不信道的人啊！你们享受今世恩典两三日吧！（دوسه)”。

“不久你们就知道”后世你将知道享受的下场是惩罚。

机密：指点了人的本性是以鲁哈的引导和服从鲁哈、自性的迷误，违抗和顽固组成。人如果饱受苦处，遭遇祸患、遭受灾难时，他们的身体便谦下（انكسرت)，心灵安定，鲁哈就从本性欲望的黑暗俘虏中脱离，以跟随被赋予他的天性而归于御前。自性也跟随相反它秉性的灵性，逼迫隔被祸患而归于真主。以主的仁慈祈求，从祸患中得救，解除灾难，如果他对他们宽恩解除祸患时，以仁慈观顾他们遭难之人时，**“他们当中一伙人立刻以物伴主”**。他们是返回被贬习俗的顽固自性，低贱本性和忘恩负义，**“以至否认我赐给他们的”**恩典和恩会，然后真主警告他们：**“不久你们就知道”**你们依从本性，跟随私意行为的惩罚。

————见《鲁白（روح البيا ن)》第七册 37 页

（30——35）**难道我已降示他们一个明证，言说他们以物伴主吗？**

“明证”明显证据如经典。**“言说”**那明证言说，如真主说：**“这是我的经典，他以真理对你们而言。或以明证的因由命令他们在神性中举伴吗？”**。

疑问词指否定和否认，即：我为他们没有降示那些。

机密：指点了奴仆的行为，如果相连降示给他们的证据，若是他们丑恶的本性生出的，其行为就是他们上的，在这种情况下，行为相同本性就是私意，相同明证，就是正道，然后奴仆善行的行为都包含其中，虽然他们不知觉。所以他们把无明证的一些行为认为以洁美命令他们的善行，我们向真主求护佑，以像陷入虚伪中，并承信它都是他能力之下的事情。

ترسم ترس بكعبه اى اعرابى　　كين ره كه تومیروى بتركستانست

游牧的人啊！我很害怕，你防备克尔白吧！快骑乘行正道。

（30——36）**当我使人们尝到恩会时，他们便为此沾沾自喜，如果他由于所犯的罪过遭受不幸时，他们立刻就绝望了。**

“恩会”恩典、健康、宽裕。

“沾沾自喜”得意忘形，狂妄自大，不赞主、不感谢、被今世生活欺骗，由侍奉毛拉上转脸。

“不幸”灾难和窘迫的祸患。

“所犯的罪过”他们罪过的不吉。

“他们立刻就绝望了”立刻就从真主的恩会中绝望了。

波文：

他们立刻就失望了，即：他们在恩典中不感谢、在患难中不忍耐。这是昏愦的、有幔帐之人的情况。至于喜真之人、意所欲为之人不论是遭受本性厌恶的，或他们所失去的，他们一点也不得意，不忧愁。正如真主说：**“以便你们对于去的不要忧伤，对于得到的不要欢乐”**。每当他们具备了依靠真主的能力时，他们从外表和内里的恩会中毫不失望，尤其看见从各种着色物中降示的，他们只以各种磨难和上紧归于有一切真境之真真，并忍受于品位和升腾的显露。

بصبر كوش دلاروز هجر فایده نیست　　طبیب سربت تلخ ازبرای فایده ساخت

你克制吧！心离道一日就无作用了，为得裨益、你辩标记一方乃是洁美。

（30——37）**他们岂未看见？真主为其意欲的人增减衣禄，此中对信道的民众确含有一种迹象。**

“岂未看见”，岂未观看、岂未亲眼大见。**“真主”**供养主。

“为其意欲的人增减衣禄”，为在那些中看见裨益并以感谢受苦的增加衣禄。为在那些中看见他情况程序，并以忍耐而受苦的人减少衣禄，以便借此从他们显出感谢的人、忘恩负义的人、忍耐的人和忧伤的人，那他们为什么不像信道者那样在容易时感谢，在祸患中以忍耐期盼回赐呢？。

舍盖格（شقيق）说：“犹如你对自己的外形内像不能增加，对于自己的生命不能延缩那样，你不能增加你的衣禄，所以在寻找衣禄中，你不要自找苦吃”。

رزق اكربر أدمى عشق نمى باشد چرا　　اززمين كندم كريبان چاك مى أيد چرا

如果真主负责供人衣禄，那你为何不倾心爱主呢？我们住在地上为什么衣襟会有裂缝呢？。

————见《鲁白（روح البيا ن）》第七册 38 页

“此中”所提到的增减衣禄中。

“对于信道的民众”，他们以此证明全能主和机密奥妙。

艾布伯克勒穆罕默德·本·萨比格（ابوبكر محّمد بن سابق）说：

فكم قوى قوى فىتقلبه　　مهذ ب الراى عنه الرزق ينحرف

许多强大的人，在衣禄亏盈中强大，富有主见的导师（认为）衣禄是倾斜。

وكم ضعيف ضعيف فىتعلبه　　كانه من خليج البحر يغترق

许多懦弱的人在亏盈中懦弱，仿佛被淹没大海的漩涡。

هّذادليل على ان الاله له　　فىالخلق سرخفى ليس ينكشف

这证明真主掌管着它，人不能揭开其隐密。

据传：“有一人问一位学者全知、创造的主是独一的，其证据是什么？”他说：“三件事：使聪明者卑贱、使学者贫穷、使纯洁者憔悴”。

在《坦威俩替努柱目（التاويلات النجّمية）中说：“其中指点：奴不能掌握自心，只有在相同真主以后，因为使他们遭难的并不是自己的过失，而是来自真主，使他们欢乐的并不是自己，而是从真主发出，因为他给使他们欢乐的人增加恩典，并借恩典使他们驯服他本然给他们遭难的减少衣禄，并借灾难使他们孤凄他的安排。所以应当以机密和割断参悟外物而抓揽他的门坎。他没有指示无能者从像他那样的无能者中达到自己的目的，应当希望全能之真主。

伊布拉欣·本·艾德汉目（ابراهم بن ادهم）说：“我寻求贫穷（得道）（الفقر），我就朝向无求主，而人们希望富裕，却朝向贫穷者（道长）。所以理智之人应该使心安定、浑化一切企图，

的确真主以他的全知和机密奥妙的准绳为所欲为”。

圣人说：“信道者害怕贫穷只是害怕他教门上的各种祸患”。

时刻重视真实清高真主的教门，真实它只是服从执掌教门之人的口唤（امتثالالىامر صاحب الدين），在衣禄方面他确已命令托靠和确信，所以应当顺命，从心中取出参悟（思考），谁怀疑他的供给，谁就怀疑他是造化主。

据传：曼尔努夫•库尔恨尤（معروفالكرخى）跟随一位伊玛目，拜后伊玛目问他：“曼尔努夫啊！你在那里吃饭？”曼尔努夫说：“伊玛目啊！你当忍耐，直到你还补你后边的人所礼的拜，然后我答复你，因为在供养主中怀疑是对创造万物主的怀疑，确信的信士不能跟随摆动的、置疑的人（礼拜）。因此真主说：“**对于信道的民众**”，的确不信道者不认识一切迹象，更不能以一切证据来引证，所以他跌入怀疑，徘徊和重重黑暗之中。

赫乃米（هرم） 对伍外斯（اويس）说：“你命令我去那里？”伍外斯指点了叙利亚。赫乃米问：“在那里我怎么生活？”他说：“可恶这颗心，怀疑已进入它，那劝导对他还有什么益处，因为劝导犹如茶隼（الصقر），它只猎捕活物，运载怀疑的心如像死物所以醒令无效了”。

求清净的主使我们从昏睡中觉醒，并以我们不要成为以无知的刑罚被惩罚的人，他确是仁慈的、怜悯的、独慈的主。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 39 页

（30——38）**你给近亲、穷人和旅客赐给所应得的**。

衣禄宽裕的人啊！你赐给。

“**所应得的**”酬济、施舍和其它善行。艾布哈乃斐以这节明文证明（يحتج）对近亲需要时应当费用，沙斐仪（الشافعى）把他们比类在堂兄上，所以对于儿女、生身父母必须应当费用。

“**穷人、旅客**”他们应受施济、相助和为客的。旅客就是客人。

在《坦威俩替努柱目（تاويلات النجّمية）》经中指点：“近亲是两份：血统近亲和教门近亲，而教门近亲更邻近，更适合看顾。他们是在真主中的兄弟，是他们抓揽导师衣襟，临近真主为寻求真主而上紧。远离今生，畏惧寻求生活的那些为所欲为之人（اهلالارادة）的继承品背脊（صلب الولاية）中的子孙，那么相同真主而富裕的人应该负有赐给他们所应得的责任，相助他们以安定的心上紧应当寻求的。穷人是没有真正行道（محروما من صدق الطلب）的人，它只是在学问家宅中服从、功修的人，所以根据能力情况相助他是应当的。旅客是客人，旅行者，对他的负任是以时候的判断成立他的事情，那么谁的意念是在最高尚之道中（طلب اعلى）他就是最临近的至亲，在他上选择时候更相宜，那么对他的责任是确信他（أكد），寻求他是应当的”。

在《显示玄机（كشف السرار）》经中说：“教门近亲比血统近亲更相应（مواساة）帮助，因为血亲将被割断，教门近亲永不割断，这是至圣的亲戚。他说：“除我的血统和因缘外凡是血统和因缘将割断”。教门近亲是世界的导师拉入自己一方的亲戚，力行正道之人（ديندا رانرا）更临近你把自己加入（شمرد）这节明文的判断之下吧！凡是倾向拜主、谨守善功职责，只（برسر）参悟恩典在赞主时跪下，就这样他没有完美营谋和买卖，没有谋求生活，如真主说：“**许多人生意买卖没有耽误他们赞念真主**”，应该对穆斯林赐给所应得的，并保护他，使他的心不为生活需求所操，就这样真主的使者相同配贤的德性，配贤们时常在圣人的德性和猜测中，圣人的德性是在麦地那有一块风胜名地，他们打算在此处盖一幢房子，供圣人居住，此处离麦地那两个法尔萨赫（12.48 公里）。一日，我们来到真主的使者面前，他对自己的一些家属说：“我没有赐给你们有德性之人的生活，他们因饥饿时常卷起肚腹”。（لااعطيكم وادع اصحاب الصفة تطوى بطونهم من الجوع）这有德性之人是今生的四十个人，他们一次性显现，他们不寻求今世生活，只是完美各样功课和赞念真主，在一日头他们已蒙受特恩和纯洁（برفتوح وتجريد），他们大半是赤身露体（برهنه）而隐身的，每逢拜功时候来临，有衣服之人先交还，然后，他们穿他们的衣服礼拜。苏菲主张的根本（اصل مذهب تصوف）是抛弃所得到的、远离今生，立于战争之道中（ازره خصومة برخاست）生活（زيستن）托靠，常怀满足，抛弃（كذاشتن）贪图和欲望的大牙（أزو）。道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

براوج فلك چون پرد چره باز　　كه برشهپرش پسته سنك أز

宇宙顶端散发着死狗的臭气，因为在他翅膀上捆绑贪图的石头。

ندار ند تن پرواران أكهى　　كه پرمعدن باشد زحكمت تهى

胃口没有充满机密奥妙，再聪明也不能调养身体。

（30——38）**这对于他们希望讨主喜悦者是更好的，这等人是成功者**。

“这”赐给所应得的，和抽纳财产。**“更好”**比分文不取更好。

“讨主喜悦者”他们虔诚地倾向认识他者。

在《显示玄机（كشف الاسرار)》经中说：“门人（مريد）随道之人是抛弃自己选择真主的人，哲尼丹（يجند）（真主清净他的鲁哈）嘱咐众门人他说：“你如此如此，你把恩慈让给别人；把祸患留给自己，故信道者和喜主之人往往怜悯众生。你如此如此吧！你不要坐在自己的本性的荫影下，直到你再歇息在（ياسايند）你的荫影下”。

有人问宰奴尼米萨拉（ذى‌النون مصرى)：“门人（مريد）是什么人？导师是什么呢？他说：“门人是行道之人，导师（مراد）是逃避之人。行道的门人有十万样的祈求，逃避的导师（مريد مى‌كريزد）有十万机样的献媚撒娇（ناز），门人（مريد）时常烧心，导师欢乐的毡子是他的品位（مراد بامقصود بربساط خندان），门人在悬挂的（天启的）信息中，门人在调合（分配）的泉源中”。

————见《鲁白（روح البيان)》第七册 40 页

他们问道长（پير）从静修的真缔方面门人高强，还是导师高强呢？他说：“不论门人、导师，不论信息和传达信息者，不论法令和风俗，他密切相连。这就是他所说的如此、如此。

اين جاى نه عشقست نه شوق نه يار　　خود خمله تويى خصو مت ازره بردار

这个品位中没有倾心爱主者，没有渴望者、也没有导师，为立道完全是内里竞争。

（自性、私意，心和灵性作战）

“这等人是成功者”费用财产的人在后世是达到目的者，在那里他们得到了赐给他们永恒恩典。

其义是：“在今生他们蒙受福份——他们财产中的吉庆，因为抽纳天课是增加财产”。

زكات مال بدر كذ كه فضلة رزرا　　چوباعبان ببرد بيشتر دهد انكور

你当完纳财帛天课，那是园葡的百恩，若怀欺诈，将失去大半葡萄。

在后世由于完纳天课，将成为顺主的人，获得天堂之人。

توانكرا چودل ودست كامرانت هست　　بخور يخش كه دنيا وأخرت بردى

能力者若心满意足，就当今生用一半，后世用一半。

由大贤阿里上传来：财帛是今世栽种，清廉尔迈里是后世的栽种，真主为派人集中了它两个，鲁格曼（لقمان）曾经若命令富人时便说：“有恩典的人啊！你们不要妄记更大的恩典，若他命令穷人时便说：“你们当防止两次被骗”。

由大贤阿里上传来：“在富人财产中制定了穷人的生活，穷人的饥饿只是阻止富人。真主还由那些上要拿问他们”。

他们一部分说：“第一个为了穷人，对富人制定斋戒是阿丹子孙的第三位国王图海木乃斯（طهمورث）国王时代，在他时光发生了饥荒，他就命令富人在日落后供给一人食物，并为怜悯穷人白天封斋，并把白昼的食物赐给穷人，以侍奉和为主谦恭”。

توانكران وقفست وبذ ومهمانى　　زكات وفطره واعتاق وهدى وقربان

有能力者应该赈济、施舍、待客、抽天课、纳斋课、释奴、祭牲作古尔波。

توكى بدولت ايشان رسى كه نتوانى　　خزاين دوركعت وأن هم بصد پر يشانى

只有这两拜才能到达他们的横福，那些也有百样的痛苦。

شرف نفس بجودست وكرامت بسجود　　هركه اين هردوندارد عدمش به زوجود

人之贵是因慷慨，优越万物是因叩头。凡没有这两件美德的人死比活着好。

（30——39）**你们付放高利贷，企图吞吃人的财产中的利润，在真主看来他们并不能增加，你们为讨主喜悦完纳天课，这等人是得加倍（回赐）的**。

“**高利贷**”词义方面加写的تفخيم 的واو ，为了尊重像它的拜功和天课，或者因为明示它的根本，因为谁放高利贷，就是企图增加，从是数量中增加。故与所知的一人交易或以比其更多的现金，从同行中增加现金，它被称为增加的利润（ربالفضل）或在期限中增加。故他两交易直到一个期限，他被称为妇女的利息（ربالنسای），两者都定为非法。其义是从事交往时，为以货物增加纯利。

“**企图吞吃人的财产中的利润**”企图增加和纯洁他们财产。

波文：

企图以财产增加利润，明目张胆地吞吃。

“**在真主看来他们并不能增加**”其中对于他没有任何吉庆，如真主说：“**真主铲除高利贷**”。

一部分说：“明文中的高利贷指他赐给一个一点，赠品、送他一点礼物，而他获得了比此更昂贵的，这是使得合法的高利贷，但在复活日他不得任何回赐，因为他没有借他讨取真主的喜悦，对于圣人是非法的，因为真主说：“**你决不要希望它变多**”。即：你不要赠给，不要希望比你的赠给更多的。在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中如此。

道长说：“真主的话：“**高利贷**”指点：假若赏赐者对收拿者说：“高利贷方面我不赏给你这些财产，你把它转在合法中吧！——的时候，它不是合法的，也不能脱离高利贷圈子，因为以真主的禁令定为非法的，仍是非法的，那怕经他人解脱。又指点：赏给者、收拿者在警告中同罪，除非如果给给方严正以绝，从收方中没有发现高利贷方面的任何标记，故除互相交易外，把财物没有借给一人”。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 41 页

“**完纳天课**”所制定的和施济称为天课，因为它能纯洁也能发长。

“**讨取真主的喜悦**”虔诚寻求真主的喜悦——主的赏赐和喜悦，不讨取别的任何人的回赐和喜悦，否则就是沽名钓誉。

“**这等人是得加倍（回赐）的**”这等人是有加倍回赐的，如真主说：“**他增加施济物**”得加倍的人犹如得能力者是唯独有能力之人的，得容易者是唯独容易之人的。或者这等人凭天课的情份加倍得到了他的回赐和财产，真主便说：“**这等人是得加倍回赐的**”。指点：以它不单指所呼唤者，不然是针对直至复活日的一切被责成之人的。

赛海里（سهل）说：“加倍是针对希望讨取真主喜悦的，不是针对完纳天课者的，身体的天课是从罪过中纯洁它，财帛的天课是从蒙蔽物中纯洁它”。

机密：指点了把财帛费用在主道中的是由喜今生污浊上纯洁自身，比如大贤艾布伯克勒的情况，当时为纯洁自身，他费用了全部财产，真主针对他的情况而说：“**那完纳天课，并纯洁的敬畏者将远离它，凡为讨取他的至尊主的喜悦在主那里有将报酬的恩会**”。（92：17——20）即：渴望会见他的主者。“**这等人是得加倍（回赐）的**”即：他们将加倍蒙受所希望的，因为他们依自己的萌发（محدث）的意念和主观希望，真主以自己的优待和古有仁慈，不间断地加以赏赐。

须知：财帛在人手里是裸体的，被收回的（مستردة），再没有比那手中握有那不久存的东西，从永久刑罚中不拯救自己的人更无知的，真主将保证费用者的一切赔偿。诗（مثنوی）：

كعت پيغمبر كه داكم بهر پند　　دوفرشته خوش منادی ميكند

圣人说：“每个奴仆时常，两位天仙献眉地呼唤”。

كای خدايا منفقانرا سيردار　　هردرمشانراعوض ده صد هزار

主啊！你充满费用者吧！每文钱有十个十万样的报酬。

ایخدايا ممسكانرا درجهان　　تومده الازيان اندرزيان

主啊！在世上你止住增加的人，他只是亏伤中亏伤。

كرنماند ازجوددرست تومال　　كی كند فضلالهت پايمال

倘若你对手中的财帛不慷慨，真主的百恩怎能成为资本呢？

هركهكارد كردد انبارش تهی　　ليكش اندر مزرعه باشد بهی

凡辛苦播种而库房空虚的人，尽管在精美光亮的农田中。

وأنكه درانبا رماند وصرفة كرد　　اشپش وموش وخوادثهاش خورد

那些满载并费用，他吃自己的虱子、老鼠和粪便之物。

（30——40）**真主创造你们，然后供给你们，然后使你们死亡，然后使你们复活，你们的配主谁能做那些事中的一件呢？赞主清净高尚，他远远超越他们所举伴的。**

“真主创造你们”独一的主从无中显现了原不成一物的你们。

“然后供给你们”在今世你们生存时供你们食物。

在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说：“一等人他供给肉体衣禄，一等人，他供给亲眼大见的衣禄，凡人全部在他供养的套索中，他们意欲以饮食充满胃口。上等人（اهل خصوص）只希望心的衣禄它是相助的服从（توفيق طاعت），虔诚的功修，绝不是其念头是面饱饮水之人的动念，《谁的动念只是吃，那么他的价值是从内里发出的》。这就是慷慨（جوا يمرد）之人所说的碱言。

————见《鲁白（روح البيا ن）》第七册 42 页

ای توانکر بکنج خرسندی　　زین بخیلان کناره کیروکنار

能够的人啊！你满足于库房吧！在此中收敛怀抱（心）的幻想和边沿。

این بخیلان عهدما همه بار　　راح خوردند ومستراح انبار

加之这幻想，我们的责任就严骏，他们享受舒适，你以满足为舒适吧。

“使你们死”你们寿命结束时，**“然后使你们活”**，在后一吹时以便以你们今生好歹的行为报酬你们，所以真主只掌管这些事。

“配主”你们妄称为真主的配物。

“能做那些事中的”创造万物，供给衣禄，掌管生死。

“的那一件”任何一个都不能做那些事中的一件。

“赞主清净”赞他确切清净。

“高尚”至尊至大。**“举伴的”**所举伴的配物。

在《坦威俩替努柱目（تاويلات النجّمية）》经中说：**“真主创造你们”**，使你们从无到有，以至到达灵性境界。**“然后供给你们”**在他呼唤：**“我是你们的主吗？”**时，你们无中介听见他的语言，他供给你们耳，供给你们眼，亲眼大见他的调养品（ربوّبية）的明证，供给你们心参悟他的召唤，借他的呼唤达到目的。供给你们舌，回答他的询问，见证他的独一。**“然后使你们死亡”**然后使你们伴同正信之光，确信和明知而死亡。**“配主”**偶像和世人。**“赞主清净高尚”**赞他的本然和德性清净。**“他远远超越他们所举伴的”**他远远超越崇拜偶像之道上的他的敌人，和崇拜私意之道上的战斗的他的外哩”。

圣训古都斯（حديث القدس）中传来：“我必无求于以物伴主者的配物”。其义是：我更无求于其中有除我外配物的行为。其义是：我无求于许多配物，因为他们在一些时候无求，一些时候需要，而真主在任何时候是无求的，**“谁干了一件行为，在其中把我外的配给我，我就抛弃谁和他举伴的”**。其义是：在服从主中沽名钓誉是犯罪，他在其中没有任何回赐。

据说：“以物伴主最大的一份是诚在本然主配主是唯独其主的，其次承信在能为中配主是唯独真主的，如一人说：“奴仆创造了他们自己的选择的行为”。其次是在功修中的以物伴主，它是沽名钓誉，这就是圣训真义。

道长艾布哈米德（شيخ ابوحامد）说：“一但产生沽名钓誉，回赐就倾斜了，那我们还考虑什么？近主的真知是：不作废回赐根本，但其中已欠损，而圣训内含的是两个动机都一样，或倾向沽名更偏重”。

道长凯俩巴宰（شيخ الكلاباذى）说：“功修（行为）如果开头虔诚之后的丑恶不伤害它，除以物伴主外的任何一物不作废它，因为沽名是奴仆开头干它，以便用它炫耀人，正统派和大众派认为这就是它的目的，因为真主说：**“他们把清廉的尔迈里和另一些罪恶相掺一起”**，如果按照穆尔齐宰派（معتزلة）的主张，善功因罪过而废，那么相掺和会合它使不得”。

————见《鲁白（روح البيا ن）》第七册 43 页

在《艾什巴海（اشباه）》经中由塔他勒哈尼（التاتارخانية）上传来：“如果他虔诚为主入了拜，然后沽名进入他心中，他仍是在他入拜时的情景上，故名假若阻碍人（使人远离），他就没有

礼拜，假若与人同在，他就为礼拜，如果他与人凑众礼拜，沽名是优美的，假若他单礼，不为优美，那么他将获得拜功原本的回赐，得不到行善的回赐，沽名绝不入在斋戒中”。

有理智的人应该在显示和明见之道中上紧，直至每件行为中观看真主，从事他的命令，不要注被除主外的任何物，他岂未见牧羊人吗？如果在羊面前没有顾视羊而礼拜，因为有羊无羊都一样，而拜中沽名的是私意，真主创造了奴仆，创造了动机的前定，并供给他立行他的命令，那以物伴主的含义是什么呢？

اكرجزبحق ميرود جاده ات　　درأتش فشانند سجاده أت

若是你因真主而满足，你当行道，来在冒起的火中叩头。

求清高尊大的主使我们从外物中脱离，抛弃顾视，心中参悟，心乃为朝向主，临近主而造化。

ترابكو هردل كرده اند امانتدر　　زدزدامانت حقرانكاه دار مخسب

你当铭记，凡是心负有责任，你看守真主的寄托物，不要昏睡。

（30——41）**由于人们所犯的罪过，灾害显现于陆地和海洋**。

“陆地“如不毛之地，少有植物，买卖盈利、农业丰收、动物产宝和子嗣，万物失去吉庆，死亡频繁，如牲畜中流传瘟疫，人们中流传瘟疫，天灾人祸等一系列灾害。

“海洋中的”如淹没，海生动物由于无雷而瞎，因为雨水对海生动物犹如对人的眼药，会使珠宝闪光（اخفاق الغواصين）即：天早会隐埋珠宝，的确阳历四月（نيسان）的春雨使宝成形，如果天旱，它就不会结成。

它解明：春季至、和风动、波浪起、海洋动，阳历四月十八，珠母贝壳从印度和波斯海底现出，发出各种声音和隆隆响声（قعقعة），在每个珠母中有很小的一个动物，有两贝壳，贝壳对珠母如同两翅，也如像从侵犯的敌人中保护它的围墙（سور），它是螃蟹（سرطان）。它时常张开翅吸收空气，然后螃蟹进入两翅深处，吞吃它，螃蟹吃它不分它是否成熟，它是这样的。在贝壳内层有像鸟枪一般的一个胶石，它等待海母，直到它的两翅炸开，然螃蟹见到在壳片之间的石头不夹而吃了它。在阳历四月十八海母（贝壳）不带着珠宝，不逗留海底，而是飘浮水面，在水面上张开壳，水面上像珠宝那样闪闪发光，云里雨降，然云散去，在每个珠母中进入真主规定的数量，它选择了一点或二点，或三点水，直至一百、二百等点。然后贝壳合拢，当时在贝壳腹中的那小动物，凝固了，贝壳便扎根到海底，直到水不能打动它，然后它毁坏了，腹中的两片壳片完全合住，直到海水不能渗入珠宝，然后使它变黄，在贝壳中一点水形成的珠宝最贵，其次是两点的，其次是三点，数目越少，珠颗越大，价值越贵，数量越多，珠体越小，价值越廉，从那一点水中成形的，是稀世珍珠，无价之宝，最后的便是粪便。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 44 页

زبر افكند قطرة سويم　　زصلب اوافكند نطفة درشكم

降入大海中的一点水，是从他的背脊中把精液注入腹中。

ازأن قطرة لولولالاكند　　وزين صورتى سروبالا كند

那一点变成了珍珠，在这形像中有高尚的灵光。

贝壳（珠母）能变三种情况：第一种情况动物情况。第二种情况如果那点雨水落入它中，动物便死去，亦成为石头的情况，因此它扎入海底，这是石头的本性。第三种情况是植物情况扎扎根，经脉像树一样伸延，这是优胜全能主的前定，它怀孕的，结成珠宝的期限是定时的，各有特色，其中瘟有各种珠宝，珠宝商往往从海中采集。

而在陆地上在阳历四月十八，在那一年所生的幼蛇，出来从地腹来到地面，犹如海中贝壳，如贝壳张开那样张开口，只要天上雨点掉入口中，它就合住口进入洞穴，贝壳若怀孕期在海里全美了，就变成了闪光的珍珠，而掉入幼蛇口里的雨亦变成了药和毒水是一种，其容器却不同，优美的前定是针对每一物的，在这个机密中人说：

ارى الاحسان عند الحّردينا　　وعند الندل منقصة ودّما

我看见优待在纯洁者跟前是教门，在污染者跟前是欠损和衰贬。

كقطر الماى فى الاصداف دّرا　　وفى جوف الافاعى صار سما

犹如雨水，滴入贝壳中变成珍珠，滴入蛇腹中变成了毒剂。

机密：指点了人体陆地和心的海洋，身体的灾害是吃非法物，营干禁物和顺从和异端，以褒贬习性为本性，喜爱今生和其诱惑，寻求今生欲望和裨益。最大的灾害是趋向叛经离道的心，最大的善是力意朝向真主，远离虚伪者。

陆地是外表学者之舌，它的灾害是错误的注解，海洋是内里学者之舌，它的灾害是虚伪自称。

ماه نادیده نشانها مید هند

不显的园月才是特赐标征。

“由于人们所犯的罪过”由于人们多半用手在陆地海洋中所犯罪过的祸害。

指点：营干来自奴仆，前定和造化来自喜主，善功（服从）就像发光的太阳，其光照耀四方，同样善功的吉祥散发各边。那么罪过其不祥护散于近远之地，它是真主强制的踪迹。

在陆地上显现的第一个灾害是戛比里杀了他哥哥哈比里，在海洋中显现的第一个灾害是国王朱里乃底（الجلندى）霸占了所有船只。

在《例证（المثل）》经中说：“最不义的人是伊本·朱里乃底（ابن الجلندى），增加了伊本。他曾是赫扎孜（الحجاج）的祖先，在他和他之间相距七十代人（جّدا），大地曾经绿翠鲜嫩，阿丹子孙凡见到一棵树，树上必有果实，海水曾是甜的，牛是纯黑色的，当所提的残杀出现后，大地变了样，树目变成了刺荆，即成为有刺荆的，海水成为咸的、苦的、涩的，动物互相残杀”。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 46 页

刺荆挂住一位圣人，圣人便诅咒了它，刺荆说：“你不要诅咒我，我只是显现人罪过的不吉”。道长（الفقر）说：

چون عمل نیکو بود کلها دمل　　چونکه زشت أید بروید خارزار

若行为善，花草亦是芳香的，若是丑恶，花坛中心发出刺荆。

کربد وکر نیك باشد کارتو　　هر چه کاری بدروی أنجام کار

虽然恶善都是你的行为，凡作恶者，最终是背逆的。

（30——41）**为使他们尝试他们所干（罪恶）的一点（报应），以便他们悔恶。**

لام是因为，尝是以口试味，它往往使用在刑罚中。其义是：真主由于他们行为的恶局毁坏了他们今生的一切赛伯布。为使他们尝试他们所犯罪过，远离真理的一些惩罚，真主以各种灾难祸患和遭遇惩罚他们。

他说了一点（一些），因为全美的惩罚在后世。也可以说لام是针对结局，即：罪恶在他们中显现的结局就是这些，我们向真主从恶局中求护佑。

“以便他们悔悟”以便他们由以物伴主罪过，昏愦顺从私意，浪费时光上悔悟，归于认主独一、善功，寻求真理，在侍奉主中上紧，尊重正道和为失去的忧伤。这些就像真主说的：**“我确用干旱，果子欠损惩罚了法老后裔，以便他们接受教诲”**。即：他们接受劝导，但他们无衷于动。其中明示：以天旱、果子和植物欠损判定了从他那里发出的仁慈，以便人们由罪过上回首。

بارها پوش پی اظهار فضل　　بازکیرد ازپی اظهارعدل

تاپیشمان میشوی ازکار بد　　تاحیا داری زالله الصمد

为显现特恩你再隐藏跟随，为显现公道你从跟随中回头，直到你从犯罪中悔悟，你因无求的主而活。

须知：真主因罪恶的不吉改变了许多物，他改变了野比劣厮的形像和名字，他曾名称哈里斯和尔扎宰乃（حارث وعزازيل），后来把它称为野比劣斯。

他改变了努哈的儿子哈目（حم بن نوح）的肤色，因为他观看了他父亲的羞体而笑了，他父亲努哈当时正睡眠，他就叙述了此事，努哈就祈祷他，真主使他变成了黑人，于是他生育了印度人和哈伯申耶人（هند وحبشتى）。

他变了穆萨宗族的形像，然而他们变成了猴子，也变了尔萨宗族的形像，然而他们变成了猪。

他改变了科卜特人（القبط）的水和财产，然而它两个变成了血和石头。

他改变了吴满耶•本•艾比逊乃提（أمية بن ابى الصلة）的学问，他曾是阿拉伯最明辩辞华的人，当时他正在睡眠，一只鸟飞来把嘴伸入他口中，他醒来后，忘记所有学问。

他改变了一个逆子的舌，当时他母亲召唤他，他没有答应，他就变成了哑巴。

他改变了半勒虽萨（برصيصا）的伊玛尼，他崇拜真主二百二十年，经野比劣厮诱惑他饮酒、通奸、直到失去了伊玛尼。

克尔白艾罕巴勒（كعب الاخبار）说："每当真主使阿丹下到地上时，米卡依来（ميكا ييل）大天仙给他带来了一点麦子，说："这是你的衣禄，也是你子孙的衣禄，你起来耕地、下种吧！"。种子从阿丹至伊德里斯（ادريس）圣人时光，就像一个驼鸟蛋，当世人忘恩负义时，它；就缩小到鸡蛋大，又缩小到鸽子蛋大，直到变成榛子般大，在阿宰勒（عزير）时光曾有碗豆大。

在真实圣训中确定：丑恶显现在一伙人中，这是由于瘟疫和痛苦消退了（فشّ）。

短近少量是天旱，艰难痛苦，国王行亏的赛伯布。

阻纳天课是雨水拘禁的缘故，若不是牲畜，绝不降雨。

毁坏真主的订约和他使者的订约，是敌人进犯之因。

从人手上抢占财产，伊玛尼不依真主的经典判断是人们中出现互相残杀的因由。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 46 页

吃高利贷是地震，坍塌的因由，于是一些灾害漫延各处，因此据说："谁干一件罪，复活日人、畜、野兽、飞禽，万物一总仇视他，所以应当凭讨白、善功、行善归于真主，此中确含有脱离和成功"。

宰努尼•米萨拉（ذى النون المصرى）说："我看见一个，他把一只脚放在道堂外面，还流着血水，我向他询问其故，他说："一妇女来探望我，她便在道堂一侧睡眠，我的自性纵恿我对他行恶，我的一只脚便帮忙我，我就发誓让它再不能陪随我了（我就砍下它）"。这就是讨白和悔恨的真缔，我向真主祈求恕饶、宽恕和平安。

توبة كردم حقيقت باخلا　　نشكنم تاجان شدن ازتن جدا

我已真正向主忏悔，我虽没有砍截，但我的心已与体分离。

（30——42）你说："你们应当在大地上旅行，观看前人的结果怎么样，他们大半是以物伴主者。

穆罕默德啊！你说："以物伴主的人啊！你们应当在各民族曾被罪行的那地方旅行。

"观看"是两方面，据说："用眼观看是观看他，用心参悟是观看内里的。此处真主说：**"你们观看"**，没有说观看他，或观看内里的，是证明亲眼大见一切踪迹一切情况。

"他们大半是以物伴主者"之前以物伴主的大半人由于以物伴主而被毁灭。

它是另起句。证明他们遭难的缘故是因为以物伴主流传在他们之间，或者以物伴主流传在他们大半人中，只有少数人是作恶的人，如果由于他们以物伴主或干罪的因由他们遭到刑罚，所以应当防备与他们同性质的古勒世族以物伴主者等人，他们仍痴迷在那些上。

（30——43）在不能避免的那一日从真主来临之前，你把你的面容朝向正道，在那日将彼此分开。

穆罕默德啊！你为其中毫无偏斜的端正道义（البليغ الاستقامة）——伊斯兰教端正你的面容。

"那一日"复活日。**"不能避免"**任何人不能拒绝，他的正信不益济一人的。

"在那日"复活日，在真主清算站立的人之后。

"将彼此分开"在身体中肋骨裂开，如像铁渣与铁等分开。其中引用了解明事情。头痛，是头因疼痛而裂开，又含有破晓之义，因为它划破夜间。

其义是：一伙人分散在天堂里。一伙人分散在火狱里。

（30——44）**不信道者，将对他的不信负责，干清廉尔迈里者是为自己布置。**

“**不信道者**”今否认真主者。“**负责**”将负责他的不信、惩罚的恶果——永久火狱。

“**干清廉尔迈里者**”认主独一，在认主独一后干虔诚的善功者。

“**布置**”是摇蓝，即为小孩睡眠而准备，然后引用了别的。他们准备了天堂里的位份，铺展、准备。

波文：

为自己准备天堂里的榻铺，铺展毡子。

谁准备坟中卧榻，清廉的尔迈里最适合坟中床铺，天堂居所。

据传：一些坟陵中人在被夸的阴间，其中铺榻舒适，身着绫罗直到复活日。圣人说：“人的行为与他一起安葬坟中，如果是善行，其主人被优待，如果是厌恶的，他自负其果”。即：如果是清廉尔迈里，它就安慰他的主人、恭喜他，并宽畅他的坟，光亮它并从各种灾难、警恐中保护他，如果是罪恶行的，就使其主人恐骇、害怕，使他的坟陵黑暗、窄狭、并惩罚他，使他和各种灾难惊恐、刑罚、恶果溶合一处。

————见《鲁白（روح البيا ن）》第七册 47 页

（30——45）**以便用他的百恩赏赐信道、并干清廉尔迈里的人，真主必不喜爱不信的人。**

“**信道**”今生归信他。“**清廉尔迈里**”讨真主喜悦的干办。

“**他的百恩**”牵挂赏赐，这节明文是牵挂“**他们将彼此分开**”

即：他们凭真主的分散而分为两伙人，以便根据他们行为赏赐每一伙人。当时，他赏赐信道人，这是相同本然的目的，在最高境界中显现了这些，以百恩说明它，因为正统派认为赏赐（اثابت）是在比较方面，不是在应当方面，以真主的话：“**真主必不喜爱不信的人**”指点了报酬另一伙人。

真主必不喜。暗示：必定怒恼，怒恼必定相连惩罚。

他们一部分说：“他不喜不信道者，尤其召集信道者，不然，他分开信士，把他们赶入火狱”。

据传：“真主对穆萨说：“**我造化火狱并不是我的吝啬，可是我不喜我的仇敌和我的外哩集中一个家宅**”。我们向真主祈求他的外哩的家宅，我们向真主从他的仇敌的家宅中求护佑。

机密：明文指点：①在正道中当以殷鉴之道观看升腾（近主）之阶（اسبات الترقى），那是这样的：一部分修道之人，把部分情况视为合法，后静居于它。一部分人把一部分位份视为俊美，然后依靠于它，因而，由于观看除主外的他们已以物伴主。那么谁抓揽全美能力的人（من اهلالاستعدا دالكامل）参悟这些静居和依靠，包括那被褒贬的事，为了砍断各个站道和各个位分，他必以礼乘（الشريعة）和道乘（الطريقة）两脚步行道，必上紧以防跌入中止和停顿的陷井，就像以前的一些人遇到的，所以他不会到达真人认主独一的境界（دایرة التو حید الحقانی）。

ای برداربی نهایت درکهست　　هرکجاکه میرس باالله مایيست

道友啊！有时是无止境的，凡近主者必透明。

②行道者必须端庄，真正朝向，这才符合跟随，不要在创新求异（ابتداع）方面以私意上紧，谁对全品道长失礼，并没有抓揽时代定星认主独一的言辞，谁是最亏本之人，他的欠损比益处更多。

زمن ای دوست این يك پند بپذير　　برو قتراك صاحب دولتی كير

道友啊！你接受本时光真一之人的真言，抓住有洪福之人的鞍带。

كه قطارة تاصدف رادر نيابد　　نكرددكوهر وروشن نتابد

一点道水也没有滴入贝壳的人，既不成宝，也无光。

③谁否认真人（اهلالحق），将自负否认报酬，他已失去伊玛尼的真缔（حقایق الایمان），真主不喜否认真理的人，如果喜爱他们，必供给他们贤品和修道，他们必定不会由于抛弃而陷入否认和不信之中。

مغزراخالی كن ازانك ريار　　تاكه ريحان يابد ازكلزاريار

因否认毛拉而抛弃了真质，此等人从毛拉花坛怎会闻到香味呢。

圣人说：“根子不会错”。注释：确信之人将归于仁慈德性一边，否认真理之人将归于强制德性一边，因为天性根子第一等人归第一等，第二等人归第二等。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 48 页

شراب داد خدا مرمرا وسركه ترا　　چوقسمت است چه جنكست مرمرا وترا

真主把苦与酸的饮料赐给了你，若是你分配，觉得苦的人必与你为敌。

我们向真主祈求倾心爱主和渴望特恩，及其修行倾心爱主者之道，从偏斜和迷误中时时刻刻我们求主护佑。

（30——46）**他的奇迹之一是：他派遣报喜的风（为前驱），以便你们尝试他的恩慈，船只奉他的口唤航行，以便你们寻求他的百恩，以便你们感谢。**

“他的奇迹”他独一和全能的显迹。

“风”从空中摧动风。即：北、南、东风，它是恩慈之风，西风是刑罚之风，圣人的话列入其中：“主啊！求你使它成为和风不要使它成为凶风”。

在《格目斯（القاموس）》经中说：“北风是在太阳升起处和北斗星（بنات نعش）之间刮动的风，或是从太阳显照处刮至兀鹰跌倒处，此风几乎夜间不刮。南风是相反北风的，是从老人星（南船座一等星سهيل）的显现处刮至昂宿（金牛宫的七星ثريا）的显现处。东风是从太阳升起处刮动，如果昼夜时辰相等时，西风与它恰恰相反。东风往往以洁美温和相称，因为它低于北寒带，高于南热带。圣人说：“风是真主的香风之一，它能带来恩慈也能带来刑罚，那么你们不要骂风，你们向真主祈求它的福份你们向真主从它的灾害中求护佑”。曾经在托靠之人上有一间房子，被称为北财产，当风刮到北时，它便（在此房中）施舍一千文金钱”。

在尼罗河伸延的原因中提到：真主把北风差至它，然后海水翻浪，犹如海上坝堰（سكر），它就渐渐增加，直到涉及各城市，到灌溉期时（حدالرّى），真主就把南风差遣于它，驱散了那此坝堰。在今世没有一条河从南流到北的，在炎热期它伸延，直到白昼完全缩减，又依次增加，依次欠损缩减不针对吉庆的尼罗河，它比密更甜、比麝香更香，可是它因为所流处的不同而改变。

吻克尔（وكيع）说：“要不是风和苍蝇，今世必臭死人。据说：风是空中浪，它是星晨和河流发出的气流”。

机密：真主把指望的风差遣在下等人心上，清除了他们心中罪恶的灰尘和绝望的脓水（غثاى الياس），以其中伊玛尼之光而报喜，然后他把增加（伸展、能力）之风摧动于上等人的灵光（ارواح），从它中清除了减少（收缩抓住）的孤息和注视外物的泥垢，并以临真的品级恭喜它，他摧动了认主独一的风，刮在特选之人的机密上，从中清除了一切外物，并以常川近主恭喜它，这就是真主的话：**“报喜的”**。

是用雨水等事向万物报喜的风。

波文：

用雨水报喜以便你们哀求真主。

“以便你们尝试他的恩慈”是随风而至的各样恩泽。

“船只奉他的口唤航行”借风吹动在海上航行。

“奉他的口唤”船借风而行，风奉真主口唤，所以在真境中是奉他的口唤而航行。

在《当代穆罕默德的机密（اسرارالمحّمدية）》经中说：“在船中，船行时你不要依靠风。这是在能为认主独一中以物伴主，不知事情真相，谁显示了本知主的事情，如他知道风不会自动，不然它有动者，直到到达第一位动者，他人不能动他，他的本然也不动，不然是由那些上清净的主，由相似它上清高尊大的主”。

“以便你们寻求他的百恩”其义是：在海上经商。其中含有为经商可以乘船。

سود دريانيك بودىكر نبودى بيم موج　　محبت كل خوش بدى كرنيتى تشويش حار

大海若没有可怕浪潮时，裨益无群，即使心情舒畅相同鲜花必有不测。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 49 页

“以便你们感谢”你们在铭记至尊主中感谢真主的恩典，然后认他独一、服从他。

مكر كردن از شكر منعم مپي چ　　كه روز پستن سربرأرى بهي چ

在感谢施恩主中你弯曲，怎么从晨到晚出头呢？

其次，你当防备忪懈应当感谢。

（30——47）在你之前我把许多使者差遣到他们的宗族，给他们昭示了许多奇迹，然后我惩治了那些犯罪的人，相助归信者本是我的责任。

就像我把你差遣到你的宗族一样差遣了他们。

“给他们昭示了许多奇迹”那些使者给自己的宗族昭示了专特赐他的明显证据，以证时他传达使命的真实，就像你给你的宗族昭示了许多光明的明证一样。

“我惩治了那些犯罪的人”由于他们否认使者，我惩治了那些犯罪的人，即：否认圣贤，对他顽固，即：我惩治了他们，消灭了他们。

“是我的责任”是我应该的。他们一部分说：“是应当的，必然疼顾的、绝不是必然附从的。

其中醒令：惩治在一切归信的人上，显示是因为他们的尊贵，因为他们应受真主的相助。圣人说：“只要一个穆斯林拒绝他弟兄的劝导，把他赶于火狱进是真主的责任”。然后圣人念了：相助归信者本是我的责任。

由道长艾必阿里·努德巴拉（شيخ ابى على الرود بارى）上传来：一伙穷人来到他，他们中一人突然生病，病至几日，他的同伴们很厌恶侍奉他。一日就把此事告诉了道长艾秘阿里，于是道长相反自己，立誓不让别人侍奉，而亲自侍奉。至几日，然后那穷人死了，道长就洗了他，穿上卡凡，为他举行了殡礼；继而安埋他，把他沉入坟中解开卡凡头时，他看见他两眼睁开看着他，并对他说：“艾布阿里啊！复活日犹如你相反自性相助我那样，我必以我的情面相助你。

在这个故事中含有几桩事：①真主的爱臣在真境中是活着的，他们死去，那只是从一个家宅去到另一个家宅。②圣人的话指点了它：“在穷人的洪福来临之前，你们拿住他们的手，如果复活日来临，真主召集穷人和贫民，说：“你们端祥一切面孔吧！凡曾供你们一口食物或使你们饮一口水，或施你们一件旧衣或为你们抵制背谈者，你们拉住他们的手，一道进入天堂吧”。③说情搭救是真主的相助。明文中以最终获胜，相助他战胜否认他的人。并暗示归信的人，美好结局是惟独他们的，因为他们是敬畏者，真主确已说：**“美好结局是惟独敬畏者的”**。

سروش عالم غيبم بشارتى خوش داد　　كه كس هميشة بكيتى دثم نخواهد ماند

我们未见境界的天仙，时常恭喜那为今世丝毫无忧的人。

在《坦威俩替努柱目（تاويلات النجّمية）》经中说：“在你之前我确“我把许多使者差遣到他们的宗族”指点了：前辈被任命（المنصوبين）的许多道长，被差于他们的门人，以便调养他们，引导他们行到化育全世界的主御前。**“给他们昭示了许多奇迹”**在为诚实的人阐明正道中以真实之舌给他们昭示了许多奇迹，于是，谁以承信承领他们，谁必临近于真质荟萃。谁以否认，隐昧远离他们将遭受在远道和顽固的刑罚中，这是证实真主的话：**“然后我惩治了那些犯罪的人”**，即：否认的人。**“相助归信者本是我的责任”**即：相助近我的人，故我以近他们而相助他们。

主啊！求你使我成为完全被相助的人，使我朝向你真实的门庭，你确是相助者、援助者，使心转于确信一边。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 50 页

（30——48）真主差风起云，然后任意使云铺展在天空，并使它成为一块一块的，你就看见雨从云中降下，当他使雨降到他所意欲的奴仆上的时候，他们立刻是欢乐的。

“风”恩慈之风，如东风等。

“兴起云”据传：“撒灰尘，云散布在高空，确是兴起它。**波文**：挥驾、煽起地、风吹起云。

云是一个等类名词。在《穆夫里达提（المفردات）》经中说：“云的本质是行走，云中含有或风刮或水流”。

其义是：那风吹散它，扰乱它，从原位取出它。

把兴起风归于风，其实兴起者只是真主，风只是一个因由，行为也归于它的因由，犹如归于主动者。

“铺展”真主铺展云，又使它成为一整块。

“在天空”在它的踪迹上。**“任意”**行、停，一日或两日。或更少的或更多的，从南边或北边。西边或东边。

“并使它成为一块、一块的”，再次成为一块一块的。

“波文”一块一块的，每块在各边。是一块云，一块棉花等松散体形。正如在《穆夫里达提（المفردات）》经中说的。

“你就看见雨”穆罕默德啊！明见真主事情的人啊！你就看见雨。الودق其实质是雨空，仿佛灰尘，以它也指雨。

“降下”奉真主口唤。

“云中”从云缝中，相同两次粉碎。**其义是**：一个时候是成块的，一个时候是粉散的。

拉艾布（الرغب）说：“缝是两物之间的空，如房子缝、云缝。据说：“云如筛（غربال）子，若不是筛子，雨水泌粉碎大地”。

由哦汉布·本·穆乃伯海（وهب بن منبه）上传来：在浑水泡天之日，大地哀告真主，真主便降下无等量的水，水奉主命怒恼地倾泻而下，撕裂（毁坏）了大地和并使它变成了沟洼。说：“主啊！水已使我变成了壕沟、撕破了我”，真主说：**“我必为水设置一个筛子，水就不会冲塌你、撕破你了”**。于是云成为雨的筛。

“他使雨降到他所意欲的奴仆上的时候”当真主把雨送到他的奴仆意欲的地方和城市的时候。

“他们立刻是欢乐的”由于富饶来临，干旱解除，他们立刻是欢乐的。

（30——49）**在降雨之前，他们确已绝望**。

“他们”得雨水的人。

“之前”降雨之前，重复它是因为强调，并证明，他们以雨的缔约已长，他们绝望于雨已确切。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 51 页

（30——50）**你观看真主恩慈的踪迹，他怎样复活已死的大地，同样必能复活死物，它是全能万事的**。

这个呼唤虽然针对圣人，但所指的是一切责成的人。以真主的恩慈指雨水。因为凭真主的恩慈他把雨降于众生万物。

其义是：你们观看雨水的踪迹——植物、树木、各样果实和花木。

“他怎样复活”真主怎样复活有一切踪迹的大地。在它干旱之后。

在《伊勒萨德（ارشاد）》经中说：“你们观看死而复苏大地上再现的活物，以明示的观看指，真主伟大的全能和他恩慈踪迹，而且其中含有准备复生的事。

“同样”他伟大的事情——能复活已死的大地。

“必能复活死物”在后世他必能复活他们，的确复生（اجداث）是他们身体标本中有动物性质的例证，复活大地是其中含有植物性质的。

“他是全能万事的”他确是全能万事的，包括复活日复活已死的人体，今生复活已死的心，因为把他的全能归于一切能力是相等于把万物归于他的能力，所以任何物在他上并不尊大，而真主的能力是全美的，比较奴仆能力的不同，万物只是从真主能力中借光。

تعالىٰالله زهى قيوم ودانا　　توانايى ده هرناتوانا

真主从古有、全知方面更清高，他是全能的、万物是无能的。

启示：人本是从懦弱中造化，真主是最伟大、最强大的。

须知：真主确已他的全能的踪迹，能为之光和机密奥妙装饰了大地于是他生发绿翠，盛放鲜花，在明知之人眼中他在物体中显示他们借优美德性亲眼大见真主，因此道长迈厄勒比（شيخ المغربى）说：

مغربى زار ميكند ميلى بكلشن كاندراو　　هر چه رارنكى وبويى هست رنك وبوى اوست

迈厄勒比可任意在他的花坛中摘采，凡人的色味都是从他的色味中摘采的。

以色列子孙曾经问穆萨：“你的主染造吗？”他说：“是的，他染造了果色和红黄白芳香植物”。染造者往往能使白变黑，但不能使黑变白，而真主使黑发变白发，变使心变黑，有谁比真主的染造更优美呢？。

艾布哈夫虽（ابوحفص）为服从真主的话：**“你观看真主慈恩的踪迹”**去到一个花园，园丁（一个）拜火教徒热情欢迎，每当他知道门人的心却欣赏拜火教徒的花园时，他说：“你们应当念：你们应当抛弃许多花园和源泉”。艾布哈夫虽欲出园时，拜火教徒和他的子女、近亲共十八人信奉伊斯兰，于是艾布哈夫虽说：“如果你们为了游览而去，你们就这样出去吧！他指点了这个出——没有私意而出，否则在它上没有一点被夸的踪迹。

人应该以肉眼观看今生的世华，以心眼观看它的朽坏，以各种思维参悟春季。圣人说：“如果你们看见春天，你们应当铭记复生”。即：死者就像植物从地里冒出一样从坟中走出，在看见春天时，又当铭记它，并且铭记站立时炎热的太阳。圣人说：“那日若是炎热的，如果一个人念了：‘万物非主、唯有真主时’，这日不会炎热，主啊！求你从火狱的炎热中救渡我。真主对火狱说：**“我的一个奴仆从你的炎热中向我求救渡，我向你保证我必救渡他**。那日若是寒冷的，如果一个奴仆念了：‘万物非主、唯有真主’，这一日并不寒冷，主啊！求你从你的火狱的严寒（زمهرير）中救渡我。真主说：**“我的一个奴仆从你的严寒中向我求救渡，我向你保证我确已救渡他**”。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 52 页

他们问：“火狱的寒冷是什么？”。圣人说：“把卡废勒抛入其中的一间房子，它的寒冷与众不同”。即：分散的、腐化的。

看见雨由天而降时应该铭记罪人在仙桥上的祈哭，拉比尔提格依斯（رابعة القيسة）说：“我听见宣礼时，我必想起复活日的召唤，我看见雪花时，我必想起文卷飞下，我看见蝗虫时，我必想起召集。

看见红花时，应该想记渴望真主之人的红面，看见白花时应该想起信道者面容的清俊，看见黄花时应该想起罪人黄色的面孔，看见褐花时，应该想起俊俏的少年和妇女在坟中七日后，面容成为灰色的，其实在他上没有灰色。

在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说：“鲜黄花是为了医治世界和它中的病人，红花是明知浑之人的语言，及其它的发酵（خمار）。白花是不义者少年时（جران）因刮起的风发出的语言、老年时来到公道的时候中，有两个太阳将从西边出现，一个太阳是宇宙的俊，一个太阳是天仙的俊美。那一个是在吐放的鲜花上显现，这一个是在燃烧的心上显现；若是吐放的鲜花（كل شكغتة）变成了夜莺，他便成为倾心爱主者，燃烧的心是造化主对他的观看的圣地。淤泥（خر）中冒出的花，夜莺（بلبل）悲哀（ماتم）而离开它。心如果与主同在，它便在仁慈主的怀抱和看顾中。信道者的心永远活着”。

چشمى كه ترا ديد شد ازدردمعاف　　جانى كه ترا يافت شد ازمرك مسلم

你有光的眼在被宽恕的疼痛之中，你有知觉的心是在顺从的死亡之中。

伊本·赛玛克（ابن السماك）春天出去，看见了真光便大声呼唤：用各色光照亮（西乃山）树的主啊！求你因赞念你和优美顺从你照亮我的心吧！。

一些清廉之人往往春天渴望真主而哭，他们中一部分因害怕失道而哭。据传：道长舒布令耶（شيخ الشبلى）有一天出去，门人发现他在一棵树下祈哭，便问其故，他说：“我经过这棵树，从它中砍断了一枝丢在地上，它黄枯之后离开根再无任何信息了。我便说：“人啊！你在做什么？假若你割离真理，在你上再没有任何标迹了（伊玛尼）”。门人也就蹲下痛哭。

据说：“春天证明天堂的恩典和它的安乐。在春天全品之人（انسان الكامل）往往表情泪丧、忧愁。不知是何缘故呢？是这样的：阿丹曾被造化于天堂之中的时候，全部灵性都在他背脊之中，当他带子孙离开天园时，每逢他看见类似天堂或鲜花或香味的时候，他就想起了天堂恩典，他便为离开天堂而忧伤、为从中被赶出而泪丧。

一些学者只要看见玫瑰就哭，他说：“死者大半在地上白眼球祈哭，如果春天来临，玫瑰开放时，死人的白眼球就睁开了。如果他聘娶了妻子，他的心就分为两半”。

据说：“在明文“**他怎样复活已死的大地**”中含有：他复活了从顺从中干枯的信士身体。

在海伯勒（خبر）中传来：“谁复活了死去的地面，它就是唯独谁的”。真主复活了信士之体和心，所以他是唯独真主的，不是惟独恶魔的。讨白之人也如此，如果以善功复活了他身体，他就是唯独天堂的，不是惟独火狱的。

据说：“真主以为所欲为的贤品复活已忪懈的心，以临真近主之光（انوارالمحاضرات）复活已昏愦的心，凭永远亲眼大见复活有幔帐的灵魂。

اموات اذا ذكرتك ثم احيى　　فكم احيى عليك وكم اموات

死者如果让你追念，他便复活，在你上有许多活物和死物。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 53 页

心是明知者的花园和天堂，它以明知真主之境而活，那么，谁看见真光，谁必无求于全世界和其鲜花。诗：

صوفیی درباغ ازبهر کشاد　　صوفیانه روی برزانو نهاد

苏菲是盛开的花园，苏菲之人始终屈从而向主。

پس فرورقت او بخود اندرنغول　　شد ملول ازصورت خوابش فضول

你驴子似的亲身担待它，厌恶贪睡之体。

که چه خسبی أخراندررز ذمکر　　این درختان بین وأثارخضر

为什么睡眠最终在园中是被褒贬的呢？这是明见之树，是绿翠的踪迹。

أمرحق بشنوکه کغت است انظروا　　سوی این أثار رحمت أررو

你倾听真主的口唤、当劝导：“你们观看”。在这踪迹方面，你抓揽恩会。

کغت أثارش دلست ای بوالهوس　　أن برون أثار أثارست وپس

纵欲贪乐的人啊！他的踪迹就是心，那外显的踪迹只是亏盈的显迹。

باغها ومیوها اندر دلست　　عکس لطف أن برین أب وکلست

心中有园有果，那仁慈之光在此中是水和花目。

چون حیات ازحق بکیری ایروی　　پس غنی کردی زکل دردل روی

修道之人啊！如若你从真主获得了生命，那么，修道之心因鲜花而富裕。

求真主打开我们的眼光，以看见他恩慈的踪迹，看见他的德性之光，准许我们进入他本然机密的花园，从他迹象和明证的禁地升腾于浑化的极境，他确是施恩的、意所欲为的、复活心境的。

（30——51）**如果我差派了风，他们看见它是萎黄的，此后，他们就成为忘恩负义的了。**

لام是符合发誓词、入在条件句上。风是凶风、如西风等。

其义是：指主发誓，如果我差派了热或冷的凶风，毁坏了不信道者的田苗，他们看见它是萎黄的。

“**萎黄**”绿翠后变黄，将近干枯、毁灭。黄是在黑与白之间的一种色，它接近白色。

“**此后**”田苗、植物变黄之后。

“**忘恩负义**”未停顿、未退迟。即：不信之人没有依赖他们的主，如果他们得到福份和富饶，他们没有感谢真主，没有服从他并且辛灾乐祸；如果他们遭到灾害，就悲观地厌恶他，不忍耐；并不认前恩，不以求饶趋向他。信道者的情况不是这样的，他们在恩典时感谢，在祸患时忍耐，绝不失望真主的恩慈。并以顺命和求恕饶趋向真主，以便获得昼夜中的恩会。

چون فرود أید بلابی دافعی　　چون نباشد ازتضرع شافعی

若是遭到灾难时没有抵抗者，若是哀求时节没有说明者。

جرخضوع وبند كى واضطرار　　اندرين حضرت ندرد اعتبار

在这个地步你当谦下侍奉，卑奋地殷鉴。

چونكه غم بينى تواستغفاركن　　غم بامر خالق أمد كار كن

如果你优愁时，你当求恕饶，忧愁往往奉造化主的口唤来临，你力行吧!。

明文指点：先天薄福的风如果从强制尊严主的差派处刮在薄福者从事的田苗上，那怕它是绿翠的。即：依据教条道义像风吹猎了它一般，它变成萎黄干枯的了，如同母拉费格的干办在父传子授的伊玛尼之后，由于阳奉阴违他们成为否认真主和主恩者，这是关系恩典方面最丑陋的库夫勒。求真主从得到薄福，丑恶情况，罪恶言行中保佑我。

————见《鲁白（روح البيان)》第七册 54 页

（30——52）你必不能使死者听，也不能使聋子听见召唤，如果他们背道而驰的话。

谁就像我们所叙述的那样是不信道者，穆罕默德啊！你不要希望他们理解你的话、接受你的劝导，你必不能使死者听，不信道者犹如死人，因为他们的道被阻塞，根本不能通向真理。他们就是那些真主造化他们之前就知道他们是不归信他，不归信他的使者的人。

明文证明：活人必能使死者听见，那怕他们一点也没有活的机因。

信士的长官阿里说:“库房管理员死了，他们是活着的，学者他们被怒恼的贵体与世共存，他们的踪迹显露在万物众生中。

须知：叛道者（كفر）是心死者，罪人是心有病者。谁的心因库夫勒而死，他的听觉就全部坏了，那么忠言一概无益他。谁的心因罪过而有病，像病人那样他的听觉十分薄弱，那么他需要治疗，解除病，直到恢复听觉。

“你不能使聋子听见召唤”这是比喻另一种人。聋是失去了听觉，以它比喻不倾听真理，不接受他的人。正如在《穆夫里达提》经中说的。**“召唤”**是教化。

“背道而驰”由教化者上转脸。抛弃背后、逃离他，这是说明离经叛道者丑恶的情况。**暗示**：他们确具备了拒听真理，远离倾向它的丑恶习性。假若他们中有这两者之一，就足以说明他们了，他们具备了它两个又怎么评价呢？的确能接受言语的聋子往往是以助听器，口动、手划、头指点为中介才明白言语，那怕一概听不见。至于由说话言上转脸者，，几乎不能懂得一句。

（30——53）你必不能引导瞎子脱离迷津，你只能使归信我的迹象者倾听，因为他们是服从者。

“瞎子”失去视觉之人。**“迷津”**是说明他们瞎的踪迹的作用所含之义，或失去了他们真正目的的眼光之人或者心瞎之人。正如在《伊勒萨德（ارشاد)》经中所说的。

“波文”你绝不能引领心瞎的迷误之人正道。**其义是:**“你绝不能赋予以物伴主者完美的伊玛尼”。因为他们是死人，死人就象听不见一言那样看不到一事，怎能得道呢？

“你只能使归信我的迹象倾听”倾听古兰的劝导和忠言。使他们归信是把他们引导于参悟其中的，并以承领接受它。

其义是：伊玛尼是心命，如果心活了，便能听、观、言。可以说：“有伊玛尼的信道者是归信它，并真正接受它的人”。

“因它他们是服从者”服从真主所命令的者。

机密：在朝向真主境界中服从礼乘的判断和道乘的礼节，的确判断和礼节就像修道者飞到真主的两翅。信道者是一个概述名称，不论是修行天堂之道，还是修行近主之道，都要与自性和恶魔作战，并且接受有表（وجه)、有理（الجنان）真人的引导（داعىالحق)。道长阿他勒阁下（حضوت الشيخ العطار قدس سره）阁下在真主经典（الهى نامه）中说：

يكى مرغيست اندر كوه پايه　　كه درسالى نهد چل روز خايه

一个鸟往往在山上飞行，故一年中有四十日孵蛋。

بحد شام باشد جاى اورا　　بسوى بيضة نبود راى اورا

傍晚时，他静修于其位，对于蛋他毫不已自己的主见。

چو بنهد بيضة در چل روز بسيار　　شود از چشم مردم نابد يدار

若孵蛋四十几日，在人眼中那是毫不明智的。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 55 页

يكى بيكانه مرغى أيد ازراه　　نشيند برسرأن بيضة أنكاه

别类鸟从道中飞来，时时坐在那些蛋上面。

جنان أن بيضة درزير پرأرد　　كه تاروزى ازوب چة برأرد

那些蛋在他丰满的羽毛下，他拿什么常川供给呢？

چنايش پرورد أن دايه پيوست　كه ندهد هي چ كس راأن چنان دست

乳母就这样常川调养，任何人绝不能赐给那相符其需的供给。

چو جوقى ب چة اوپرأرند　　بيكده روى ديكد يكر أرند

若是各种人，他怎能依求供需呢？道长却一个一个地箩筛。

درأيد زودمادر شان بپرواز　　نشيند برسركوهى سرافراز

最临真的是飞翔的母新的品级，他抬头坐在山头上。

كند بانكى عجب ازدور ناكاه　　كه أن خيل ب چة كردند أكاه

优美的呼唤突然从远处传来，明智的人怎么还幻想呢？

چوبنيوشند بانك مادر خويش　　شوند ازمرغ بيكنه برخويش

若是他们倾听生身之母的召唤，别的鸟倾心朝向他。

بسوى مادر خود باز كردند　　وزان مرغ دكر ممتاز كردند

你投奔生母一边吧！他对别的鸟定有明辩的眼光。

اكر روزى دكر ابلس مغرور　　كرفته زير پرهستى تومعذور

（除毛拉调养外）别的供给都是野比劣厮的欺骗，在特恩之下你常怀忏悔。

كه چون كرددخطاب خود بد يدار　　بسوى حق شود زابلس بيزار

若明知者召唤自己，你投奔于真理，从野比劣厮上无干吧！

理智之人应该归于根本、相月分枝，并且上紧，在直觉堵塞、肉体坍塌之前得到心耳。

（30——54）**真主从懦弱创造你们，在懦弱之后又创造强健，强健之后又创造懦弱和白发，他随意造化，他是本知的、全能的。**

“造化你们”人们啊！他从原本懦弱中显现你们，他是精液、或是土，懦弱是强健的反义。

“在懦弱之后”又一次，它是在胎儿和儿童中存在的懦弱，**“又创造强健”**在婴儿上创造的活动，吸奶，以哭显现自己的不适。

部分学者说：“在内里显现的第一物是能力，其次是在身体中发出的力量，其次是以抓拿的形像表现的行为，发出的能力”。

“强健之后”另一次，即出幼之后，它是少年的强健。

“又创造懦弱”另一次，它是老迈年大的懦弱。

“白发”老迈、老人。证明：从真主的话：**懦弱、强健中的每一个指点，不是第一种清况的情况**。因此，伊玛阿巴斯（ابن عباس）在真主的话：**“随同困难，确有容易，随同困难确有容易”**中说：“困难绝不能超过两个容易”。

机密 1：“真主从懦弱创造你们”在起修道中（赋予你们天性）它是懦弱的理智。**“在懦弱之后又创造强健”**把明证和证据赐予理智中。**“强健之后又创造懦弱和白发”**在伊玛尼中针对有理智的人创造他的理智，然后以关系一切理智理解它，于是以幻想和疑虑的灾难所相参之眼他在其中看了私意和诱惑而落入蒙蔽的重重黑暗，由正道和古有教门上失足了，然后就像学习理学中的教条之人一样被毁灭，因为他的礼乘之光熄灭了，他以本性的黑暗努力在破坏礼乘之中，他们想以口熄灭真主之光，真主却全美他的光亮，即使不信道者厌恶。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 56 页

机密 2：“真主从懦弱创造你们”这是针对在行道中徘徊不定的人，**“在懦弱之后创造强键”**这是在真正行道中的人。**“强健之后又创造懦弱和白发”**这是针对在行道中的人和在担负重大真言中的人，它是**“万物非主、唯有真主”**真言的真缔，因它它决定执掌真理者（الحقيقى）

的浑化，也决定执掌真理者担待获得两种喜爱的各种责备和倾心爱主的身体的懦弱，因为这个重担将继承懦弱和白发，如圣人说：“呼德章和它的娣妹使我老迈”。因为其中指点了倾心爱主，故真主说：**“你像我所命令的那样端正”**。

“他随意造化”真主造化了他所意欲的一总：懦弱、强健，少年老迈，其义是：这并不是自然规律，而是真主的意欲。

机密：真主在幸福和薄福中随意创造了懦弱和强健，然而，在幸福者中创造了伊玛尼的强健和人体的懦弱，在薄福者中创造了承领库夫勒的强健身体，和承受伊玛尼的懦弱灵性。

“他是本知的”本知万物的，**“全能的”**使人从一个境界到达一个境界。

也知道幸福之人和薄福之人，能在他们中创造幸福和薄福的赛伯布。

须知：人比其它万物更临近参悟，因此他表说：他在人体上创造了各种情况，以便他们心动、回心转意，从认识这些心动和回心转移到认识全知全能，由新生和能够上清净的创造主，并且倾心服从他。

他们一部分说：“真主慈悯了一个人，他强健时在顺主中努力奉献，他懦弱时，因为懦弱而扼制违抗真主”。

据说：“如果人年过六十，便面临了病魔，无能为力，力不从心，死神攻击。所以年青人应当抵制赖懦，补填失缝，真主的使者曾赞誉少年为优秀的人。他说：“我嘱托你们少年三方面优越的；他们心境清亮，真的！真主差遣我为见证者、报喜者、警告者，而少年往往为我虔诚，老人往往违抗我”。

其义是：我嘱咐你们，少年三件事是优越的，他们心境怜悯、明智，真主差遣我为见证者、报喜者、警告者，少年人往往喜爱我，老年人往往违反我。

圣人也赞扬老年人说：“谁在伊斯兰中从少年到老，复活在他上有一道光，其光曾未浸染过或未摘取过”。

指染黑，这对未参战的人是非法的。而对他们是合法的，因为他们在敌人眼中更威严。至于染红、染黄是受喜的，真主的话：**“他随意创造：证明真主假若在人中没有造化老人，就没有少年”**。

他使小变少，使老朽坏，若黎明、昨晚已过。

艾布耶宰德（ابو يزيد قدس سره）看见一妇女说：“老迈显现了，但缺点仍未取缔，我更不知内里又是什么？”。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدر سرّه）说：

كنون بايد اى خفته بيدا ربود　　چومرك اندر أردز خوابت چه سود

昏睡的人啊！现在你该清醒了吧！若是在昏睡中，你死去，那有什么好处呢？

چوشيب اندر أمد بروى شباب　　شبت روز شد ديده بركذ زخواب

若是老迈降临于少年，昼变成夜，你从昏睡中觉醒吧。

من أن روز بركندم ازعمر أميد　　كه افتادم اندر سياهى سپيد

我终生希望那一日，以免我不要白白被抛弃黑暗中。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 57 页

دريغاكه بكذ شت عمر عزيز　　بخواهد كذ شت اين دمى چند نيز

可惜啊！你浪费了尊贵的一生，你又怎么想抛弃这命了。

فرو رفت جم رايكى نازنين　　كغت كرد چون كرمش ابر يشمين

你撒娇的明月将落山了，它说：“要是他贵如丝绸该多好啊！

بد خمه درأمد پس از چند روز　　كه بروى بكريد بزارى وسوز

他来临坟莹才几日，就满面泪痕和伤痕。

چوپوسيده ديد ش حرير كفت　　بفكره چنين كفت باخويشتن

当他腐化了看见了卡凡布，他便想起人曾对自所尽的如此忠言。

من ازكرم بركنده بودم بزور　　بكند ند ازوبار كرمان كور

我由于尽力归回之因，他们从尊贵的坟中（未考问）离去了。

据传：大贤奥斯曼当站在坟上时就哭，直到顺胡须而下，一人说：“你当记想天堂和火狱，

你不要哭，你哭谁呀！”他说：“真主的使者曾说：“坟陵是后世的第一站道，坟中得脱离之后就容易了，坟中不能得脱离以后就更难了”。

据传：哈桑巴什拉（حسن البصرى）说：“我看见一女孩在坟上痛哭说：“父亲啊！我曾为你铺床，现在谁黑夜为你铺垫呢？父亲啊！我曾供你食物，现在谁夜间供你呢？”等。哈桑说：“你别说这些了，你应当说：“父亲啊！我朝向克尔白沉葬了你，你还存在吗？或你朝向了吗？。父亲啊！坟陵是你天堂花园中的一座花园，还是火坑中的一道壕坑呢？，父亲啊！你是否属实回答了两位天仙”听后她说：“道长啊！你的话太优美了，我接受其忠告”。

理智之人应该铭记死亡，参悟遥远的旅程，准备伊玛尼和尔迈里，如拜功、斋戒、力行等，最贵的是校正自性，制止伤人，不背谈、不造谣，虔诚为主，这些就反复需要认主独一的本能，反复它就是夜中和白昼两端纯洁心。

（30——55）复生成立之日，犯罪的人发誓说：“他们只逗留了一时”，他们就是这样造谣的。

复活日，称为复生日因为它是今生的最后时刻，或者因为它突然来临，知道它者是浑华优越之人，如昴宿（金牛宫七星），群星、金星上的星宿。

在《仁慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“复生成立之日是在其中立站之日”。

“罪人将发誓”不信道者发誓，据说：“发誓其根本是分配物，即：伊玛尼被分配给保证人身生命者中，然后它就成为凡是发誓的中的一个名称。

“只逗留”只在坟中逗留，逗留在站稳在此处的一个地方。

“一时”从时光中的一小份，由于忘记或说谎或隐藏，他们认为逗留的期限很少。据说：**“他们只在今生逗留了一时”**。第一种说法最著名，因为他们逗留是在相连复生的火坑中，并不是在今生只逗留了如此的。

“就是这样”就是这样他们在后世从真理中回避。他们曾在今生不信复生，谎发誓。正如清高真主表述的：**“他们以确切地誓言向真主发誓：真主必不能复生”**，已死的人。

“造谣的”据说：“某人造谣了，如果他远离真理，远离诚实，就抓揽虚伪和谣言、谎言。**其义是**：他们在后世就像在今生那样说谎、造谣。

波文：

他们不论在今生或后世都说谎。

须知：真主造化了诚实，然后从诚实荫影中显现了伊玛尼和虔诚，他造化了谎言，从它的荫影中显现了库夫勒和阳奉阴违。然后从诚实中被生的伊玛尼，生出了信道者在复活日说：“一切赞颂全归真主”，他使他们承信他的诺言，这是普慈主许诺的，众使者和外哩都证实了。从说谎中被生的库夫勒生出了不信道者在那日说：“指主发誓我们不是以物伴主者，他们只逗留了一时等一连串谎言。

哈斐兹（الحافظ）说：

بصوق كوش كه خور شيد زايد ازنفست　　كه ازدروغ سنه روى كشت صبح نخست

你诚实，太阳从你身上生出，故因说谎而脸黑，说谎不能破晓。

其义是：诚实的末尾是光亮，真东方后便是太阳。说谎的末尾是黑暗，假东方后仍是黑暗。

（30——56）有学问和正信的人说：“依照真主的经典判定你们确已逗留到复生日了，这就是复活日，但你们不知道。

“有学问和正信的人”在今生是天仙和人类。这是批驳他们、抨击他们的谎言。

“依照真主的经典判定”它是先天的前定，都被载入经典之母中（ام الكتاب），即：依经典真知和判定。

“逗留到复生日了”它是漫长的最远的，没有真实的一时。圣人说：“在今生朽坏和复生之间是四十”四十是针对时、日、年，很明显是四十年，或四万年。

下面说明复生来临，以使他们无言以对，因为他们一度否认它。**“这就是复生日”**如果你

们否认复生，这就是你们否认它，今生警告你们的复生日，即确已你们否认复生的恶局。

“但你们”，由于过份无知，自以为是。

“你们不知道”它是真理，秘将实现，所以你们极端的嘲笑它。

（30——57）**在那日，不义者的托辞是无济于事的，他们的自责不被接受。**

“托辞”人们往往用来勾摸罪过，故他说：“为了此事我没有干或我干了，或我干了，但我没有重犯等，这三个讨白凡是讨白是托辞，凡托辞不是讨白。托辞一词的根本是污秽的一物，你说：“小孩当清净了时就认错，同时是解除认错，同样第某人一但清除了他罪恶的污染，就托辞认错，以求宽恕。在《显示玄机（كسف الاسرار）》经中说：“接受认错是掩盖罪过”。

自责是推托责备，即：逃避怒恼和粗鲁。自责是希望喜悦。如他们的话：某人向我自责，我就责备了他，即：他希望我喜悦，我就喜悦了他。

其义是：他们不希望被责备，即：他们正如在今生那样以讨白和服从避免责备，因为在那日讨白和服从都不承领，重反人间弥补失去的伊玛尼和尔迈里也不可能了。道长赛尔迪（شيخ سعدى）说：

اكنونت كه چشم اكت اشكى ببار　　زبان دردهانست عذرى بيار

那时泪流满面，口舌向导师认错。

كنون بايدت عذر تقصير كفت　　نه چون نفس ناطق زكغتن بخفت

那时认错者必定张口结舌，绝不像雄辩者那样花言巧语。

بشهر قيامن مرو تنكست　　كه وجهى ندارد بحسر نشست

立站场上对他艰难重重，怎能不面挂忧虑呢。

机密：肉体对人就像死者的坟莹，所以他们视复生日是朽坏有限短的几日，虽然他们的期限归于复生的黎明是很长的，它确是很长的一日。

圣人说：“今生只是一时，你用它来顺主吧”。

一修士临终时说：“你不要为充满忧愁和罪过的今生悲伤，你只为你睡眠的此一夜，开斋的此一日，疏忽于赞念主的此一时而忧愁”。

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“今生一总只是从后世中的七千年，六千年已过，还有仅仅几百年，亏伤啊！没有一个认主独一者。其义是：复活日已近，当时，当真主意欲朽坏今生时，正信之人将死去，然后室女座运转结束，它的外表转移到内里，然后在阴阳界的期限全美，号角吹响时，正信之人由死时认主独一的情景上被复生，库夫勒之人由因以物伴主而毁灭的情景上被复生，今生和它的期限，及其它所包含的一切事情情况一一消失。恭喜唯独常川封斋之人，在那慢长之日真主供给他天堂恩典。恭喜那长夜立站之人，真主使他站立在毫无烦闷的阿勒世荫影之下，恭喜那扑入喜真之火的人，真主使他幸免于那一日的火刑之苦，光包围着它，的确今生的艰难和后世的艰难对于清廉的穆民不相聚”。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 59 页

道长尔他勒（الشيخ العطار）在真主经典（الهى نامه）中说：

مكر يكروز دربازار بغداد　　بغايت اتشى سوز نده افتاد

一日，在巴格达的街上突然失火，

一个人祈哭而进入烈火，明明立于火中。

罪人因一位龙钟老人而被试验，他手柱拐杖立于此处，一人说：“你是一个风子，故把火投入你房子中。

他妻子在房内说：“我是疯子，是真主点燃了我的房子。另外若是世界失火，从伤人的火中没有一位老人。直到他喊：亲密的老人啊！如果你知道这机密。老人投入火中（救人）时，他该说什么？燃烧的房子啊！我的心啊！若是疯子因忧伤而烧心，我不希望房子再着火。

有理智的人应该在自己的一切判断和事情中服从真主的意愿，这样，在从火狱中拯救他喜悦他中真主就服从于他的意愿，今生不是别的只是责成的家宅，如果死亡来临，口和所有肢体被封，外觉内感被堵，各个意识的路道被塞，每个人相同自己的行为被抵押。

（30——58）**我在这部《古兰经》中为世人设置了各项比喻，假若你显示他们一样奇迹，不信道者必定说：“你们只是虚伪的人。**

指主发誓，我确已为他们阐明了各种情况，为他们叙述了各种德性，仿佛像一切比喻一样都是奇妙的，那些如认主独一复生，承信使者和其它引导参悟者，殷鉴洞察者的教门和今生事情所需要的。

“假若你显示”穆罕默德啊！如果你给他们——顽固不信的人显示。

“奇迹”言说那些比喻的古兰迹象。

“不信道者必定说”过份顽固和心硬的人必定呼唤圣人和众信士。

“虚伪的人”据说：“一个人被毁灭，只要他拿来虚伪，一个人已虚伪，如果他说谎的话。

在《穆夫里达提（المفردات）》经中说：“是毁坏，据说：毁灭了一物，除去了它，不论那一物是真是假。真主说：**“他必定真实真理，毁坏虚伪”**。据说：“是针对那只说谎的人，真主说：**“你们只是虚伪的人”**。

（30——59）**真主就这样封闭无知者的心。**

“就这样”像那粗鲁封条一样。

“真主封闭”由于他们选择了库夫勒。

“无知”不学习知识，顽固在所承信的陶瓷业上（على خرفات）新生的无聊事上。无知者是由不愿得到真理，力意否认真人（يمنع ادراكالحق ويوجب تكذيب المحق）组成。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 60 页

须知：封闭是用印章和银钱图章给一物按印，它比封条更广泛，比刻画和印刷更有特色。封印者（خاتم）是封闭者、封阐者，封闭者（طبع）是干者。用它说明了性格的生性和本性，这是以ما的形像雕画人体，或者是属于品性，或是属于习惯。它是在所雕画的往往是品性方面中，在不信者身体上真主的显现就像他们顽固和归于喜欢库夫勒和犯罪，厌恶伊玛尼和善功的一种心理动态。这是由于他们远离真正的观察，封条和封闭对于宫殿等方面是两个保护物，但这个动态阻碍了在心中通行真理，犹如在宫殿上的封条是对其中财产的保护。

（30——60）**你忍耐吧！真主的许约是真实的，不要让那些无确信的人干扰你。**

穆罕默德啊！言行方面你当忍受他的迫害。

“许约”相助你、兴盛你的教门。

“真实的”必须实现的，全美的。你当看守一切时候，各种事情在其时中是一种游戏。

“你不要干扰你”你要你你轻率和忧虑。在《穆夫里达提（المفردات）》经中说：“不要干扰你（لايز عجنك），使你失去你的承信，跌入蒙蔽之中。

“无确信的人”确信是无怀疑的人，确信是清水。即：他们不相信各种奇迹，并否认它，以说：“你们只是虚伪的人”中以虚伪伤害他们。其实他们是怀疑者、迷误者，他们不能发明那些比喻，那些比喻是仁慈主规律的显露，这虽然是禁止不信者轻视圣人，但在真乘中是禁止人们在暗示之道（طريق الكناية）上有轻；视他们（替圣传道之人）的表现。

据传：圣叔艾布他利布（ابوالطالب）去世后，古勒世族疯狂迫害圣人。尤其一部分无知者把土撒在圣人尊贵的头上，圣人满面灰尘回到家里，他的一个女儿哭着擦去他头上的土，圣人对她说：“女儿啊！不要哭，真主确保护你父亲”。配贤们也同样遭到了迫害，他们忍耐了，他们达到了目的。原来教门、教生、后世的洪福是唯独他们的。哈斐孜（الحافظ）说：

دلادر عشق پابت قدم باش　　كه دراين ره نباشد كاربى اجر

“倾心爱主之人心诚志坚，没有进入此道者不能获得任何赏赐”。

在《坦威俩替努柱目（تاويلات النجّمية）》经中说：“你忍耐吧！”指点诚实的行道之人。你由隔绝本性的各种艰难辛苦上忍耐，远离自性所爱以纯结它；你由看守心上忍耐，远离含有本性的泥垢，以清亮它；你由相助灵性上忍耐，施舍本质，以便得到装饰灵性的慷慨。**“真主的许约是真实的”**这是针对此事：真主说：**“真的！谁寻找我，必发现我”**。**“不要让那些无确信**

的人干扰你”指点了：轻视虚伪坏道之人，真人和行道者（اهلالحق وطلبه）视他们最无知，他们不是确信之人，虽然是有父传子授伊玛尼的人。

其义是：他们虽然轻视，否认真人（真道）但仍未割断你的道就像本时光之人的惯例，他们轻视寻求真理之人，以卑视的眼光观看他们，指责他们（يزروتهم），抨击他们抛弃今生，远离家属、儿女、近新而纯洁的行为。这是因为他们不确信应该寻求真主，寻求真主者首先应该纯洁。因为真主说：**“妻室儿女都是你们的敌人，你们应当防备他们”**纯洁外表后应该静修——割断牵心两世的幸福。以这两脚步，近主的人到达了认主独一的品位。他们一部分说：“是两步，（借它）你必近主（قدوصلت）。”

道长阿他勒（الشيخ العطار قدسرسره）说：

مكرسنك وكلوخى بود درراه　　بد ريايى درافتادند ناكاه

真的！在正道上必有石头和泥块，你们纵身投入大海中去。

————见《鲁白（روح البيا ن）》第七册 61 页

بزارى سنك كغتاغرقه كشتم　　كنون باقعر كويم سركذ شتم

我们宁愿成为被淹没在真言中祈哭的石头，那时，我们一头扎入海底。

وليكن أن كلوخ ازخود قناشد　　ندنم تاحجارفت وكجاشد

但那泥块本可浑化，我们不知该投奔于何处，被浑化于何境。

كلوخى بى زبن أواز برداشت　　شنود أن راز اوهركوخبر داشت

泥块无舌而高赞，你倾听它的机密，都是显示的信息。

كه ازمن دردوعالم تن نماندست　　وجودم يك سرسوزن نماندست

我在两世中为何没有合一的身躯，我的本质没有针尖大的一点而真一。

زمن نه جان ونه تن مىتوان ديد　　همه درياست روشن مى توان ديد

我却无私无我、而能明见，大海完全是显示之光。

اكر همرنك درياكردك امروز　　شوى دروى توهم درشب افروز

若是大海今日是同色的，你变成珠宝，并在夜里发光。

وليكن تاتوخواهى بود خودرا　　نخواهى يافت جانراوخردرا

你只为肉体担心吧！先不要希望得到光亮和智慧。诗：

أن يكى نحوى بكشتى درنشست　　روبكشيتا بان نهاد أن خود پرست

一位在道堂中修道的人，他那侍奉的躯体遮住了眼。

كفت هي چ ازنحو خواندى كفت لا　　كفت نيم عمر توشد درفنا

据说：“只要道长念一声：没有（لا），你半生已在浑化中。

دل شكسته كشت كشتبان زتاب　　ليك اندم كرد خاموش ازجواب

你因从讨白中转脸而心坏，但最终仍从回答中沉默。

باد كشتى رابكردابى فكند　　كفت كشتبان بأن نحوى بلند

漩风在有漩涡，据说那是因为背弃高尚的修道。

هي چ دانى أشناكردن بكو　　كفت نى ازمن توستاهى مجو

你说：“我一无所知，我只是行道的一个兵卒。

كفت كل عمرت اى نحوى فناست　　زانكه كشتى غرق اين كردابهاست

修道的人啊！据说：你一生完全浑化，因此你被淹没在这漩涡中。

محومى بايدنه نحو اينجابدان　　كرتومحوى خطردرأب ران

而在这明知处，你未修而浑化，若是你在驱驾的水中没有险情而浑化。

أب دريامرده رابرسرنهد　　وربودزنده زدر ياكى رهد

那海水必为死者低下头，凡得脱离（解放者）的活者因大海而有生命。

چون بمردى توزاوصاف بشر　　بحر اسرارت نهد برفرق سر

尚若你因人性而死，机密的海洋就只把机密放在一伙人上。

《罗马章》和所关系的真知凭相助众奴仆的主的相助在迁都一千一百零九年，以被排列的月分——真主的奈哲布月份第六日星期六全美了。

三十一章　　努格曼（三十四节）

奉普慈独慈真主尊名

（31——1）**艾力夫・俩目・米目**

这是艾力夫、俩目、米目章。他们一部分说：“单字是一天梯的起点（مبادى السور），宝贵库房的钥匙”。

这儿这三个字指点：他的话：我是真主，我具有全美的一切德性，恕饶和优待从我发出。

他们一部分说：“艾力夫指点，明知之人的爱主（الفة العارفينم）；俩目指点他与行善之人能为的奥妙；米目指点喜真之人的喜真的境界”。

他们一部分说：“艾力夫指点他们的恩典，俩目指点他的仁慈和特赐，米目指点他的尊大和他的赞言，那么以他的恩典（ألاى）清除了一切外哩心中的不信（جحد），以特赐的仁慈坚定了立于他德性机密中的喜真之人，以他的尊大和赞言无求于万物众生，这就是真主伟大的德性”。

مراو رارسد كبر ياومنى　　كه ملكش قديمست وذاتش غنى

伟大和前定是惟独他的，故他的国权是古有的，他的本然是富裕的。

（31——2）**这是含有深理妙义经典的明文**。

这一章和它的明文是有机密奥妙的经典节文，因为它本含机密，或者从篡改、更变中被保护，从罪恶虚伪中被看守。

————见《鲁白（روح البيا ن）》第七册 62 页

（31——3）**是对行善者的引导和慈悯**。

“引导”从迷误中引导人。**“慈悯”**是从刑罚中被保护。

他们一部分说：“称它为引导，因为它引人于成功和得到各种福份的仁慈。所以它对于修功办道者是引导和慈悯，对于明智之人是引导和明证。

机密：引导是引导人于真理，慈悯抓揽真理者，以被寄放于其中的提拔使他临近真主。

“行善者”干尔迈里是唯独行善者的，行善者只针对被夸的信道者。明文只提到是对行善者的引导和慈悯绝不会引导外人。

在《坦威俩替（تاويلات）》经中说：“行善者是朝向真主抓揽古兰绳索的人，因此，当哲伯拉依来询问：“行善是什么？”圣人注解行善说：“你拜主、犹如你见主”。那么谁有这个德性，他就是朝向主，甚至能见主，朝向他必须抓揽主的绳索。真的！这是由各方位上清净，不为任何一方而朝向他。因此穆萨问：“主啊！我在那里找你”，真主说：**“穆萨啊！如果你投奔于我，你就近我吧”**。这是指点，在此处从“那里”中没有一个阶梯可达真主”。

صوفى چه فغانست كه من اين الى اين　　اين نكته عيانست من العلم الى العاين

苏菲之人为何从这里到那里都哭啼，这是从知到见的明见奥妙。

جامى مكن اند يشه زنزديمى ودورى　　لاقرب ولابعد ولاوصل ولابين

不论远的，你别考虑杯子，不近、不远，也无近无见。

其次行善指教门中所制定的著名（功修），因为真主说：

（31——4）**他们谨守拜功、完纳天课，并确信后世**。

这是行善者的明显德性，并解明他们的所行的善。لامحسنين的لام是用同类确指（تعرف الجنس）的لام。如果指一切善和诚信及其行为，لام以استغراق的لام来说，就特指从其它环节中总结的这三个，显现了它贵于其它的一切善。

谨守拜功的含义是交还它，以交还说明立行，指点拜功是教门的柱子。

在《穆夫里达提（المفردات)》经中说：“谨守一物是全美对他的义务，谨守拜功是全美拜的一切条件，绝非力行拜功形态。

其义是：拜功的条件是两份，一份称为使得的条件，即：天命、法令和时候。一份称为承领的条件，即：敬畏、谦下、虔诚、尊敬和尊重那些，真主说：**“真主只承领一切敬畏者”**。两份没有到位的人，谨守的含义不真实，尊严的主在古兰的每个位份以拜功命令奴仆，并加以夸赞：**“你们应当谨守拜功”**。**“他们谨守拜功”**，没有说：“你们礼拜，他们礼拜。”

在《坦威俩替努柱目（تاويلات النجّمية)》经中说：**“他们谨守拜功”**是以正真地朝向虔诚敬意、远离除主外的而交还它。在谨守上指点了另一个意义，它是向赵汉勒（جوهرى）所说的那样交还它。圣人说：“人面前有五座山，凡是消瘦和憔悴之人不能越过”。艾布伯克勒问：“主的使者啊！它是什么？”圣人说：“第一个是死亡和它的痛苦，第二是坟坑和他的孤独及其窄狭，第三是猛克勒和难克勒两位天仙的考问、与威严，第四是天秤和它的轻，第五是仙桥和它的细。”每当艾布伯克勒听见这些话时，大哭不止，直至七天和众天仙都哭了，于是哲伯拉依来下来说：“穆罕默德啊！你对艾布伯克勒说叫他不要哭，至于你从阿拉伯听见的每种病都有药，包括死亡”。然后圣人说：“谁礼了晨礼，死亡和它痛苦对他容易；谁礼了宵礼，仙桥和其细对他容易；谁礼了响礼，坟坑和其窄狭对他容易；谁礼了晡礼，两位天仙的考问与威严对他容易；谁礼了昏礼，天秤和它的轻对他容易。”

————见《鲁白（روح البيان)》第七册 63 页ن

据说：“谁轻视礼拜，真主在他死亡时阻止他念：‘万物非主、唯有真主’”。

“完纳天课”把它的一切条件，把它赏赐给所应守的正统派。被选择：把天课施给异端之人使不得，正如在《艾什巴海（اشباه)》经中说的。

据说：“阻纳天课者，真主阻止保护他的财产，阻止施舍者真主阻止它中的平安。如圣人说：“你们应当以天课保护你们的财产以施济治疗你们的病症，阻止课税，真主阻止他的地面的吉庆。”

在《坦威俩替努柱目（تاويلات النجّمية)》经中说：**“完纳天课”**是纯洁自性。而下等人的天课是每二十文中半文，以便从吝啬的污秽中纯洁他们的本性，如真主说：**“你从他们财产中抽纳施济以结净他们，并以纯洁他们”**。依法纳课并看守另一些项目的责任，使下等人从火狱中得脱离。上等人的天课是全部财产，以便从喜今生的锈气中清亮他们的心。特选者的天课是施舍自身，以受拜的主达到目的，如圣人说：“谁是惟独真主的，真主就是唯独他的”。

چون شدی من كان الله ازوله　　من تراباشم كه كان الله له

如果你成了真主从他而唯独他的我，我便成了真主是唯独他的你。

“并确信后世”后世之家，依行而报，被称为后世，因为它退迟于今生。确信是在复生和清算中不怀疑。

波文：他们对后世无疑，即：诚信复生和报应。

在《坦威俩替努柱目（تاويلات النجّمية)》经中说：“他们确信后世，因为他们远离今生、倾向毛拉，后世是以脱离今生站道的脚步，投奔真主者的第二个站道，那么谁脱离今生，就应该倾向后世，因为他在归信它之后确信它”。

道长说：“在真主的团体看来，今生是重重黑暗身体的幔帐，后世是层层光明灵性的幔帐，修道者应当撕破幔帐从物质之道超越于灵性之道，又从它中升腾于真质境界之道，这个道优越于前两道。如果到达了灵性，伊玛尼就成了确信，明知成了明见，如果到达了真质境界（علم الحقيقة）明见就成了肯定（عينا)，一切赞颂全归真主”。

（31——5）**这等人是在他们主的正道上，这等人是成功的人**。

“这等人”以那些尊大德性赞扬的行善者。

“他们主的正道上”是在真主的阐明（注解）上，他给他们解明了他们的道，并使他们精通这些。

在《显示玄机（كشف الاسرار)》经中说：“他们是在真主的正道和引领之道上。**“正道”**是奉献品的解明，**“他们的主”**是调养品的解明。这是在辛苦、侍奉，他们的功修被赞誉，诚信圣道，履行奉献品，承认调养品之后”。

明文证明：奴仆没有真主引导，不会自己得道，你岂未见真主说：**“是在他们主的正道上”**吗。又批驳了穆尔齐宰（المعتزلة）家，他们说：“奴仆能自己得道”。

沙海·舒扎尔（شاه شجاع）说：“三件事是得道的显迹：在偶遭丧时念（انالله وايااليه راجعون），蒙恩时驯服，遇赐时不受恩”。

“这等人是成功的人”得到各种目的，从各个逃避处得脱离者，因为他们具备真实的承信和清廉尔迈里。

————见《鲁白（روح البيان)》第七册 64 页

在《穆夫里达提（المفرداة)》经中说：“成功是胜利，如愿以偿，它是两样：今生和后世的。至于今生的是获得幸福，用它来美好今世生活。后世的是四件：无浑化而合一，无卑贱而尊贵，未无知而全知，未贫穷而富裕。因此据说：“除后世生活外，再无生活，你岂不知圣人的话：“信道者难免有贫穷、病症或卑贱”。即：在今生往往会有这些。今生确是遭难和祸患的家宅，真主的话：**“以便他在知道一些事物后变成无知的”**。证明人最卑贱的人生是返回于无知，健忘的儿童时代。即：如果他学问完满，或者如果他近主，如对上等信道者赐给他的真知（العلوم الوهبية），它由他的心上永远不未见、不失去，不论在今生坟陵和后世永远同在，这些被赐的，临真的尊贵真知，绝不是老年懦弱期多健忘的部分理智者持有的品级。因此痴呆（العته）不会因年大而突然降临他们，比较下等穆民和大半学者的不同”。

有理智的人应该上紧，直到加入成功之人的队伍，获得这些应当今生纯洁本性，后世升腾到等临真的品位，它是在天堂中心和伊甸园中显露的各个位份，最高的是针对有高志之人的，求真主使我们相连一切正义之人。

（31——6）有人购买无谓的闲言，以便无知地使人由主道上迷误，而且把它当做笑柄，他们将遭羞辱的刑罚。

“购买”买是付价换物。卖是以物换价，凡得到的东西都是以购买说明，此处之义是换取、选择。

“无谓的闲言”以毫无实质闲言对级为重要的事加以儿戏。是毫无准备的笑话和其它没有善的语言。

闲言被使用在话少、话多中，因为它新生一物后又生一物。

艾布奥斯曼（ابوعثمان）说：“除真主的经典或圣道和清廉者的行持外凡是语言都是闲言”。

在《阿拉依斯·伯牙尼（عرائس البيان)》经中说：“其中指点，学习上等人学问中的玄学（علم الفلسفة），魔术、象棋，异端偏斜之人的各种虚伪，及其各种无稽之谈。这些全部是使人迷误的原因”。

机密：提说它便疏忽真主，倾听它便在真主上有幔帐的都是无谓闲言。

大半注释家主张：明文降示在奈孜勒·本·哈里斯·本·凯利德（النضر بن الحارث بن كلدة）中，他是心中信，并不信正信（كيش）的人，曾经常常与真主的使者为敌。圣人在白德尔战争结束时，狠心杀了他。据传：他去到波斯经商，他购买了花冠和人嗜好的东西，表说罗斯滩（波斯古英雄）伊斯凡乃德雅勒（رستم واسفند يار）和前人往事。然后对古勒世族在他们的会场（انديتهم）中进行演说，并以阿拉伯语加以解释，说：“穆罕默德告诉你们阿德和赛莫德，我告诉你们罗斯滩和伊斯凡乃德雅勒。于是他们好嗜于他的话，抛弃了倾听古兰，以假买了真，尤其是他用自己钱财买了一些其中载在无谓闲言和虚伪之言的书（欺骗于人）。

“使人迷误”使人们迷误，并阻碍他们。

“主道”近他的正道，或者以便他们迷误，并且以那些花色书籍阻止他们，抛弃了念它能被引导于主的真经。尚若使别人迷误，他自己也是迷误的。

“无知的”由于他购买，选择或经商，而成为无知者，故他以诵念古兰挑换了无谓闲言。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 62 页

“笑柄”以为笑柄，嘲笑。

“这等人”购买和迷误的人。

“羞辱的刑罚”由于他们轻视真理，选择虚伪，误导人于其中。

波文：羞辱刑罚今生是俘虏、被杀，后世是凌辱的刑罚。

（31——7）**当有人对他宣读我的启示的时候，他高傲地背弃而去，好像没听见，好像他的两耳都聋了，你以痛苦地刑罚向他报喜。**

“当有人对他宣读”对购买者。在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说：“这是证明降示在奈孜勒·本·哈勒斯（الحارث بن النضر）中的前文。

“我的启示”我的经典的明文。

“背弃而去”他不离而去。**“高傲地”**实为自大地，由服从和倾听上拦阻自己。

“好像没听见”他的情况好像那听而不见之人的情况。其中指点了有耳的人对它背弃和高傲不应该，因为其中必有所接受和谦下的事情。

“好像他的两耳都聋了”他的情况好像两耳中有耳塞，阻碍听觉之人的情况。

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“聋是改变了听觉的重听”。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى）说：“有自以为是之耳的人原造（本性）以聋，故他依所听到的而干，具有幸福能为的人，已被浑化，他不自行其事”。

在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说：“已认识（أشنايان）的人分两等：一等人因得道而认识古兰，一等人因迷误而认识古兰。如真主说：**“许多人因它而迷误，他借它引导了许多人”**。一等人当倾听所古兰时，背弃而去，他们被称为卡废勒，正如尊严主所说的：**“当有人对他们宣读我的启示的时候，他就……”**。

دل ازشنيدن قران نكيردت همه وقت　　چوباطلان زكلام حقت ملول چيست

心以全部时候倾听古兰，虚伪者对真言为什么是厌恶的。

认定的人（أشنايان）若倾听古兰时，他们总是以叩头而侍奉，他们总是祈哭者新鲜心复活心。如真主说：**“当有人对他们宣读时，他们便倾身叩头”**。

ذوق سجده دردماغ أدمى　　ديوراتلخى دهد لوازغمى

叩头的甜美在人的意念之中，悲观的恶魔却发出了悲声。

“你以痛苦地刑罚向他报喜”你告诉他刑罚是痛苦的，难以忍受的，提到报喜是挖苦。下面提说与他们不同之人的情况。

（31——8）**归信并干清廉尔迈里者，他们必进有恩的乐园。**

归信我的迹象，并干应当善事者。在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说：“伊玛尼是心中承信，并以清廉的尔迈里真实它，因此真主使他两个连在一起，并使天堂成为应受他两个者，真主说：**“洁美的言辞只升腾到他，清廉的尔迈里将呈现给他”**。

“他们必进”根据他们的伊玛尼和尔迈里必进。

“有恩的乐园”有值得显耀的天堂恩典或天堂的恩典。

据说：“有恩的天堂（جَنّةالنعيم）是八座天堂之一。八座天堂是伟大的家宅（دارالجلال）；平安的家宅（دارالسلام）；永居的家宅（دارالقرار）；阿德宁的天园（جَنّةالعدن）；归宿的天堂（جَنّةالماوى）；永久的天堂（جَنّةالخلد）；伊甸园（جَنّة الفردوس）；有恩的天堂（جَنّة النعيم）。同样哦海布·本·木乃伯罕（وهب بن منبه）由伊本阿巴斯（ابن عباس）上传来。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 66 页

（31——9）**永居其中，真主的诺言是真实的，他是优胜的、明哲的。**

真主许诺了有恩的天堂，这个许诺是真实的，主的话：**“他们必进有恩的乐园”**是一个许诺。凡许诺都不是真实的。

“他是优胜的”万物不能胜他，因为在实践他的诺言或实现他的警告方面他阻止万物。

“**明哲的**”他只依机密奥妙和完善万物所需要的而能为。

نه دروعدة اوست نقض وخلاف　　نه دركار اوهي چ لاف وكذاف

在他的诺言中没有任何欠损和异议，在他的能为中没有任何傲慢（欺骗）。

部分注释家主张：在前文中无谓的闲言指歌曲（عناى），即：作恶之人在作恶的位份中歌唱和欢乐。明文褒贬了那般下流的人（فرود）他们使幼小的奴仆，奴婢歌唱，直到为犯罪者而唱哥。

那么“有人购买”的含义是这就是无谓的闲言，或有无谓的闲言者。

伊玛目马立克（امام المالك）说：“如果买来一个丫环，发现她能歌善舞，为了避免这个缺点（罪过）应当拒绝她”。

在教法经中说：“在会厅中为众人演唱的人，作证言不被承领，因为他犯罪谋生”。像这样的难以保证是谎言。谁为解闷解忧独自歌唱，他的作证言被承领，如果别人没有听见时，以它不失去平衡（端正）。同样，歌唱的人作证言不受承领，不是是否给人演唱，因为高声是哈拉目（حرام），视非法而干它，圣人已禁止以声歌唱的，他是由端正品级上失落的人。圣人说：“学习歌唱不是合法的，与他们交易和价值匀是非法”。圣人确已禁止狗的价钱，吹笛的营谋”。

他们说：“歌唱、像声、号哭所取的财物其判断是比贿赂更可怕，因为有钱之人没有合同而自愿施给它”。

迈可哈里（مكحول）说：“谁买来一个能歌善舞的丫环，以便专门为他而歌舞，直到死去。那么人不能为他举行殡礼，真主确说：“**有些人购买无谓的闲言**”。圣人说：“真主差派我为全人类的引导和慈悯，并命令我铲除弹唱、吹笛、拉弦、打响板和愚昧的事情，我的主以他的本然发誓，我的一个奴仆只要故意喝一口酒，复活日，我必使他饮同量的浓水，不论他被恕饶还是被惩罚，因为害怕我而戒绝酒的人，复活日，我必使他饮清净的仙泉水”。圣人说：“我被差遣是为了粉碎笛子，杀猪猡”。

伊本·可玛里（ابن الكمال）说：“笛子指大半歌唱器具，总然实质中有所吹的一些名称，像喇叭等，响具。圣人说：“谁两耳充满了歌声，复活日他没口唤见灵光的声音（صوت الروحا نيين）”。一人问：“主的使者啊！灵光是什么？”，圣人说：“天堂之人的朗颂声”，即：天仙和仙女等朗颂的声音。

机密之人（اهل معانى）说：“明文包含，凡弃古兰经而选择说笑玩耍、吹笛、弹唱的人。

在《满惯（نصاب）》经中说：“被保护的人（在伊斯兰国家被保护的外教人）阻止公开买笛子、弦琴（الطنابير）和公开歌唱等”。

著名圣训允许在尔德日可以歌唱，只定一日为教法所允许的，对于高尚门庭（المحتسب）中的尔德更应该烧乐弹器。

须知：古兰比千言万语更真实，更奇妙（املح），那么倾听它会招来真主的慈悯，以古兰美音受喜的，这是装饰声音，优美它。因为这样是清亮的因由，害怕的踪迹，这是大伊玛目主张的。正如在《弗特哈格勒布（فتح القرب）》经中说的：“是指没有以拖音超出诵念的规则，如果过份，增加一个字或隐藏一个字，它是非法的。

在它上也包含在《格宁耶（القنية）》经中说的“假若在念法优美的伊玛目后礼拜，应该重礼”。

在《伯扎宰（البزارية）》经中说：“谁以歌颂声诵念，他得不到工价，因为他本不是朗颂家，而倾听古兰其条件是不相反伊玛目。同样，倾听弦琴、笛子、和其它器具是非法中没有异议。但他们一部分说：“禁止乐器像禁止了酒和通奸那样不被诅咒，不然，因为它之外的，因此学者们除外战场上和朝觐路上打鼓，如果以游戏和玩耍使用乐器是非法的，如果并非为玩乐，就不为非法了”。

在《尔瓦勒夫（العوارف）》经中说：“奏乐和赞美（دق وشبابة）虽然沙斐仪（الشافعى）主张对他俩宽大，但最好放弃它俩，应当尊行小心的、没有异议的、尤其叮当叮当的弹奏是被憎恶的。

静听以美音诵诗，如果诗是叙述妇女，人体脸庞、腮巴的性质而激发人的本性和欲望，有教门的人不应该为那些情况集中（倾听），尤其那些音乐家（اهل الموسيقى）和迷信之人（خرا فات）惯例玩乐歌舞，把它往往使用在饮酒之人的位份和作恶之人的场所。

在《艾什巴海（اشباه）》经中音乐入在禁止学问之中，就像学邪术、观星像、卜挂等。如果其是提说天堂、火狱，渴望永居的家宅（دارالقرار），夸赞有国权的、强大主的恩典，提说各种功修，渴望一切福份，那么就绝不能隐昧。

从那些中有倾向作战、朝觐，赞美战斗、朝觐都是从战将产生的意念，从朝觐者静心的渴望。

如果无须少年说像声是以让人观看，妇女艳装观望，那么作恶之眼倾听是被禁止的。

通奸是三样，观、握手、干丑恶勾挡。禁止封斋的少年，尿口相对阴部，故非法便成了明显的非法。禁止外男与外女一同静居，禁止听无须少年和女人的音乐声以害怕祸患。

为人备食，以召人倾听音乐，心对于音乐无动于衷，音乐成为厌恶的（ملول），肉体却依赖它，以寻求欲望，抬高玩耍、无谓地方的气氛，那么倾听者应该防备本性趋向它任何一物私欲。

关于责成音乐，有人询问他们一部分，他说：“它是两样：①为希望今生的地位或裨益责成倾听，这是一种作假和欺骗。②为希望真质而责诚，如借一切显现之人希望显现（الوجد）的人，它如果像被喜之人的祈哭，如果为真正的干了，毫无罪过，如同立行圣人时光没有（明做）的内在事情，那么谁为了洁净内里，中心的心干了它，如果在敌人城市中为解除烦闷，它都是一种交际和优美相处。

他们说：“如果一个人跪在宅堂从头到尾诵念古兰，如果抛弃私意他就是诚实者，否则，理智之人应该防备恶魔入在他的腹内，而且以鼻音（نعرة）或拍掌（تصفيق）或光奋和沽名钓誉地舞乐把他诱惑于音乐（سماع）”。

————见《鲁白（روح البيا ن）》第七册 68 页

沽名之人的音乐是罪过。①是对真主造谣，真主虽赐给他一些事，他并没有赐给音乐。对真主造谣是最丑恶的滋味。②它是欺骗周围的人，让人对此有好感，欺骗就是蒙骗，因为圣人说：“蒙骗我者非我教生也”。③使在场的人在站，坐时需时音乐的陪伴，于是他装模作样的（متكلف）以心计应付（مكلف）人，于是他远离动，他只要动就像那身不由己的发抖之人和不由自主的打喷气之人的动。

总之：倾听音乐有几方面：①倾听会使私欲生出显现（发出）美音的本性它是非法的，因为它是恶魔（的声音）。

چه مرد سماعست شهوة پرست　　أواز خوش خفته خيزدنه مست

崇拜欲望的人，为什么因倾听而死，音乐绝不能唤起昏醉的人。

②倾听会命使私意生出自性，发出歌声和美音。它也是非法的，因为它是恶魔的声音，往往心死，本性活的人得到。心死的显迹是忘记养主、忘记后世，倾向贪图今生、顺从私意，因为凡是心被喜今生所污染，那么他的音乐是本性的，借口托辞者的音乐。

اكرمردى بازى ولهوست ولاغ　　قوى تربود ديوش اندر دماغ

人若是游戏、玩耍、滑稽，他的恶魔在脑中最强大。

③倾听音乐会从倾心爱主者的心中生出显现真主能为之光的赛伯布（سبب），它是合法的，因为它是普慈主（的声音），往往心活、性死的人获得。

④倾听会使喜真近主、安定的鲁哈生出显示德性之光（نورالصفات）的赛伯布，它也是合法的。

⑤倾听会使近主（انس）的机密生出亲眼大见本然之光。它也是合法的，因此道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس）说：

نكويم سماع اى برادر كه چيست　　مكر مستمع رابدانم كه كيست

道友啊！我不说音乐是什么？我只知道那倾听者是谁。

كرازبرج معنى پرد طيراو　　فرشته فروماند ازسيراو

如果从机密官宿中有他飞行的物障，那天仙因他的行持而愁闷。

这就是诚实的爱道之人和有真境之人的情况，是清廉尔迈里之光在他们显示的一等人，然而真主依他们的尔迈里赐给他们同样（المجازات）的忘我，尝试者的真境和显示、亲眼大见、明见和明知认主之境的归宿（مالا）并相同端庄的一切条件。

宰依宁丁·哈斐（زين الدين الحافى）说："谁心中显出一道光，他当借此光修行准许之道，否则他必归于顺主的学者所增恶的一面"。

音乐的含义是听见与心动所对称的美音，以因由之名称名起因者的方试包括一切动，被赋予天性的人，尤其无理智的动物都倾向所喜欢的美音。曾经飞鸟站在达吴德头上倾听他赞主的美音。

به ازروی خوبست أوازخوش　　که این حظ نفس است وأن قوت روح

美音是优美方面更优美的，故这是自性的份子，那是鲁哈的佳宵。

老师伊玛目艾布阿里·大马士革（استاذامام ابوعلىالبغداد）曾经蒙赐大恩，尤其一伙犹太人、基督教由于他美音诵念和优美的声音在他手上加入伊斯兰，这就像他们一部分因倾听一些丑恶的声音而改变了其本质一样。

由伊玛目图根丁·米苏拉（امام تقىالدين المصرى）上传来：他是纯洁人的导师，一日在晨礼中他念了："**他曾检阅众鸟，说："怎么不见戴胜鸟呢？**"（27：20），他反复诵念这节明文，突然一只飞鸟落在道长头上听他诵念，直至他完美了；他们便观看飞鸟，原来是一只戴胜鸟。他们说："鲁哈当听见美音，并以它舒适时，就想起了真主召唤他："**我是不是你们的主**"于是他渴望归于调养御前，从人体巢穴飞到无求主尊前"。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 70 页

چه كونه جان نپردسوى حضرت متعال　　ندايلطف ال هى رسد كه عبدى تعالى

人体灵光为什么在清高主御前没有幔帐呢？仁慈主的召唤来临时，奴仆便升腾。

道长艾布他里布麦坑耶（حضرت الشيخ ابوالطالب المكى）阁下在《心的滋养（قوت القلوب）》经中说："如果我们否定没有指定核定的一总音乐恰恰否定了七十种贤品，我们知道否定更临近诵念者和修功办道者的心，但我们没有否定，因为我们知道他们所不知道的，并由前辈配贤，追随者上听过他们所听闻的"。

道长（الشيخ قدس سره）确主张可以倾听美音，并以他经典中的叙述加以证明。所以你应当抛弃闲言乱语，遵守最有力的真境。

（31——10）**没有你们所能见的柱子，他造化了诸天，他把群山抛在地上，以免摇动你们**。

"**造化**"造化和显现。"**诸天**"七天，库勒西、阿勒世也如此。

"**柱子**"依靠它的事物。据说："你靠墙，如果你依靠它，即：他没有支柱（دعاىم）造化了众天。

须知天立地稳是按这个规律，毫无偏差。它只是凭有国权的、至高主的全能。真主有许多显示全能的特造真男子，他们是诸天机密道义的柱子，是决定全世界规律的机因。他们在各时代显露，如果复活日来临，他们便从这个世界立刻消失、隐循，于是世界像一具无灵魂的僵尸而弃。各部分如死人分散那样腐化，表落于里，否认这些真境者仍被流言占胜之人，我们向真主从否认和顽固中求护佑。

"**他把群山抛在地上**"抛是把一物丢在你能碰见、你能看见的地方，然后经互相认识，为每个所丢之物设置了一个名称。

群山是稳定一物，山（جبال）指一切稳定的，因为它固定在地上，以它定住了大地，把山（جبال）比喻山（رواسى），因为轻视它，自立它的数目虽然以数目（石子）庞大的物体，抓拿主一把抓住他们，把他们抛弃在地上，这只显现了真主的伟大，显示了他的全能。凡理智对于它茫然的行为、对于他是容易的。他对它说："**有**"，它就有了，指他设置大地以群山稳定了慌动的它，任何人不知道我为什么创造群山呢？

"**以免摇动你们**"摇动是伟大的一物慌动，如大地慌动。

其义是：他厌恶摇动你们。一个毡子的各部分需要代替它的空间和位份。因为其中每一

个不特指他的本然或必然的一物，在指定的空间和指定的位份。

波文：

以免大地不要摇动你们。**其义是：**不要动、不要慌，因为大地像船一样飘动在水面上，以稳固的山才固定了它，正如道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）所说的：

چومى كسترانيد فرش تراب　　چوسجادة نيك مردان برأب

铺展了土毡，犹如贵人在水上铺展了礼拜毡。

زمين ازتب لرزه أمد ستوه　　فروكغت بردامنش ميغ كوه

困倦的大地因讨白而发抖，说："求你把山钉钉在山根吧！

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 70 页

在《毛宰哈（الموضح）》经中由宰哈凯（ضحاك）上传来：清高的主把十九座山钉在地上，直到各自立于本位，其中有戛夫山（كوه قاف），艾布·盖斯（ابوالقيس）的山，珠玑（الجودى）山，鲁比拉尼（لبنان）山，赛依尼乃（سينين）山，西乃山（طورسين），夫拉尼（فيران）山。

他们一部分说："群山是大地的骨骼和静脉，就像修道之人所说的："太阳、月亮是这些的眼睛，星辰没有依靠在它中，它只是把一切光照射在奥妙的一些静脉之中，这是哲学家不能深知的，只以显示才知道"。

（31——10）他在地上散布各种动物，我从天上降下雨水，在地上滋生了各种优良的植物。

"各种动物"它多、种类不同。**"散布"**的真义是刮散一物，分散它，如风刮起土，分散身体所卷起的忧愁和罪恶。而把各种动物散布在大地上，指点了真主创造曾未有的，并显现它。动物是爬行的、孺动的，这些大半使用在动物、野兽之中。

"从天上"从云中，因为词义中天是你头上，为你遮荫的。

"在地上滋生了"在地上凭那雨水的因由滋生了。

"各种优良的植物"许多种有益的动物。在《穆夫里达提（المفردات）》经中说："在他们门中尊贵的每一物皆以优良说明。

波文：

每一类优良多益的植物。

在世界上的每一物都如此，其中暗示：在每一类上都有一位组合者他就是能为的、超绝的主。

须知：真主使我们以参悟他创作的奇特，他全能的奇妙而知道理智者的理智，聪明者的才智对植物树木，和它的奇妙、特征裨益、祸福差欠茫然，怎么不呢？你看见形态的不同，颜色的不同，叶形的奇特，花菇芳香，每一种颜色分许多份，比如红色如玫瑰色、紫色，郁金香色（سوسنى）；乳色（شقاىق），赤色（خمرى），红醋色（عنابى），闪电色（عقيقى），血色（دموى），暇庇色（لگى）等。每一个都与红色有关，气味奇特，一部分与一部分不同，每一种都有芳香的气味，奇形的果实，籽粒和叶子，每一个有一种颜色、香味、味道、叶子、果实、花、籽，尤其不相似另一个，只有真主知道其中的机密奥妙的真缔，人所知道的与不知道的相比犹如大海点滴。真主从天堂中赶出了阿丹和夏娃，他俩在分离年间泪如雨倾，用他俩个的泪水滋生了热性植物如干姜（زنجبيل）等，所以他俩的泪水没有白流。同样，他的精夜也没有白流，而用它造了野猪者和马猪者（ياجوج وماجوج），故绝不是在欲望方面所流的精液，尤其说明圣贤绝不会梦遗。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 71 页

（31——11）这是真主所造的，你们告诉我吧！除主外的那些究竟能造化什么？不然，不义的人是在明显迷误之中。

"这是"所提到的那些天、地、群山、动物和植物。

"真主所造的"他所造的，这是把字根放在了被动名词位份上。

"告诉我"以物伴主的人啊！你们告诉我。**"告诉"**是显现。

据说：“我使他看见了一物，真义是我显现了它。

“除主外的”是在崇拜中，你们采取的二主，尤其在奉献（侍奉）中（فى العّبودية）应受与主同等。

“什么”那一物。**“不然，不义的人是在明显迷误之中”**这是转移到使他们哑口无言。即：古勒世族不信的人，众目所睹的迷误已注册在他们上，即：是在远离明显真理之中。

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“不然，这些古勒世族是在明显迷误之中，然后只以曾犯罪恶的前人的行为笼罩他们的情况提说他们”。

卡什斐（الكاشفى）说：“不然，以物伴主者是在明显的迷误之中，因为他们在奉献品（پرستش）中把无能者与全能者，把被造物与创造主视为同等”。

هركه هست افريده اوبنده اكت　　بنده دربند افريننداكت

万物是他所造是他的奴仆，奴仆只是侍奉造化主者。

پس كجا بندة كه دربنده است　　لايق شركة خداوند اكت

而在奴仆中适合真主品级的那些奴仆到那里去了呢？

须知：认主独一是贵中之贵，以物伴主是最大大罪。在认主独一上有一道光，在以物伴主上有一把火，认主独一之光确烧毁了认主独一者的罪过，以物伴主的火确烧毁了以物伴主者的善，认主独一必是最贵功修，赞主是最近主的功课，他不受时光、时候限制，比较其它功修——斋戒拜功的不同。而脱离迷误只是被引导于认主独一，虔诚崇拜应夸的真主。圣人说：“谁念：万物非主、唯有真主，并否认舍真主所崇拜的，他的财产、生命和清算由真主保护”。

以物伴主者的显迹是干明显的以物伴主，他的行为也如此，虽然它两个是在优美形像中，但都被挡回，被远离。干暗藏以物伴主的以物伴主者的显迹和行为也如此，的确沽名钓誉的行为盘旋在天地之间，然后，把它摔在沽名钓誉者的脸上，至于虔诚之人和其行为在真主那里是受喜的、临近的。

据传：接受被制定功修的第一个站道（位份）是极境的酸枣树，一些功修到达天堂，一些功修到达阿勒世，灵性（روحانّية）和其作用支配它的每件功修（行为）如果相连了真人的真质（علم محقق）或诚信，就显现了符合显示者（引进者）的真实，并且是临真的、精萃的、真实的，因为它超越阿勒世到达了显示境界（علم المثال），然后为其主人积攒直到召集之日。它也从显示境界到达仙碑，然后把它的形像刻在仙碑中，在召集之日归于其主人。谁的善功到达仙笔的位份，又到达天篷柱子（عماد）呢？所以你观看清廉的尔迈里和它高尚的品位，你应当远离以物伴主和卑贱的行为。道长赛尔迪（الشيخ سعد قدس سره）说：

ره راست روتا بمنزل رسى　　توبرره نة زين قيل واپسى

你行正道，你必能到达其位，在这之前你返回九品之道。

چو كاوى كه عصار چشمش به بست　　دوان تابشب شب هم أنجاكه هست

那怕一头牛（若忍耐）在他时代泉源中定有十二股（泉水），你急行吧！直到夜夜坚守此境。

كسد كربتابدز محراب روى　　بكفرش كواهى دهند اهل كوى

行道之人若在道堂中修炼（تابد），道长当以罚赎作证他。

توهم پشت برقبلة كن درنماز　　كرت درخدانيست روى نياز

在礼拜中你唯恐背向克尔白，那么你为何没有朝向主而祈求呢？

如果除主外的不能造化一物，不能赐给回赐，所以以崇拜朝向他毫无意义，信道的人们啊！你们逃向真主吧！以便你们宿位于其居民是信道者的位份。

————见《鲁白（روح البيا ن）》第七册 72 页

（31——12）**我确以把智慧（哲学、机密、玄学）赐给鲁格曼**。

据传：明智之人鲁格曼和他的嘱咐，在犹太人那里是著名伟大的，阿拉伯人在自己的重要事情中往往以他的哲学为准绳，鲁格曼曾为他们设置许多比喻，清高真主就表说了他的情况：**我确已把智慧赐给鲁格曼**。

穆罕默德·本·伊斯哈格·萨赫布·迈阿宰（محمّد بن اسحاق صاحب المغازى）针对鲁格曼·本·巴阿勒·本·巴呼勒·本·塔里赫（لقمان بن باعوربن باحور بن تارخ）说："它是伊布拉欣圣人的父亲阿宰勒，享年一千岁，直至到达吴德圣人时光，他向他求学。他曾在为圣前法定主张，为圣后便抛弃了法定主张，有人对于此事询问他，他说："真的！你满足吧！我已满足"。

他们一部分说："他是鲁格曼·本·阿乃格·本·苏努尼（لقمان بن عناقا بن سرون），他是伊奈提人（اهل ايلة）中常忏悔的奴仆，是一个黑人。真主绝不以俊美秀丽特选他有圣品（نبوة）和继承品（ولاية）和智慧（حكمة）的奴仆，只是为知道他们未见的事情才特选他们，毛拉扎米（المولىالجامى）说的好：

چه غم زمنقصت صورتى اهل معنى را　　چوجان زروم بود كوتن ازحبش مى باش

机密之人怎会因外表丑陋而忧愁呢？如果心灵朝向那怕身体是阿比西尼亚黑奴。

众议会同：他是一位哲学家、玄学家、纯洁的人，真正的知慧者。

其义是：他是一位明哲之人是以色列子孙中最优秀的人，曾常川劝导人，说明哲的话，但他的品级并没有肯定，他不是一位圣人，但他侍奉过一千位圣人，一千位圣人由于他机密奥妙的话侍奉过他。

有一些经典中说："鲁格曼曾侍奉过四千位圣人，他从他们的话中选择了八句真言：①如果你礼拜，你当看守你的心。②如果你进食，你当保护你的喉。③在别人家中你当保护你的眼。④在人中间你当保护你的舌。你应当铭记两件事，忘记两件事。你铭记的两件是：真主、死亡。忘记的两件是你曾善待别人，别人曾对你行恶"。

他是一位明哲之人，不是圣人，是一位黑人，因为真主若差一位圣人，他必定是外表超众、声音优美的。

据传：一人问："鲁格曼啊！你脸太丑陋了"他说："你以这些为缺陷是在肤色方面，还是在雕刻方面呢？"

凡圣人所说的皆是真理。我说："鲁格曼非圣人，但是一位多参悟，确信优美，喜爱真主、真主喜爱他的奴仆，谁蒙赐智慧、他舌必言真理，心必以参悟，行必倾善。若他言，必以机密而言；若他思，必以机密而思；若他动心以机密而动。正如伊玛目拉艾布（امام الراغب）所说的："智慧是以知识和行为显现真理。而智慧从真主方面是明知万物真缔，以最高的判断显现万物。从人方面是明知万物实质，力行全善，这就是明文中所赞物鲁格曼的。

伊玛目安萨里（امام الغزالى）说："谁明知万物一总，而不明知真主他不被方称明哲之人，因为（他不可能明知真主，而是）他不明知万物至尊、至贵者（圣人、外哩、引导者），الحكمة是至高的学问，至高的学问是根据已知者的伟大，但绝不是来自真主的伟大，谁认识了真主，谁便是明哲、智慧之人，既使在其它世俗学问中恩典懦弱，口舌迟钝、见识短见。谁认识了真主，他的语言是相反常人语言的，他很少认识一切事情，不然，他的语言是包总性（精悴）的，不相反今世裨益，不然是招致了后世裨益。每当全美者的言辞在人看来比认定真主的明哲者的情况更特出时，人们往往把智慧的名词按置在同样的那全美者（الكلية）的真言上，能言它者被称为智慧之人，这如同万圣的导师的话："智慧之首是畏惧真主，很少的、满足的比更多的、贪婪更好，你虔诚（ورعى），你就是最崇拜的人，你敬畏你就是最感谢的人。灾难往往被委派于能言会道者（），幸福之人是劝导别人者，满足者是有用之不尽的财产者，确信是完全归信"。这些言辞和类似的被称为智慧（哲学、机密、明哲）言论者被称为明哲之人。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 73 页

机密：智慧（حكمة）是启示的总值。圣人说："我蒙赐于古兰和相值它的"即：智慧（哲理、机密），因为真主的话："**他教授了他们的经典和智慧**"为证。智慧被赐予外哩，启示被赐予万圣，圣品（نبوة）是绝不是营谋的，不然是真主的特恩，他赐给所意欲的人，同样智慧（حكمة）绝不是，在获得之道上没有万圣众贤者教导他，仅以奴仆的营谋所得，不然是真主赏赐。至圣教导了我们获得之道，他说："谁为真主虔诚四十个清晨，智慧（机密奥妙）就从他心中泳现在舌上"。心是真主启示的降示处，同样是真主赏赐的智慧的降示处，如真主说："**我确已赏，赐鲁格曼智慧**"，"他把智慧赐给所意欲的人，谁获得了智慧，谁确已获得了无

数福份”。

确定：智慧是被赐的，不是营谋的，它是一切哲学（玄学），不是一切品位和称为哲言的理智，不是智慧的哲学是从内含幻觉和幻想的平安思维中产生的，这些惟独穆民、也惟独卡废勒，它很少从各种外物中纯洁，因此在他们的引导和诚信中出现了不同。

谁看守了赐给执掌真理的一些明哲之人的智慧，它对于他而言不是智慧，因为他没有被赐予智慧，也不是明哲之人。

在《阿拉依斯里伯牙尼（عرايس البيان）》经中说：“智慧（玄学、机密、哲理）是三样：古兰的智慧是它的真质妙义，伊玛尼的智慧是认主之境（المعرفة），明证的智慧（حكمة البرهان）是在一切行为中得知真主能为的奥妙。حكمة的本质是以真梦启示得到真主的呼唤”。

导师舒扎尔（شاه شجاع）说：“智慧的显迹有三样：①天性因人而居住在自己的位份。②人因天性而居住他们的位份。③他根据他们的理智劝导他们，于是他凭近主的特恩而立”。候赛因·本·曼苏勒（حسين بن منصور）说：“智慧是箭，信道者的心是标靶，射者是真主，错过者是无福之人。

据说：“智慧是在真梦（الهام）和唆使之间辩别真伪的一道光，这道光在心中生出了参悟和殷鉴，它两个是忧愁和饥饿的遗产。

明哲之人（حكيم）说：“身体的滋养是饮食。理智（عقل）的滋养是智慧和真知。在今生赐给奴仆最贵的是智慧，在后世最贵的是慈恩（رحمة），智慧对于品行（اخلاق）犹如对身体的良药。”

由大贤阿里（علی رضیالله عنه）上传来：“你们安逸于这颗心，并追求它机密奥妙的群体，的确心像身体那样希望。圣人说：“凡戒欲修行的奴仆，真主必在他心中滋生智慧，舌必言以它，并且能看见今生的缺陷和本身的缺陷，如果你们看见你们的弟兄戒欲不贪，你们应当临近他，倾听于他，因为他必传寄机密奥妙。”

戒欲不贪（الزهد）词义是放弃倾向一物，在执掌真理者（اهلالحقيقة）的原则中是抛弃今生的一部分，并远离它。戒欲修行者的条件是不希望（لايحّن）所戒除的。其礼节是不责备所戒除的，因为它是真主的能为之一。以便他自己。

尔萨圣人问：“种子种在那里”？他们说：“种在地里”，他说：“智慧就这样被种在心中，它是泳出道水的地方。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 74 页

谦下是真主被隐藏于他御前的机密之一，他把它只赐给了全品的圣人和贤人，所以凡谦下都不是谦下，它是道的最高位份，是真主的真男子所到达极品，真知的真缔是身体奉献，在奉献品（العبوّدية）中丝毫不能有名利，它是相反此品的。因此艾布穆德宁（البوالمدين）说：“在贤人心中抛出的最后一物是喜爱名利，你不要以为这个谦下在大半人上是明显的，只在一些清廉的人上是谦下，他只是一种低下（奉承تملق），由于它由你上已不在了，凡低下奉献的是根据他的目的和所寻求的。谦下是尊贵的，任何人不能够于它，谦下在常人中往往立于有品有位的人，在品行中真实的人”。

据传：鲁格曼曾午眠，一个声音呼唤：“鲁格曼啊！难道真主使你成为大地上的代理者，在人们中凭真理判决吗？”，他回答说：“我的主已特选我，赐给我平安，没有赐给我灾难，若是我决意，还有什么决定呢？只有顺命，我确知道，真主对我所为的，只是相助我、保护我”。于是天仙以不能见他们的一个声音说：“鲁格曼啊！为什么？”他说：“因为判决之主是优美（美好）的各个站道（باشدالمنازل），各站道的暗淡（اكدر）是从各个位份中的不义掩盖了它。如果他端正就应该得脱离，如果他错过，就走错了天堂之道。谁今生是服从者，谁就选择了尊贵，谁弃后世选今生，今生将抛弃他，并且失去后世”。天仙因他优美的言辞而惊奇，他又睡着了，真主便赐给了他智慧，他醒来后，就以它而言。

卡什斐（الكاشفى）说：“清高的主喜悦了他，并赐给他智慧，犹如得到从他中含有哲理的一千种真言，据传，每一句有世界的价值（ارزد）。你参悟他所接受的，他优美的能力相同与主同在的，他的优美的情况。

至于吴满耶·本·艾必逊乃提（امية بن ابى‌الصلت），他希望成为末尾时光的圣人，他曾是阿拉伯口辞伶俐的人。有一天。他睡去，一只鸟飞来，把尖嘴伸入他口里，他醒来后，忘记了一切学问，这是他虽与主同在，而情况恶劣。

继鲁格曼之后达吴德被呼唤，而他承领了呼唤，但没有以鲁格曼行道（行道）的条件为条件，因而落入一部分罪过之中，他总是被恕饶的。曾经鲁格曼凭智慧助他辅政。于是达吴德对他说："鲁格曼啊！恭喜你，你获得了智慧，灾难为你而远离，而达吴德得到了代理者（الخلافة），遭受了灾难、祸患"。

درقصر عافيت چه نشينيم اى سليم　　ماراكه هست معركهاى بلانصيب

平安的人啊！我怎能坐在你平安的宫殿中呢？我的战场是遭受灾难。

داىم كه شاد بودن من نيست مصلحت　　جز غم نصيب جان ودل ناتوان مباد

我常川为善而乐，只是心灵能够忍受忧伤。

每当智慧是真主对鲁格曼的施恩和恩会时，他就以感谢而寻求智慧。故真主说：

（31——12）你当知感真主，知感的人，他知感只为自己，否认者真主确是无求的、被夸的。

我对他说："你应当知感真主（所赐）智慧的恩典，当时你睡眠时真主把它赐给了你，你是昏愦于它、无知于它的"。

知感真主赐他恩典的人，他知感只为自己，因为知感的裨益是长川的恩典。并应受它的增恩，这是只归于它，只限于他。忘恩负义是人必有的德性之一，它是不义和不信，知感是真主的德性，真主确是承领感谢的、全知的。那么，谁感谢，他感谢只为自己，因为以此清除忘恩负义的本性，以知感真主的德性为品性。

"否认者"否认真主的恩典者，他负责他否认的后果。

"无求的"无求他和他的知感的。

"被夸的"他的本然，德性和能为是被夸的，不论是奴仆夸赞他，感谢他还是否认它，任何人不能计算对他的赞言。尤其他夸赞他的本然的，及其人所不知的，因为他是被感谢的，每当夸赞包含了感谢，他是它的头。正如圣人所说："夸赞是感谢之头往往不感谢主的奴仆是不赞主的人"，那么把知感确定给真主是确定了知感。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 75 页

在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说："智慧之首是知感真主，其次是畏惧真主，其次是以服从他而立行。真的！鲁格曼在感谢和履行为奴品中服从真主的命令。鲁格曼是具有全美礼节，功课如山（فراوان），奥妙（أبادان）的胸怀，充满真光和智慧的心普照了近主爱道的人，他造福于世人，常川密秘地忠告自己，绝不为儿女死之财产损失而吃忧，学习方面从不满足于明哲的、容忍的、独慈的、仁慈的主。所以在鲁格曼上福份无穷，因为真主以此作证："**谁获得智慧，谁确已获得许多福份**"。

从他优美的智慧中传来的第一个是一间房子，他正与他的毛拉在一起，突然，一个出去的人进入，他常坐不起，鲁格曼呼唤他："若是他为需求常坐不起，肝脏会因它而忧，他继承患瘦管（ناسور病），火气直冒头顶，你卑贱地坐下，你卑贱地站起"，然后他出去了，他便把他的哲言写在一扇草门人（باب الحش）。

显现他的智慧的第一个是理智（عقلية），他曾替他的主人放羊，有一天，他的主人为试验他理智和认主之境（عقله ومعرفته）而说："你宰一只羊，取来两块最好的肉"，他就拿来了舌和心。

在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说："（他的主人对他说）：你把牲畜（动物）（جانور）最歹的和最丑的拿来给我（بمن أر），他把舌和心取来给他，主人问其因故，鲁格曼说："如果它俩纯洁时没有一物比他俩更洁美，它俩丑陋时，没有一物比它俩更丑陋"，主人对他的智慧赞赏不已，就释入放了他"。

在一些经典中说："鲁格曼在圣品和智慧之间选择，他就选择了知慧。有一日，人们围拢住他，倾听哲理忠言，他正劝导时，突然以色列子孙中的一个上人经过，问："这伙人在干什

么？”一人说：“这伙人为哲学家鲁格曼而集中”。他便前来说：“你不是曾前在如此、如此的地方放羊的黑奴吗？”他说：“正是”，他问：“你怎么会到达如此程度叫呢？”他说：“说实话，履行寄托物（أمانت），抛弃无益的事。即：抛弃那些在教门无益的事，以此没有任何机密奥妙的事。（أن چه دردين بكار نيايد وأزان بسر نشود بكذاشتن）

在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说：“鲁格曼在达吴德家三年，在达吴德之后他活着直到优努斯·本·曼塔（يونس بن متى）时光。

他曾在达吴德跟前，达吴德正缝铠甲，感应方面铁在他手上犹如蜡（شمع）一样，鲁格曼对所见的深感惊奇，他欲试询问，被他的智慧制止了，当他缝制全美，他说：“这铠甲真好”，于是鲁格曼说：“禁言和少干它是哲理之一”。即：谁使用它，正如道长赛尔迪所说的：“凡你知道的一定是你想所知的，你不要急忙询问，因为他会伤损哲理的。

چولعمان ديد كاندردست داود　　همى أهذ بمعجز موم كردد

当鲁格曼看见达吴德手里，铁因感应变成如蜡。

他欲试问怎么做成的，他知道不问为知者。

从他的智慧中有此事：有一天，达吴德问他：“你如何赶早？”他说：“我借常人之手起早”，达吴德对此一参悟便昏晕过去。其义是：他大喊一声（نعرة زد）昏厥过去（بيهوش），指没有两把——特恩和公道的手。

鲁格曼说：“财帛绝不像健康，恩殿绝像体洁。父亲打骂就像农田的光彩”。

在《苏尔乃比（**تفسيرالثعلبى**）》经注中说：“鲁格曼的智慧之一是：他拿来毛拉的饮食，为奴仆把他差于另一花园，他同样能取来果实，“他在主人手下是服从的、被管辖的”。

————见《鲁白（روح البيان）》第七册 76 页

بود لقمان پيش خواجة خويشتن　　درميان بند كانش خوارتن

鲁格曼在毛拉面前卑之以恭，在奴仆中卑之以体。

بود لقمان در غلامات چوطفيل　　پرمعلنى تيره صورت هم چوليل

鲁格曼在奴辈中如一婴儿，浑浊之体犹如黑夜那样蓄含真机。

奴辈时常吃正道中的果实，把吃那些被托付于鲁格曼，毛拉面带怒色（خواجة بروخشم كرفت），鲁格曼说：“他们吃果子，欺骗正有益于我（دروغ بمن بسنتند）”，毛拉说：“这话是正确的，但凭什么物能够确定呢？”，他说：“那些人饮我的贵水（أب كرم），在一块荒郊中我急忙在内里（درون）呕吐，凡是吃外表之果的人，必是不忠的（**حاىن اوست**）。”

كشت ساقى خواجة ازأب حميم　　مر غلامانرا وخورذدأن زبيم

毛拉是热忱道水的基酒人，奴辈和饮者都是敬畏之人。

بعد از أب مى راند شان دردشتها　　ميدويد ند أن نفر تحت وعلا

之后驾驶万事是在他的把柄中，那一伙人在之下之上急行。

قى درافتادند ايشان ازعنا　　أب مى أورد زيشان ميوها

他们总是因忧心而呕吐，果水从他们中流出。

چونكه لقمان راد رأمدقى زنافى　　مى برأمد ازدرونش أب صاف

若是鲁格曼来临，必从心中呕吐，从他的内里必流出清水。

حكمت لقمان چوداند اين نمود　　پس چه باشد حكمت ربودود

鲁格曼的智慧犹如显示的真知，那爱人之主的机密奥妙是什么呢？

يوم تبلى والسراىر كلها　　بان منكم كامن لايشتهى

人生必有尴尬，你们中必有隐密不贪之人。

چون سقوا مای حميم قطعت　　جملة الاستار مما افضحت

若失道的人饮了一口爱道之水，一总隐私更丑陋。

هر چه پنهان باشد أن پيدا شود　　هركه اوخاىن بود رسوا شود

凡隐密必被显示，凡他欺骗的人，被遭丑辱。

由阿布独拉·本·迪拉尔（عبد الله بن دينار）传来：“旅行归来，在路上碰见他的奴仆问：“我父亲在干什么？”答：“死了”，他说：“一切赞颂全归真主，掌管我的事情的主”。又问：“我母亲在干什么？”，答：“也死了”；他说：“我的忧愁取走了”。问：“我妻子在干什么？”，答:

“死了”，他说：“我的床铺新鲜了”。问：“我妹妹在干什么？”，答：“死了”；他说：“我已遮盖了我的羞体”。问：“我哥哥在干什么？”，答：“死了”；他说：“我的背子断了，我的翅膀折了”。又问：“我的儿子在干什么？”，答：“死了”，他说：“我的心已破裂”。

在《普慈主的特恩（فتح الرحمن）》经中说：“鲁格曼的坟陵在巴格达（صرفند）城市，表面是沙漠城市，他曾是巴勒斯坦的一名工人，巴勒斯坦位于叙利亚和埃及之间，是一个多砂多刺的城市，他的坟上有碑文，他是探望之处”。

盖塔旦（قتادة）说：“他的坟陵是在沙漠中，他的礼拜处和躯体之间有七十位圣人的坟，他们的在鲁格曼之后，一日间饥饿而死，以色列子孙，从圣寺迁出他们，迁葬于沙漠，后来围住此处，那里就是他们的坟陵”。

جهان جای راحت نشد ای فتی　　شد ندانبیا اولیبا مبتلا

青年啊！世界并不是安息之处，万圣和外哩深遭魔难。

（31——13）**那时，鲁格曼劝导他的儿子说：“孩子啊！不要举伴真主，以物伴主确是大的不义”**。

穆罕默德啊！你把鲁格曼训诫儿子的时候提说给你的宗族。“他的儿子”是艾乃阿目（انعم）。

“劝导”制止相连所警告的。赫里利（الخليل）说：“劝导是以善劝戒心境清亮的人”。

“孩子”小儿子，یای是怜悯和疼顾的转小名词，因此，他以若遵行它，其中必有幸福的，嘱咐了他。

“不要举伴真主”在功修中不要把一物与真主同等。

“以物伴主确是大的不义”因为它是在其恩典只是在此中和此中毫无恩典的人之间相等。

在《显示玄机（كشف الاسرار）》经中说：“不义在自己上是大罪，它之大是永不可饶恕的”。诗人（الشاعر）说：

الحمد الله لاشريك له　　ومن اباها فنفسه ظلما

“一切赞颂全归无偶之主，谁拒绝它，他本是不义的”。

————见《鲁白（روح البیان）》第七册 77 页

原来他的儿子和妻子都是卡废勒，他经常劝导他俩，直到他俩信奉伊斯兰，比较努哈妻子的不同，他俩没有信奉伊斯兰，也比较鲁特妻女的不同，他的两个女儿信奉伊斯兰，而妻子列外，她没有信奉伊斯兰，在一部分传述中，她是遭石击之人。

据说：“鲁格曼劝导他儿子，起初是劝导远离以物伴主，劝导是制止本性被除主外的所忽视，即：性、心、灵全为真主而超绝，性以侍奉主而上紧，心除主外不观看，灵光除他外不亲眼大见，这就是在认主独一中超绝的品位”。

هرکه دردریای وحدت غرقة باشد جان او　　جوهر فرد حقیقت یافت ازجانان او

心灵淹没在认主独一大海中的人，因心灵他得到了真质的珍贵之宝（执常真理的超绝之体）。

主啊！求你使我成为无私无我之人。

（31——14）**我已嘱咐人孝敬父母，他母亲弱上加弱怀着他，在两年后为他断奶，（我说）：“你应当感谢我和你的父母，我才是最后的归宿**。

这是鲁格曼的嘱托中的插句，其中包含禁止以物伴主。**其义是**：我曾嘱咐人孝敬父母，履行对他们的义务。

使母亲偏重，暗示父母最大的义务（是对于母亲）

“弱上加弱”有疲弱的，弱是从内形外象方面的懦弱。

“弱上”，弱上加弱它是伟大的一个言辞，她腹中的那个给他增加了懦弱，直到降生。

“在两年后为他断奶”断奶是在儿童和哺乳期中分离，含有分娩之义，如果母驼生下驼羔子就分离了它。

人断奶是从生至全美两年，沙斐仪（الشافعی）主张它是哺乳其，两年后没有确定禁止哺乳，那么哺乳在他主张是瓦知布，直到无求，到达两年是受喜的，两年半也可以，这就是禁止哺

乳中在他两中的不同。至于应受报酬是以两年而定，经会同两年后，父亲为哺乳费用不应该，在哺乳的制定中费用是最全美的。

在《哦西托（الوسيط）》经中说："这是提说生产后两年哺乳对生母的艰难"。

（我说）："你应当感谢我和你父母"，这是解释我对他的嘱咐，即：你应当感谢我、或因为主。圣人答复问他："谁最应该孝敬"的人而说："你母亲，其次你母亲、其次你母亲"，在这些之后说："然后你父亲"。其义是：在我显露你，以伊斯兰引领你方面你应当感谢我，你年幼时，抚养你方面，你应当感谢你的双亲，你应当以尊重、至大感谢真主，以怜悯和尊敬感谢你父母。

在《舍勒哈哈克目（شرح الحكم）》经中说："感谢父母相连感谢真主，因为父母是虚伪本质的根本，而你真体之根本（اهبل وجود ك الحقيقى）是主的百恩和仁慈，所以知感的真缔是唯独他的、恩典的真缔也是唯独他的、知感的虚伪是唯独他之外的人的，恩典的虚伪也是唯独他外之人的。圣人说："没有感谢人者是没有感谢真主"。那么感谢人是真正感谢真主的条件，或者真主把感谢的回赐只惟独那感谢他的奴仆的人"。

其次在感谢中对老师的义务往往超过对父母的义务。

有人问亚历山大（الاسكندر）："尊重教育你者比尊重你父亲更重大，其道理是什么？"，他说："我父亲把我从天降于地，而教师把我从地升高于天"。

————见《鲁白（روح البيا ن）》第七册 78 页

哈斐孜（الحافظ）说：

من ملك بودم وفردوس برين جاىم بود　　أدم أورد درين دير خراب أبادم

我原本之位是天庭国土和伊甸园，是阿丹把我带入这繁殖的坍塌世界。

有人问鲁白勒宰知目海热（لبر زجمهر）："你尊重老师优胜于尊重你父亲，其道理是什么？"，他说："因为我父亲是我朽坏生命之因由，我老师是我永恒生命之缘故"。

"我才是最后的归宿"这是应该服从命令的因由，即：应当归于我，不归于我之外的人，然后我报酬你的感谢和忘恩负义。

归于真主的含义是归于我，故除他外没有任何判断者，掌管者。

苏夫扬·本·阿仪乃提（سغيان بن عيينة）说："谁礼五时拜，谁确已感谢真主，谁在五时拜后为父母祈祷，谁确已感谢父母。圣人说："谁乐意交往他已逝去的父亲，应当结交他父亲的兄弟，谁父母死后遥远他，他就是活着时不孝敬他两个的。所以应当为他俩求恕饶，为他俩个打散，这样，他被定为孝敬父母的人，谁每主麻探望了父母或他俩一个的坟陵，谁便是孝敬者"。

圣人说："谁在星期四之夜在昏礼和宵礼之间礼两拜，每一拜念中念开始章一遍，库勒西（أيةالكرس）五遍，虔诚章五遍，黎明章和世人章各五遍，礼完拜后向真主求饶十五遍，把回赐转给一双父母，谁确已履行了对父母的义务，那怕曾经虐待他俩个，并且，真主给他赏赐曾赐给一切贤品之人和烈士的"。在《伊哈牙仪和心的滋养（احياى وقوت القلوب）》经中如此。

（31——15）如果他俩强迫你，把对于你没有任何真知的东西配我，你不要服从他俩，不过在今世你应当依礼义侍奉他俩，你应当追随归依我者的道，我才是你们的唯一归宿，我将把你们的行为告诉你们。

"强迫"是倾向逼迫。即：能够抵挡敌人。**波文**：在主道中与上紧者一道哀怜。

其义是：我对人说："要是你父母强迫你勒令你"。

"没有任何真知的"在应受崇拜中把没有任何真知的配给主。

"你不要服从他俩"在以物伴主中你不要服从他俩。其义是：侍奉父母虽是大事，但儿子不能在罪恶中服从他俩。

چون نبود خويش راد يانت وتقوى　　قطع رحم بهتر ازمودت قربى

若是没有在教门和敬畏方面的至亲，割断骨肉比结交近亲更好。

"在今世你应当以礼义侍奉他俩"侍奉他们、结交他们。

"礼义"俊美的侍奉是为正道喜欢他，仁慈地以费用等解决（其困难）。

圣人说：“优美地侍奉是，他俩饥饿时，供食于他俩，他俩衣不遮体时，供衣给他俩”那么，穆斯林应该费用于父母，那怕他俩是两个卡废勒，孝顺他俩、侍奉他俩、探望他俩，唯有担心的怕把他诱入库夫勒之中，这时，不可以探望他俩，不能引他俩于缔约，因为这是犯罪，但可以把他俩引导于一个位份（境界）。

他们一部分说：“礼义在这里是使他俩认识教门中错识的地方和他俩无知于真主”。

在《穆夫里达提（المفرداة）》经中说：“礼义是针对每个动词的名词，他以理智和他优美的大道明知，否认者是由于他俩而否认，因此，意向慷慨的人被称为礼义的人，因为那是在理智中以正道而成为行善者（مستحسن）”。

“你应当追随”在教门中追随。

“归依我者的道”以认主独一和虔诚归于服从（善功）之中，他们是全品的信道之人（هم المو منون الكاملون）。

“归宿”你的归宿和他俩个的归宿。

“告诉你们”在你们归回时。

“你们的行为”我以他发出的善恶报酬你们每一个人。

波文：在那时，我将把你们的所做的、报酬给你们。

这节明文降示在赛尔德·本·艾比皖戛苏（سعد بن ابى وقاص）中，他是圣人生前用天园报喜的十人之一，当时，他信奉了伊斯兰，但他母亲发誓不吃、不饮、直到他叛教。据传：“赛尔德的母亲不不吃不饮已三日，直到他用筷子撬开她的口，把水挤入口中，赛尔德说：“若是她有七十个鲁哈，一个接一个被取走”。即：被前定了，那怕他死七十次，我绝不能离开伊斯兰。

————见《鲁白（روح البيا ن）》第七册 79 页

须知：在认主独一后最重要的瓦知布是孝敬父母。

据传：“一个人问：“主的使者啊！我父母已老迈，我亲手喂她吃、端她饮、替她点灯，而且常常背着她，我是否超过了对她的义务？”，圣人说：“没有，还没有百分之一”，他问：“主的使者啊！为什么？”，圣人说：“因为你懦弱时，她侍奉你，企图使你活，而你侍奉她、企图让她死，但你是行善的人，真主因少而多回赐你”。道长赛尔德（الشيخ سعدى قدس سره）说：

جوانى سرازراى مادر بتافت　　دل درد مندش بأزر بتافت

少年由于对母亲的主见曲倦下头，疼痛的心时常伴随曲倦的痛苦。

چوبيچاره شد پيشش أوردمهد　　كه اى سست مهرو فراموش عهد

若是引导者来临之前，那无法救渡的人，怠慢仁慈主忘记的约言的人啊！（你已立于险境中）

نه كريان ودرمانده بودى وخرد　　كه شبهازدست توخوابم نبرد

在显示智慧之道中你别祈哭，故你抓住夜间，不要昏睡。

نه درمهد نيروى حالت نبود　　مكس راندن ازخود مجالت نبود

在引导者中没有发光的人，那是没有真境，他根本没有能力而驱蝇。

توانى كه ازيك مكس رنجة　　كه امروز سالارسر پ چه

因为一个蝇虫而遭祸患，故今日导师是有五指机密的人。

بحالى شوى بازدرقعر كور　　كه نتوانى ازخويشتن دفع مور

你坟中你顾视自己的情况，几乎从自己上不能抵挡一只蚂蚁。

دكر ديده چون برفروزد چراغ　　چوكرم لحد خورد پيه دماغ

你再看若能点灯，尊贵的偏洞怎么会吃掉脑中脂肪。

چو پو شيده چشمى نه بينى كه راه　　نداند همى وقت رفتن ز چاه

若眼光被遮看不见引导人，他就根本不知道从陷井中脱离的时候。

توكر شكر كردى كه باديدة　　وكرنه توهم چشم پوشيدة

若是你跟随明知者的知感，你绝不会认为眼睛被遮。

由尔迈勒·本·海他布（عمر بن الخطاب）上传来：他说：“我听见真主的使者说：“要不是我担心你们在我之后改变你们的情况，我必命令你们以天堂为四等人作证：①为了真主和他

丈夫喜欢他让免了他丈夫聘礼的女人。②家口多，他为他们的生活操劳，直到供合法物给他们的人。③从罪恶中讨白、力意永不再犯，就像奶子不能归于奶方一样的人。④孝敬父母的人。”然后，圣人说:“恭喜那孝敬父母的人，亏伤那虐待父母的人”。

由阿他仪·本·耶沙勒（عطای بن یسار）上传来：一伙人，旅行、安营在荒郊，他们听见一个驴叫声，他们被惊醒，清晨时他们顾视，突然，看见一间草茅房，里边有一位老太太，他们问：“我们昨晚听见驴叫，你这里没有驴呀!”，她说：“那是我儿子，他曾喊叫我：“驴子”我便祈求